中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
工商日報
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
今日出紙三大張每份叁毫
（外埠版精編一大張）

警探闖香閨殺艷婦 畏罪吞鎗自殺殞命

槍擊案中男死者被抬走。

女死者送院時情形。

【本報訊】銅鑼灣永興街廿七號A八樓，昨日下午六時許，發生一宗探員槍殺女友，然後吞槍自殺慘案，事後兩人均告傷重不治，據說女死者爲一名有夫之婦，且是一名十六歲半男孩之母，男死者屬有婦之夫，有一子一女。

警方就此案發表消息稱：男死者是一名探員，女死者則是他的朋友，警方已將該案列爲「兇殺」及「自殺」處理，至於事件發生原因，相信內情相當複雜，眞相仍待警方作進一步調查。

現場唯一目擊者，是女死者的十六歲半兒子，事後當時他被這一宗突如其來事件一嚇發呆了，後被帶返警署協助調查。

吞槍自殺斃命探員屬九龍深水埗警署，編號八五×三，名翁羽聰（譯音），卅五歲。

被槍殺女死者警方透露其名字爲朱少娟，四十歲，但街坊有人稱她是姓胡，亦有人呼她爲小玲，其丈夫姓鄧，經營五金生意，上址是自置物業，女死者之十六歲半兒子名陳×輝，與其父姓不同。

昨晚六時零五分，槍殺事件發生後，現場住宅女戶主朱少娟，倒臥廚房地板上，胸腹共中兩槍奄奄待斃，廚房鄰門口處，則仆臥一名男子，頭部太陽穴中槍，現場遺有一枝左輪手槍及一柄染血菜刀。

警方人員接報到場，將兩名中槍男女送往鄧肇堅醫院急救，抵院時證實不治。

據現場鄰居指出：發生兇案住宅單位，於昨日下午五時許，傳出男女劇烈爭吵之聲，稍後至六時許，即聞三聲槍響，其中兩響似爲連發，第三響則稍隔瞬刻才聽聞，迨至警員到場調查，始知發生槍殺案。

永興街槍殺案中，警方邀三名男女返警署，協助調查。

男女死者關係微妙 慘劇前兩人曾口角

至昨晚稍後時間，女死者之姊及姊丈及其兒子，跟隨警員到警署協助調查該案。

據說：女死者雖年屆四十歲，樣貌仍然非常嬌艷，由於喜愛戶外活動，身材健美，膚色黝黑，打扮新潮，據稱：未結婚前，已與男死者來往密切，她與鄧結婚後，仍然過從甚密，有人目擊他經常到上址探訪女死者。

據女死者之子向警方表示，男死者是他母親相熟朋友，昨日五時許，男死者到訪時，他曾開門延入，此後他獨留房內，至六時許他聽聞母親與其男友發生劇烈爭執，當他出視時，發現母親身上有如血人，倒臥廚房之中，奄奄一息，當時開槍男子，轉身以槍口對着他，他受驚退回房內，隨即他又聞一聲槍響，他再度探頭查看時，發現其母親之男友，亦頭部流血，他在驚怕之餘，立即撥電報警，並通知其舅母傾父到場相助。

大隊警員封鎖兇案現場進行調查，並挨戶查詢案發時消息，以搜集證供，一柄曾發射三響，棄置現場廚房的警槍及一柄菜刀帶署存查。

探員翁羽聰，享年卅五，服務警界已有十二年歷史。一年前調職便衣探員，目前駐守石硤尾警署，在偵探部負責檔案工作。遺下一妻兩子女，長子年方四歲，幼子兩歲。一家四口同住石硤尾街三十號×樓，結婚六年，居家非常和睦，有母僑居加拿大，翁妻表示，她不相信丈夫爲桃色事件而死。

警方將命案現場證物帶走，內有一支槍及一把血刀。

警方在案發現場將女死者的十六歲半兒子帶返警署，協助調查該案。（本報記者呂國榮攝）

慘案花絮

△永興街兇殺自殺案發生之初，警方以爲匪徒持槍行刼，數十名警員趕到現場佈防，一聲「準備」「駁火」，警員紛紛拔槍戒備，看熱鬧的人嚇得雞飛狗走。

△命案現場封鎖，大廈居民返家，有家歸不得，買餸主婦回來，不得其門而入，無不口出怨言，亦帶菜在附近團團轉，下班回家的住客，也只能在大廈附近等候。

△此宗命案，警方後證實是「自己友」出事，全部消息封鎖，記者旁敲側擊達四五小時，大家空着肚子，不敢離開現場半步，口渴時拚命飲汽水、啤酒，以致永興街一個廢紙箱爆棚，士多店老板平添生意，一直笑逐顏開。

△談到女死者，大廈居民雖與她並不認識，但一些人對她印象深刻，一位男子形容她，是屬於「風韻猶存」婦人。

△看熱鬧的市民數以百計，有人爬上附近地盤棚架，居高臨下，爭取有利形勢，警方人員一再將圍觀的人逐走，但很快又再回來，趕不勝趕。

銅鑼灣槍殺案，初步誤傳警匪駁火，現場警員拔出槍戒備，情勢相當緊張。

遊艇上行婚禮燃紙花 引來滅火輪調查究竟

【本報訊】在遊艇上舉行婚禮，確是別緻得很，但不慎燒着紙屑，被誤以爲火警，引來大批消防員走上船來調查，那就未免大煞風景。

一艘四十呎長的遊艇永興號（譯音），昨晚七時三十分停泊在東博寮海峽，船上舉行婚禮，同有一百一十七人參加，但由於不小心將船上的些少雜物紙屑燒着，被誤以爲發生火警，結果引來三艘滅火輪到場調查。

但當滅火輪趕至時，發現艇上並無煙火，一對新人正在舉行婚禮。

消防署接獲第一次消息時，是油麻地小輪公司屬下一艘船隻起火。

油麻地輪船公司經理劉定中昨晚表示，他對此項不確實的消息，感到極大不滿，並要追查此事被誤傳的原因。

據稱該公司曾爲此一度非常緊張，並不停發出訊號，調查到底是屬下那一艘船着火，但結果發現並非事實。

「永興號」遊艇現已被帶往鴨脷洲亞細亞石油廠碼頭，等待進一步調查。

開槍案現場，吸引大批大廈外途人圍觀。

八八八 請支持公益金，捐欵寄香港郵箱第八八八號

旺舖招租
中環德己立街38─44號 ▲地窖 全層 六仟尺
跑馬地．黃泥涌道111A ▲舖位兩間 一八六四尺 一○八一尺
地點旺盛．交通利便
知租處：協成行 代理有限公司
電話：⑤250834．234523

兩日來商談俱無實質 鄧小平今與范斯週旋

【北平廿三日法新社電】中（共）美關係會談明日（星期三）將踏入另一階段，中共「副總理」鄧小平已安排於明午三時與美國務卿范斯會談。這是鄧小平復出以來首次與外國政要交手。

【北平二十三日法新社電】今晨美國國務卿范斯與中共「外長」黃華開始第二回合的談判，提出雙方關係正常化的問題。

范斯的發言人說：他確信在該兩小時半的會談中，范斯必已提出該問題。好像昨日的會談一樣，范斯提出有關卡特政府外交政策，被描述為「探險性」的概要。

該發言人把該等概要稱為「有用的，認真的，和有條理的」。他說出中共的代表曾提出一些有關國際局勢的問題，以及范斯在昨日未提及的範圍。會談的一半時間花在雙方關係的問題上。

今日下午會談休息，明日上午將繼續。屆時黃華將提出達成雙方關係正常化的中共方面的條件。

【北平廿三日合眾國際社電】美國國務卿范斯星期二日與中共「外長」黃華舉行第二次的會談，但祇提到他此次訪問的主要問題，即中共與美國關係的正常化。

會談將於下午暫停，范斯將參觀博物院及欣賞雜技表演。據美國官員們說，雖然預料范斯將會與華國鋒會晤，但會見日期尚未定出。

范斯的發言人卡德說，范斯最近一次與黃華會談時，曾提到美國與中共關係正常化的問題，但說，認真的討論，要待星期三或星期四才會舉行。

他們下一次的會談，定期於星期三日上午九時半舉行。

范斯自從於星期一日抵平以來，最初兩次會議是與黃華舉行的，他向這個共方官僚解釋美國對歐洲和亞洲的政策綱要。

范斯曾提及美國與中共關係的另一場合是星期一日在「人民大會堂」為他而設的宴會席上，那時，他說美國「要改善與以前的敵人的關係」和促中共頭目和美國建立完全的外交關係。雖然中共「黨主席兼總理」華國鋒最近曾強調美國必須要與台灣斷絕關係，才能與中共建立外交關係。黃華於宴會席上卻對這個問題點到即止。

中共新黨章予黨員有權向華國鋒投訴
偽稱提高民主·目的加强監管

【香港廿三日路透社訊】「新華社」今日報導稱，為不久前中共黨大會所採納的新黨章賦予中共黨員能直接向華國鋒投訴的權利。

此間收聽到的「新華社」報導引述葉劍英在大會上頒佈重新修訂的黨章。

葉劍英極力強調提高黨內民主的重要性稱：「任何人均不可能壓抑批判或報復。」

他稱新黨章草擬「明確規定各黨員均有權批評黨組織和各階層的工作人員頭目及對他們提出建議，他們同時亦有權越過他們的頂頭上司而向更高層投訴，以至上達中委」。

【北平廿三日法新社電】中共新「黨章」確定了「文化大革命」的終結，但宣佈在未來會有新的「文化大革命」。

華國鋒在最近於北平舉行的「第十一屆黨大會」上已宣佈自六十年代開始的「偉大的無產階級文化大革命」已終結。

於「第十一屆黨大會」所上通過的「黨章」，它的序言謂：「中共偉大的無產階級文化大革命是由無產階級為對付資產階級及所有其他剝削階級，而在社會主義底下發動的一次政治革命，藉此鞏固無產階級專政及防止資本主義復辟。」

該黨章又謂：「在未來將會有多次類似政治革命。」

李先念談話露出本來面目
謀牽美國對抗蘇俄

【華盛頓廿三日路透社電】「華盛頓郵報」今天報稱，中共頭目去月曾對一位署名的美國訪客稱，中共和美國「必須聯合起來對付那頭北極熊（指蘇俄）」。

該位訪客是已退休的海軍上將森華德，同時，他們又批評美國對蘇俄採取安撫政策。

森華德海軍上將在北平時，曾與現時的中共所選出的第三位黨「副主席」李先念與「外長」黃華會談。

這些會談的概要，已交給「華盛頓郵報」發表。

森華德海軍上將報告說，在他於大陸勾留的一個月期間，作為東道主的共黨頭目曾向他提出下列各點：

——中共頭目已作出結論，蘇俄集中注視歐洲，而不是中國大陸或非洲。

——就中共的觀點來看，非洲發展得很好，北平將繼續支持非洲民族主義者的願望。

——以中共的石油來交換美國的武器，是與中共現行的政策相抵觸的，但購買美國採油配備則不然。

前美國海軍作戰部長森華德說，在他與李先念交談之初，於提到蘇俄的時候說：「不錯，我們必須聯合努力來對付這頭北極熊」。

據稱，在會談結束的時候，李先念說：「我們並沒有共同的立場，這是指蘇俄擴張的事來說。如果我們雙方的關係未能正常化，雙方的關係便難以發展。」

金門大捷十九週年
我國朝野熱烈慶祝

【金門廿三日法新社電】中華民國人士熱烈慶祝金門大捷的第十九週年紀念，剛然是於美國國務卿范斯訪平之後，努力提高民氣。

范斯已於昨天抵達北平，作為期四天的訪問與中共討論關係正常化及其他問題，這透露美國可能不承認中華民國的政府。

此間重行發表統計數字，表明中華民國於一九五八年八月廿三日，使共黨侵攻金門時遭受敗績。

共軍曾在四十四天的期間內，向面積只有一四七點六五平方公里的金門區，發射了五十萬枚砲彈。在這四十四天的戰鬥中，國軍擊毀了共砲二百七十九尊，米格戰鬥機三十一架及作戰艦艇廿七艘。

在砲戰開始後的十九年內，遭受共黨砲火擊斃的有一百六十二人，房屋被毀四千五百九十四間，又有六百三十六人受傷。

單祇在今年內，金門島上有三人被共軍砲火擊斃，十四名受傷。

在四十四天的砲戰之後，共軍便開始逢單日向離島砲轟，這項政策一直進行了十九年。

「八二三」砲戰十九週年：十九年前的八月廿三日，中共向金門發動猛烈砲擊，引發了一場四十四天的大砲戰，在我國前後方軍民的全面配合沉着應戰，贏得了「八二三」台海之戰的勝利，十九年後的今天金門在中華民國政府的領導與全國軍民的團結合作努力下，金門已成為東南亞國家反共的前哨，士氣如虹，固若金湯。圖上：時時迎戰，日以繼夜巡弋金門島海上的國軍蛙人鬥士待命出擊。圖下：枕戈待旦士氣如虹金門前哨衛兵。

泰國聲言完成部署 隨時予侵略者報復
寮共增兵邊境蠢蠢欲動

【曼谷廿三日合眾國際社電】最高司令部於星期二宣佈：泰國軍隊已作好準備，以防最近寮國派駐在邊境局勢緊張地區的增援有可能發動的一次新前線攻擊。

一名軍方發言人謂：寮國除了加派一千人新軍隊外，並已在曼谷以東的邊境開始二十四小時巡邏。

寮國增援部隊正駐紮在離曼谷以東一百九十哩兩個受干擾的縣內。在過去三星期在該地戰事中已有接近五十人被殺死，大部份是平民。

最高司令部於星期一發出一項官方聲明警告謂：倘若寮國軍隊再次越過邊境襲擊，泰國便有可能作出報復行動。

斯里蘭卡暴亂 當局實施宵禁

【可倫坡二十三日路透社電】斯里蘭卡國營廣播電台宣報，經過一週的暴亂，政府今晚將執行由下午八時至凌晨四時的宵禁。

電台引述國防部長的話說：東部特拉哥馬利鎮將會整日實行宵禁，直至凌晨六時。

英國就業大臣布斯召控制員領袖會商
以期消弭四天罷工威脅

【倫敦廿三日合眾國際社電】怠工了八天的英國航空控制助理員，星期二日迫使英航取消了超音速「協和式」機飛往華盛頓的班期，和使數千名旅客無法離境。

就業大臣布斯召集助理控制員的領袖，舉行會議，以期消弭四天罷工的威脅，如果該項罷工實施，將有一百萬以上的旅客的旅行計劃遭受打擊。

八百五十名的助理航空控制員星期一日以五○七票對九十七票，通過由星期四晚半夜起實行罷工，以支持他們加薪的要求。政府認為碍難答應他們，以免危害反通貨膨脹的抑制工資的計劃。

倫敦飛行控制中心的助理員，繼續對審查情報，飛行計劃，及飛機位置的工作，實行怠工，他們使用人力而不用電腦，航空控制員所需的指示空中飛機的情報因而受到阻延。

星期二日，受阻延最甚的是一架英航波音七四七飛機的二百一十八名乘客，他們由希斯路機場等候飛往約翰尼斯堡的班機，受阻延了十多個鐘頭才能開出。

航空公司的職員未能為他們定得酒店的房間，所以他們祇能在珍寶機上，蓋着毡子，捲縮過夜。

公務員協會的發言人說，如果助理控制員實行罷工，將會使全英國的機場都陷於完全靜止[illegible]

社論
葛柏存欵必須全部追回！

哄動一時的葛柏貪污案，在一九七五年三月廿五日經維多利亞地院裁定串謀與受賄兩罪成立，每罪入獄四年，同期執行。依照刑期，他將於今年十月三日刑滿出獄，但是，這宗案件尚有未了部分：葛柏的財產如何處置？他在加拿大、美國加州、澳洲、新加坡、英國、香港七家銀行的存欵，仲合港幣逾四百萬元，存入的期間自一九七三年三月至六月。這筆鉅欵當然不是他的正式收入，而是貪贓枉法的所得。根據律政司向高院申請凍結上述存欵的申請狀中透露：葛柏在警界服務共廿一年（一九五二至一九七三），在此期間，其官職收入共為七十六萬九千七百五十八元，而葛柏夫婦在此段期間內的合理生活開支，估計為五十萬元，因此，他的合理儲蓄不能超過二十六萬九千元，但他在七家銀行的存欵共逾四百三十七萬七千二百三十五元，換句話說，葛柏目前所擁有的財產，超過其官職收入四百一十萬七千四百七十六元。這四百多萬元，依法應該交出。律政司所申請的上項要求，已獲高院批准，而港府當局亦將派出特別調查員，分往加拿大、美國、英國、新加坡等地，調查葛柏的存欵，同時在當地申請凍結令。高院的批准是缺席宣判的，因為葛柏在法定限期內，對律政司上述申請未提出答辯。

葛柏的不提答辯，用意無法猜測，是想佔有或放棄，非第三者所能揣度。但是，站在香港居民的立場，這筆存欵既然是以不法手段取得的，被訴人且已定讞，罪證成立，則犯罪者已喪失這筆存欵的擁有權利。港府當局的追討，自受香港居民的支持，同時希望港府拿定非追回不罷休的決心，不使民間財富，落於貪官私囊。否則，葛柏以四年鐵窗日子，仍可換回四百萬元的金錢，這顯然不足以懲戒貪官污吏於萬一。

凡是貪官污吏，其最主要的目的在於不法錢財的獲得，多多益善。俗云：「人為財死，鳥為食亡」，說的即是人往往為了金錢而不顧節操和生命。這種金錢，亦即是不義之財。古人謂：不義之財所不取，取之即是不義之人。貪官污吏的產生，有其一定的社會背景，主要的是物質引誘和自私心理。官越大，一旦貪污起來，必定大搜大刮，永無滿足的日子，貪得無饜，不怕一切。葛柏眼官廿一年的總收入，有數可稽，但他的存欵竟逾四百萬元以上，這筆錢是怎樣獲致的？如果他不是公務員而是經營工商業的，那是業務的盈利，天公地道的事，但他是警務人員，官職最高時是總警司，當然沒有甚麼盈利問題的存在，他在七家銀行的存欵，屬於不義之財，透過種種不法行徑，暴歛而來。如果不將它追回，那就是廉政公署千辛萬苦的努力結果，祇完成了一半任務，所謂人贓並獲，祇擒住罪犯而贓物不見，這豈能平居民心頭之憤與恨？

廉署成立三年餘，在其最近一次提請立法局省覽的年報中，曾列出經辦各案的統計數字暨沒收貪污欵項的總額。這是該署三年來與貪官污吏作戰的戰績。至於根據賄賂法例第十條乙項經法庭判予充公的貪欵，總數達一千七百餘萬元，此筆「收入」，想來必涓滴歸公，解存府庫，作為經常費之需。但是，這筆錢是貪官污吏受賄而得，賄賂者與受賄者都違法犯紀，但以錢的本身而論，本質上是來自民間之財，本諸取之於民與用之於民的原則，沒收的賄欵（即超出官職收入的欵項）似宜闢立為一種基金，把它用諸於社會福利事項，藉此表示對貪官污吏長期以來魚肉居民的「贖罪」。如果依照現時的處理方式，作為歲入項目而用作經常費開支，不足以表彰「廉署」人員孜孜不倦的努力成果。事實是如此：在「廉署」未成立之前，但貪污未嘗風行，府庫自無此筆沒收的賄欵進賬，但支付並無重大逆差，有時且有盈餘。依此而論，這筆充公賄欵可以說是「意外之財」，似不應列為歲入來途之一，而應還諸於民，還的方式就是用諸於公衆福利。此純為一種建議而已，未審當局意向奚如？

我們深切認為，對於葛柏超出官職收入的金錢，依法應予追回，雖然分存於外國和本港銀行，其欵項既來非正當，祇要當局鍥而不捨，分頭交涉，先加凍結，再進一步判予充公，實非常合理，甚望當局努力以赴，以副民望！

美國十六年來第一宗 夏威夷發現霍亂
患者稱自菲律賓感染

【夏威夷檀香山廿二日法新社電】衛生局今天披露，上星期發現一宗霍亂病，這是美國自一九六一年以來的首宗此類病例。

該總名的五十二歲病人聲稱他在菲律賓得病，在馬尼剌回美國的飛行旅途中他便感到不適。

在此間醫院接受暫時的治療後，他已回到美國內陸繼續接受治療。

大出政治觀察家意料之外
哈辛王竟在位廿五年

哈辛國王

約但國王哈辛將於今夏慶祝他的登基銀禧紀念，這是出乎中東的每一個人的意料之外的事，因為很少人會相信他能保持這個危險的王位達廿五年之久。

他於登基之初，祇不過是個十來歲的少年，那時國勢薄弱，他的父親於一九五二年時被迫遜位。然而，今天，他卻是阿剌伯世界中在位最久的君王了。

他曾經歷了戰禍，顛覆，私人的慘禍，及其他阿剌伯領袖的敵視。暗剌他的人曾經向他乘坐的飛機開火射擊，用機關槍向他坐在裡面的汽車掃射，曾放毒物於他的滴鼻藥水內。一九六二年出版的他的自傳中，對他所担任的角色的不安靜的情況，有詳細的描述。書名為「國王不易做」。

他要在今年慶祝他的登基銀禧紀念了。他經歷了許多不如意的事。他的第三任妻子乘直昇機時失事逝世。美國中央情報局多年來以賄欵給他的秘密，亦被發表了出來。

「真是使人難以明白。」一位阿剌伯的外交家把一般人的意見概括起來：「二十年前，一般人都確信哈辛國王及伊朗的國王都不能久安於位。然而，他們現在仍然留任，而且地位比從前更強，更穩。」

哈辛國王身裁細小，他常常能在意外事件中逃出大難。外國人稱他為「有胆識的小國王」。一九七〇年他的軍隊與巴勒斯坦游擊隊發生大戰後，被阿剌伯國家視為大壞蛋。

但他的名聲不久便獲重振。在埃及的總統納塞爾命後，他的勁敵便消除了。在黎巴嫩發生的內戰，使他與曾經互相敵視的敘利亞結成聯盟。中東和平會議似乎少不了他，最低限度在目前來說，埃及及少不了他。

哈辛國王已擴大了他在國際上的聯繫。約但已經與蘇俄及中共建立外交關係：他一改多年來的絕對反共主義。他的轄界大小，相當於美國的印第安納州。約但的經濟，雖則仍然要依賴外援，但卻在日[illegible]國內的地位，似乎十分鞏固。

銀禧典禮的儀式，當然難以與英國女皇依麗莎白二世今年舉行的銀禧大典那麼鋪張的排場相比。據約但的官員們說，一個獨立了祇有三十年的在奮鬥中的小國，要像英國那樣舉行盛大的慶祝儀式，是不適宜的。

反之，約但將在各省的市鎮中，組織民族舞蹈及花車巡行。哈辛國王於八月十一日約但國會批准他登任王位之日，在安曼的美麗的新運動場，向青年及運動會發表演說。

國王並將為無名將士紀念堂舉行奉獻典禮，這是個象徵約但族人的歷史的紀念堂。它是由英國設計與建立的，裏面安放着一九六七年戰爭中陣亡將士的遺骸。在這場戰爭中，約但失去了大部分肥沃的領土。這座紀念堂內設有著名的阿剌伯軍團的小型博物館。這在沙漠的軍旅，是由遜剌列命的哈辛的祖父鴨都拉王所建立的，也是哈辛國王權力的基礎。

鴨都拉是先知穆罕默德的後裔麥加的賽里夫。哈辛的哲嗣。本世紀阿剌伯的民族主義者的運動，是與先知及阿剌伯沙漠的王子們有關連的。哈辛國王在民族主義運動中，獲得了他的合法地位，雖然他所統治的，祇是殖民地國家所創立的小國王。

一九七四年的時候，在摩洛哥的拉巴特舉行的阿剌伯國家高峯會議中，哈辛曾受到侮辱。他被剝奪了約但河西岸的領土。該次會議承認巴勒斯坦解放組織才是於約但河西岸地區於自以色列佔領下獲得解放後的唯一合法的代表巴勒斯坦人民的當局。

哈辛國王正式地接納了該項決定，但很顯然地，他仍然希望在約但河西岸，重建部分的約但主權。

以色列之拒絕與巴解代表舉行談判，已使其他的阿剌伯國家建議巴解在約但河西岸的主權，必須與約但有所聯繫。約但河西岸的居民，大部分都是祖籍巴勒斯坦的。

哈辛國王最近曾經說過，約但河東西兩岸，其實都是屬於同一國家的。據說，他認為約但河西岸的居民，不必要選擇由巴解組織來統治他們，如果他們獲得某種形式的自主的話，約但人和巴勒斯坦人說，為了這個原故，吭傳已久的哈辛與巴解領袖阿拉法之間於今年三月舉行的午餐和解會議，未能促成有結果的談判。

據約但人士說，如果阿剌伯繼續堅持以色列須把約但河西岸移交給巴勒斯坦解放組織的話，以色列可能在任何情形之下都不肯這樣做。但如果它們同意讓約但恢復在該地的主權，不管作什麼樣的偽裝，可能使以色列同意。

喜愛噴射飛機，快速的汽車及漂亮女人的哈辛國王，於銀禧紀念前後，在阿剌伯世界是個中心人物。西方的外交觀察家說：「許多曾打賭他會倒台的人，現在都要輸錢了。」（古錫佐）

國際剪影

山姆之子據說着鬼迷
這個專門夜襲紐約情侶的兇手，揚言是魔鬼山姆命令他去殺人，故身不由主……

「殺！殺！」在布魯克林的中央法庭門外的羣衆憤怒的叫嚷着，雖然他們所憎恨的人物不在場。

「那是他的父親！那是他的父親！」其他的人嚷着，當許多人誤會的湧近一個也許的辯方律師史茲，使他驚惶的逃入法庭裏去。

被「山姆之子」殺死的十三人中的一人，史達西的父親謝朗術·莫斯高維茲說：「我想與那個傢伙單獨在一起五分鐘，我要拿那傢伙插地。」被殺女孩的母親尼莎·莫斯高維茲說：「我必須看這禽獸的面孔，這野獸，這取掉我嬰孩生命的人渣，我認為這人被處死並不是恐怖的。」

這憤怒集中於廿四歲的大衛·貝科維茲身上，他是一個美國的郵局揀信員，被警察拘捕和鑑定係一年內，在僻靜的住宅區作八次夜襲而驚動了紐約的那個獨行槍手，但這個殺了六個青年人（七個受傷而僥倖生還）的疑兇，不似一般人所想像的那一類型的人。

在閃光燈下的淺笑使人憤怒。但那嫩滑的圓面孔，曲捲的短髮，和鎮靜的態度，似乎沒有威脅性的。貝科維茲看來像一個普通人，不會惹人注目的。當他的生活的事實被揭露，這個被通緝的槍手竟是心理學家們所曾預測的孤獨漢。他拋棄早年的幾個朋友，獨個兒住在郊區揚克斯的一層很少的樓宇，與郵務工友們頗合得來，但極少主動的談話，他的情緒深藏不露。

甚至當警察詰問時，他不是陰沉的，也不是敵對的。他願意認過他所犯的罪案，清楚的記憶每一次的襲擊，從不拒絕答復他們提出的問話。

但是，這個殺人兇手的精神狀況突然露了，為甚麼他要殺人？他以溫和的語調說：「那是一個命令，我有一個目標，我追隨它，山姆告訴我做甚麼，我照做了。」他又說：「山姆叫我做，山姆給我一個任務，我要做我要做的事，我有我的命令，山姆派我做。」誰是山姆？貝科維茲說，山姆卡爾，但「實在是一個鄰人，他是一個在六千年前活在人間的人，我從他的狗獲得信息，他叫我殺人。」「山姆是魔鬼。」

很清楚的，貝科維茲是瘋狂的，或作神經不正常的。在布魯克林法庭，法庭下令給他作精神檢查，以決定他是否神經正常而可受審判。他可能在一間精神病院渡過餘生。

當然，貝科維茲怎樣被鬼迷惑，將是靈魂學研究的對象。貝科維茲原是大衛·法爾科，但於出生後由他的母親送給納丹·貝科維茲收養，納丹是布朗克斯的一間小鐵器店的老闆，他的第一位妻子從容大衛，但一個家庭朋友說，這個男孩子有時會「咒罵她，因為他知道他是被收養的。」不過，當她於一九六七年死於癌症時，她的十多歲的兒子在喪禮時縱聲大哭。

其後沒有人記得他曾經哭過。這個少年從未親近過貝科維茲的第二任妻子，一個熱心慈善的婦人，他的父親於兩年退休，與他的妻子隱居於波因頓灘後，大衛間歇的訪問這對夫婦。

父親般近飛往紐約，面對着新聞記者時，不停的流淚，對「那些喪失他們的孩子及他們的孩子受傷的家庭」，他說：「如果大衛做出這些事情，我不期望你們寬恕他，我向你們請求的唯一的事情，是了解我內心的痛苦，知道你們全都是痛苦的。」談及貝科維茲家庭，他說：「我們也是這悲劇的受害者。」

如果貝科維茲對一個母親沒有繼續的聯繫，他對與他年齡相若的婦人也很少親情。據寫作家布思林說，一個偵探問貝科維茲說：「你與女孩子們來往嗎？」他答道：「不。」「你曾與女孩子一起嗎？」「有的。」「甚麼時候？」「兩年前。」「你不會第二次發邀請嗎？」「對的。」

這個偵探說：「他殺人。我問他為甚麼殺人。但他沒有後悔。在他來說，殺人等於吃雪糕。他不能分辨不同的地方。」（一）

你看貝科維茲的樣子正常嗎？

美國人床蓆下收藏現鈔無數

不要說笑我們老一代的人，常常把錢收在床蓆下，即使現在，美國人仍可能把五百億美元現鈔——百分之四十是百元面額大鈔，收藏在蓆底、鞋盒、衣櫃及其他匿藏地方。這是波士頓聯邦儲備銀行的保羅安德遜透露的。

安德遜估計，大多數私人收藏的現金約達一千美元，當然藏金達五千美元或一萬美元的，亦不在少數。

他說，有些人寧願自己收藏鈔票，而不願放入銀行裡，因為他們不信任銀行，或者他們要保持財富秘密，不想他人知道。（大文）

治療失眠病人 發明廉宜新藥

那些患有焦慮與失眠病的人，終於獲得了一種比較廉宜的藥物來解除這種痛苦了。這種藥物是氯苯中二氮。這種具有鎮靜和安眠作用的新藥，可以由醫生處方在大藥房內買到。它的科學名是CHLORDIAZPOXIDE。

直至目前為止，人們要解除失眠與焦灼的痛苦，都是採用一種商業上名為「利眠寧」的藥物。

不過，服用氯苯中二氮的時候，最好由醫生準確地處方。不過「利眠寧」乃是家庭用的成藥，隨便可以在藥店裡買到。

有些較少的藥房目前尚未運到氯苯中二氮，但不久也會有得供應。

據不牟利的「醫藥通訊」說，這是一種靠的衍化物，對於治療失眠與焦灼很有功效。「醫藥通訊」又說，氯苯中二氮已成為一種價廉的普通藥物，其成效與其他治療失眠及心情焦灼的藥物相同。（古錫佐）

可以吹漲的厚膠浴缸面世
供老年及傷殘人士使用

一種新發明品——可吹脹浴缸的——使殘廢和年老的人能夠享受熱水浴。

四肢癱瘓的史加爾夫說：「這浴缸消除了入浴者墜下浴缸的危險。它不需要攙扶和拉扯。以許多人來說，它可能造成一個大差別。對我就是如此。」

於八年前因交通意外事件而癱瘓了的史加爾夫以前祇能作海棉浴。當他初次在這類似救生艇的新的、天藍色的、可吹脹的粗厚膠缸入浴，他把頭顱仰臥在邊緣，讚嘆說：「多麼好啊！」

這個廿九歲的男子說：「你幻想不到它是怎樣的。我的腿和臂是沒用的，因此我不能夠跳進和跳出普通的浴缸。我錯過了坐在浴缸裡休息的機會。這是那麼好的，我祇是快將在它裡邊入睡呢。」

這個由研究家工程師韋倫發明的浴缸，平放在一張床上，然後由那個殘廢的或年老的人滑身至它上邊。它的邊緣由附於它身上的一個吹氣器吹脹。

史加爾夫說：「從缸邊的頂至缸底，深僅[illegible]

水從一個繫於浴室的水龍頭的帆布喉管注入浴缸。

他說：「當你想離開浴缸，有人替你把浴缸的水抽回至浴室的浴缸或洗盆，把它冲去了，然後把邊緣洩氣，把你推離那洩了氣的平扁的浴缸。就是那麼容易的。」

史加爾夫說，「雖然入浴的人需要別人幫助，過程是容易的，不需要很大的力。我的妻子也是殘廢的。但她的肢比較我的能夠活動多些。她幫助我處理浴缸。」

發明家韋倫及史加爾夫夫婦已組織一間公司，售賣這種新浴缸。

史加爾夫說：「我任職於北科羅拉多大學，目前在度假中。我希望把全部時間為殘廢者工作。」

他是一位心理學博士，而且是這大學的一位教師兼顧問。韋倫任職於斯丹福大學。他們的公司名叫「殘廢人入浴輔助器」，設在格里來。

史加爾夫說：「這浴缸的一個優點是可以手提的。你可以把它拿到甚麼地方去。你甚至[illegible]

美電油每加侖一元
提高售價減少消耗

促使汽油售價提高祇是美國政府節省能源的戰略的一部分。據運輸部長阿當斯說，這戰略包括較小的汽車和較多的公共運輸工具。

阿當斯說：「我們從三方面去應付這個困難問題。第一，通過條例以限令汽車製造商們改良新汽車的燃料經濟。這些將減少所需要的燃料。我估這工業將適應那些政府標準。

「第二，我們鼓勵公共運輸工具或地下鐵路的使用。在若干城市，那或許是地下鐵路，而在其他的城市，卻是輕便的拖車。我們也在考慮在公路上劃出巴士專用綫。

「第三個方法是節省燃料：增加汽油稅，新頒石油鑽抽稅，更着重於每小時五十五哩的速度限制。這些行動接受我們將來或有如目前那麼多的汽車，因此目前是減少汽油的消費量。」

阿當斯說，當汽油售價達到每加侖一元的時候，效果立見。這將是很快出現的事，許多地方的電油售價已增至七角。石油稅已增加了每加侖四分至七分錢。聯邦汽油稅將提議增加四分至六分錢。如果石油輸出國家組織明年再度提高價——那是美國不能阻止的——燃料售[illegible]

阿當斯認為美國不會實行汽油配給的，除非發生緊急狀態，例如外國產油商再來一次禁運。他認為卡特總統和白宮能源顧問史萊辛格也抱持同樣的意見。他說他們選擇市價形式的分配制度，那是因難的，但是有效的。

關於若干州抗拒每小時五十五哩的速度限制，阿當斯承認這將是一個艱難的鬥爭——特別是在西部各州，它們的市鎮之間有很長的公路。他說運輸部將在那些地區鼓勵人們多用民航機，巴士及火車。如果他們把五十五哩的限額提高至六十五哩時，運輸部將告訴他們，要取消他們的公路津貼。

汽車工業被勸請減小汽車的體積。阿當斯承認這可能有增加意外事件的危險，但說那是運輸部要求的理由。他說，較小的汽車本身並不比那些較大的汽車更危險，事實上它們是較安全的，因為它活動自如。但在州際公路上，當街道上擠滿着小汽車和大汽車，卻有困難問題了。在州際公路上，要劃分貨車和轎汽車的行車線，當然，一個較佳的長期解決方案，是使人們不需駕駛汽車而乘搭公共運輸工具。

兩日來商談俱無實質
鄧小平今午與范斯週旋

【北平廿三日法新社電】中（共）美關係會談明日（星期三）將踏入另一階段，中共「副總理」鄧小平已安排於明午三時與美國國務卿范斯會談，這是鄧小平復出以來首次與外國政要交手。

【北平二十三日法新社電】今晨美國國務卿范斯與中共「外長」黃華開始第二回合的談判，提出雙方關係正常化的問題。

范斯的發言人說：他確信在該兩小時的會談中，范斯必已提出該問題。好像昨日的會談一樣，范斯提出有關卡特政府外交政策，被描述為「一般性」的概要。

該發言人把談話形容為「有用的，認真的，和有條理的」。他說出中共的代表曾提出一些有關國際局勢的問題，以及范斯在昨日未提及的範圍。會談的一半時間花在雙方關係的問題上。今日下午會談休息，明日上午將繼續。屆時黃華將提出達成雙方關係正常化的中共方面的條件。

【北平廿三日合衆國際社電】美國國務卿范斯星期二日與中共「外長」黃華舉行第二次的會談，但祇提到他此次訪問的主要問題，即中共與美國關係的正常化。

會談將於下午暫停，范斯將參觀博物院及欣賞雜技表演。據美國官員們說，雖然預料范斯將會與華國鋒會晤，但會見日期尚未定出。

范斯的發言人卡德說，范斯較近一次與黃華會談時，曾提到美國與中共關係正常化的問題，但說，認真的談判，要待星期三或星期四才會舉行。

他們下一次的會談，定期於星期三日上午九時舉行。

范斯自從於星期一日抵北平以來，最初兩次會議是與黃華舉行的，他向這個共方官僚解釋美國對歐洲和亞洲的政策綱要。

范斯曾提及爭國與中共關係的另一場會談是星期一日在「人民大會堂」為他而設的宴會席上，那時，他說美國「要改善與以前的敵人的關係」和促中共頭目和美國建立完全的外交關係。雖然中共「黨主席兼總理」華國鋒最近曾強調美國必須要與台灣斷絕關係，才能與中共建立外交關係，黃華於宴會席上卻對這個問題點到即止。

偽稱提高民主·目的加强監管
中共新黨章予黨員有權向華國鋒投訴

【香港廿三日路透社電】「新華社」今日報導稱，爲不久前中共黨大會所採納的新黨章賦予中共黨員能直接向華國鋒投訴的權利。此間收聽到的「新華社」報導引述葉劍英在大會上頒佈新黨章時的黨章。

葉劍英強力强調提高黨內民主的重要性稱：「任何人均不可能壓抑批判或報復。」他稱新黨章草擬「明確規定黨員均有權批評黨組和各階層的工作人員頭目及對他們提出建議，他們同時亦有權越過他們的頂頭上司而向更高層投訴，以至上達中委」。

【北平廿三日法新社電】中共新「黨章」確定了「文化大革命」的終結，但宣佈在未來會有新的「文化大革命」。

華國鋒在最近於北平舉行的「第十一屆黨大會」上已宣佈自六十年代開始的「偉大的無產階級文化大革命」已終結。

於「第十一屆黨大會」席上通過的「黨章」，它的序言謂：「中共偉大的無產階級文化大革命是由無產階級爲對付資產階級及所有其他剝削階級，而在社會主義底下發動的一次政治革命，藉此鞏固無產階級專政及防止資本主義復辟。」該黨章又謂：「在未來將會有多次類似政治革命。」

美國十六年來第一宗
夏威夷發現霍亂
患者稱自菲律賓感染

【夏威夷檀香山廿二日法新社電】衛生局今天披露，上星期發現一宗霍亂病，這是美國自一九六一年以來的首宗此類病例。

該職名的五十二歲病人聲稱他在菲律賓得病，在馬尼剌同美國的飛行旅途中他便感到不適。

在此間醫院接受暫時的治療後，他已回到美國內陸繼續接受治療。

李先念談話露出本來面目
謀牽美國對抗蘇俄

【華盛頓廿三日路透社電】「華盛頓郵報」今天載稱，中共頭目去月曾對一位著名的美國防務家稱，中共和美國必須聯合起來對付北極熊（指蘇俄）。

該位防務家是已退休的海軍上將蘇華德，同時他們又批評美國對蘇俄採取安撫政策。

蘇華德海軍上將在北平時，曾與現時的中共所選出的第三位「黨副主席」李先念與「外長」黃華會談。這些會談的概要，已交給「華盛頓郵報」發表。

蘇華德海軍上將報告說，在他於大陸勾留的一個月期間，作爲東道主的中共頭目曾向他提出下列各點：

——中共頭目已作出結論，蘇俄集中注視歐洲，而不是中國大陸或非洲。

——就中共的觀點來看，非洲發展得很好，北平將繼續支持非洲民族主義者的願望。

——以中共的石油來交換美國的武器，是與中共現行的政策相抵觸的，但購買美國採油配備則不然。

蘇華德說，在他與李先念會談之初，於提到蘇俄的時候說：「不錯，我們必須聯合努力來對付這頭北極熊」。

據稱，在會談結束的時候，李先念說：「我們並沒有共同的立場，這是指蘇俄擴張的事來說。如果我們雙方的關係未能正常化，雙方的關係便難以發展。」

寮共增兵邊境蠢蠢欲動
泰國聲言完成部署 隨時予侵略者報復

【曼谷廿三日合衆國際社電】最高司令部於星期二宣佈，泰國軍隊已作好準備，以防最近寮國派駐在邊境增援有可能發動的一次新前線攻擊。

一名軍方發言人謂：寮國除了加派一千人新軍隊外，並已在曼谷以東的邊境開始二十四小時巡邏。

寮國增援部隊正駐紮在離曼谷以東一百九十哩兩個受干擾的縣內。在過去三星期中已有接近五十人被殺死，大部份是平民。

最高司令部於星期一發出一項官方聲明警告稱：倘若寮國軍隊再次越過邊境襲擊，泰國便有可能作出報復行動。

斯里蘭卡暴亂 當局實施宵禁

【可倫坡二十三日路透社電】斯里蘭卡國營廣播電台宣報，經過一週的暴亂，政府今晚將執行由下午八時至凌晨四時的宵禁。

電台引述國防部長的話說：東部特拉哥馬利鎮將會整日實行宵禁，直至凌晨六時。

以期消弭四天罷工威脅
英國就業大臣布斯召控制員領袖會商

【倫敦廿三日合衆國際社電】使數千名旅客無法離境的英國航空控制助理員，怠工了八天的工業行動，將有二百萬以上的旅客的旅行計劃會遭受打擊。就業大臣布斯召集助理控制員的領袖，舉行會議，以期消弭四天罷工的威脅。

八百五十名的助理航空控制員星期一日以五〇七票對九十七票，通過由星期四晚半夜起實行罷工，以支持他們加薪的要求。政府認為倘答應他們，以免危害反通貨膨脹的抑制工資的計劃。

倫敦飛行控制中心的助理員，繼續對氣象情報、飛行計劃，及飛機位置的工作，實行怠工，他們使用人力而不用電腦。航空控制員所需的指示空中飛機的情報因而受到阻延。

星期二日，受阻延最甚的是一架英航波音七四七飛機的二百一十八名乘客，他們由洛杉磯等候飛往約翰尼斯堡的班機，受阻延了十多個鐘頭才能開出。

航空公司的職員未能爲他們定得酒店的房間，所以他們祇能在珍寶機上，蓋着毯子，捲縮過夜。

公務員協會的發言人說，如果助理控制員實行罷工，將會使全英國的機場都陷於完全靜止……

金門大捷十九週年
我國朝野熱烈慶祝

【金門廿三日法新社電】中華民國人士熱烈慶祝金門大捷的第十九週年紀念，顯然是於美國國務卿范斯訪平之後，努力提高民氣。

范斯已於昨天抵達北平，作爲期四天的訪問與中共討論關係正常化及其他問題，這意味美國可能不承認中華民國的政府。

此間進行發表統計數字，表明中華民國於一九五八年八月廿三日，使共黨侵攻金門時遭受敗績。

共軍曾在四十四天的期間內，向面積只有一四七點六五平方公里的金門區，發射了五十萬枚砲彈。在這四十四天的戰鬥中，國軍擊毀了共匪二百七十九艘，米格戰鬥機三十一架及作戰艦艇廿七艘。

在砲轟開始後的十九年內，遭受共軍砲火擊斃的有一百六十二人，房屋被毀四千五百九十四間，又有六百三十六人受傷。

單就在今年內，金門島上有三人被共軍砲火擊斃，十四名受傷。

在四十四天的砲戰之後，共軍便開始逢單日向離島砲轟，這項政策，一直進行了十九年。

「八二三」砲戰十九週年：十九年前的八月廿三日，中共向金門發動猛烈砲擊，引發了一場四十四天的大砲戰，在我國前後方軍民的全面配合抗着應戰，贏得了「八二三」台海之戰的勝利，十九年後的今天金門在中華民國政府的領導與全國軍民的團結合作努力下，金門已成爲東南亞國家反共的前哨，士氣如虹，固若金湯。圖上：時時迎戰，日以繼夜巡弋金門島海上的國軍蛙人門士待命出擊。圖下：枕戈待旦士氣如虹金門前哨衛兵。

社論
葛柏存款必須全部追回！

哄動一時的葛柏貪污案，在一九七五年三月廿五日經過多利亞地院裁定串謀與受賄兩罪成立，每罪入獄四年，同期執行。依照刑期，他將於今年十月三日刑滿出獄，但是，還有案件尚有未了部分：葛柏的財產如何處置？他在加拿大、美國加州、澳洲、新加坡、英國、香港七家銀行的存款，仲合港幣逾四百萬元，存入的期間自一九七三年三月至六月。這筆鉅款當然不是他的正式收入，而是貪贓枉法的所得。根據律政司向高院申請凍結上述存款的申請狀中透露：葛柏在警界服務共廿一年（一九五二至一九七三），在此期間，其官職收入共為七十六萬九千七百五十八元，而葛柏夫婦在此段期間內的合理生活開支，估計為五十萬元，因此，他的合理儲蓄不能超過二十六萬九千元，但他在七家銀行的存款共逾四百三十七萬七千二百三十五元，換句話說，葛柏目前所擁有的財產，超過其官職收入四百一十萬八千四百七十六元。這四百多萬元，依法應該交出。

律政司所申請的上項要求，已獲高院批准，而港府當局亦將派出特別調查員，分往加拿大、美國、英國、新加坡等地，調查葛柏的存款，同時在當地申請凍結令。高院的批准是缺席判決，因為葛柏在法定限期內，對律政司上述申請未提出答辯。葛柏的不法斂財，用意無法辯駁，是想佔有或放棄，非第三者所能揣度。但是，站在香港居民的立場，這筆存款既然是以不法手段取得的，被訴人且已定罪，罪證成立，則犯罪者已喪失遺筆存款的擁有權。港府當局的追討，自受香港居民的支持，同時希望港府拿定非追回不罷休的決心，不使民間財富落於貪官私囊。否則，葛柏以四年鐵窗日子，仍可換回四百萬元的金錢，這顯然不足以懲戒貪官污吏於萬一。

凡是貪官污吏，其最主要的目的在於不法錢財的獲得，多多益善。俗云：「人為財死，鳥為食亡」，說的都是人往往為了金錢而不顧節操和生命。這種金錢，亦即是不義之財。古人謂：不義之財而不取，取之即是不義之人。貪官污吏的產生，有其一定的社會背景，主要的是物質引誘和自私心理。官越大，一旦貪污起來，必定大撈大刮，永無滿足的日子，貪得無厭，不怕一切。葛柏服官廿一年的總收入，有數可稽，但他的存款竟達四百萬元以上，這筆錢是怎樣獲致的？如果他不是公務員而是經營工商業的，那是業務的盈利，天公地道的事，但他是警務人員，官職最高時是總警司，當然沒有甚麼盈利問題的存在，他在七家銀行的存款，屬於不義之財，透過種種不法行徑，暴斂而來。如果不將它追回，那就是廉政公署千辛萬苦的努力結果，祇完成了一半任務，所謂人贓並獲，祇懲其罪犯而贓物不見，這豈能平居民心頭之憤與恨？

廉署成立三年餘，在其最近一次提請立法局省覽的年報中，曾列出經辦各案的統計數字暨收貪污款項的總額。這是該署三年來與貪官污吏作戰的戰績。至於根據防止賄賂條例第十條乙項經法庭判予充公的貪款，總數達一千七百餘萬元，此筆「收入」，想來必沿為歸公，解存庫，作為經常費之需，但是，這筆錢是貪官污吏受賄而得，賄賂者與受賄者都違法犯紀，但以錢的本身而論，本質上是來自民間之財，本諸取之於民用之於民的原則，沒收的贓款（即超出官職收入的款項）似宜闢立為一種基金，把它用諸於社會福利事項，藉此表示對貪官污吏長期以來魚肉居民的「贖罪」。如果依照現時的處理方式，作為歲入項目而用作經常費開支，不足以表彰「廉署」人員孜孜不倦的努力成果。事實是如此：在「廉署」未成立之前，但廉潔污未當風行，府庫自無從沒收的贓款進賬，但支付並無重大變遷，有時且有盈餘。依此而論，這筆充公贓款可以說是「意外之財」，似不應列為收入來途之一，而應還諸於民，還的方式就是用諸於公衆福利。此純為一種建議而已，未審當局意向如何？

我們深切認為，對於葛柏超出官職收入的金錢，依法應予追回，雖然分存於外國和本港銀行，其款項既來非正常，祇要當局鍥而不捨，分頭交涉，先加凍結，再進一步判予充公，實非常合理，甚望當局努力以赴，以副民望！

電視廣播恍如過眼雲煙

【紐約航訊】一位資深傳播研究者表示：大部份美國人在看過電視新聞報告後，只能記得很少，甚至在看完不久立即被拋到腦後……

在紐約州立大學的一名助理教授……

皮禮士利大部遺產 將留給女兒與家人
其前妻未婚妻未獲分杯羹

【倫敦廿三日美聯社電】貓王皮禮士利的遺囑，言明將大部份遺產留給家人，並指定六十二歲的父親維朗，担任遺產執行者。該遺囑已於星期一在法庭檢驗。……

皮禮士利的父親維朗，皮禮士利於八月廿二日在聯邦法庭完成認證已故皇的遺囑後，正離開遺產檢驗法庭。他是遺產的執行者及托管人方面獲得……

英本月失業人數 達到戰後新高峯
共一百六十三萬五千餘名

【倫敦廿三日法新社電】就業部今日報告說，本月份英國失業人數達到戰後的新高峯，總數共有一百六十三萬五千九百五十名。這即是說，失業人數達勞工人數的百分之六點九。就業部列出本月增加……

大出政治觀察家意料之外
哈辛王竟在位廿五年

哈辛國王

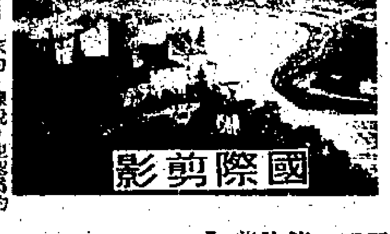
約但國王哈辛將於今夏慶祝他的登基銀禧紀念，這是出乎中東的每一個人的意料之外的事，因爲很少人會相信他能保持這個危險的王位達廿五年之久。他於登基之初，祇不過是個十來歲的少年，那時國勢孱弱，他的父親於一九五二年時被迫遜位。然而，今天，他卻是阿剌伯世界中，在位最久的君主了。

他曾經歷了戰亂、顛覆、私人的慘劇，及其他阿剌伯領袖的敵視。暗剌他的人曾經向他乘坐的飛機開火射擊，用機關槍掃射他的汽車，偷放毒物於他的滴鼻藥水內。一九六二年出版的他的自傳中，對他所担任的危險職務的不安穩的情況，有詳細的描述。書名爲「國王不易做」。

他要在今年慶祝他的登基銀禧紀念了。他經歷了許多不如意的事，他的第三任妻子乘直昇機時失事逝世，美國中央情報局多年來以賄款給他的秘密，亦被發表了出來。

「真是使人難以明白。」一位阿剌伯的外交家把一般人的意見撮括起來：「二十年前，一般人都確信哈辛國王都不能久安於位。然而，他們現在仍然留任，而且地位比從前要强，更穩。」

……



國際剪影

美國人床蓆下 收藏現鈔無數

不要誤笑我們老一代的人，常常把錢收藏在床蓆下，即使現在，美國人仍可能把五百億美元現鈔——百分之四十是百元面額大鈔，收藏在蓆底、鞋盒、衣櫃及其他隱藏地方。這是波士頓聯邦儲備銀行的保羅安德遜估計，大多數私人收藏的現金約達一千美元，當然收藏金達五千美元或一萬美元的，亦不在少數。

他說，有些人寧願自己收藏鈔票，而不願放入銀行裡，因為他們不信任銀行，或者他們要保持財富秘密，不想他人知道。（大文）

山姆之子據說着鬼迷
這個專門夜襲紐約情侶的兇手，揚言是魔鬼山姆命令他去殺人，故身不由主……

「殺！殺！」在布魯克林的中央法庭門外的群衆憤怒的叫囂着，雖然他們所憎恨的人物不在場。

「那是他的父親！那是他的父親！」其他的人嚷着……

這個憤怒集中於廿四歲的大衛．貝科維茲身上，他是一個美國的郵局揀信員……

你看貝科維茲的樣子正常嗎？

可以吹漲的厚膠浴缸面世
供老年及傷殘人士使用

一種新發明品——可吹脹浴缸的——使殘廢和年老的人能夠享受熱水浴。

……

提高售價減少消耗
美電油每加侖一元

「第三個方法是節省燃料，增加汽油稅，新頒石油價格稅，更嚴重於每小時五十五哩的速度限制，……」

……

治療失眠病人 發明廉宜新藥

那些患有焦慮與失眠病的人，終於獲得了一種比較廉宜的藥物來療治這種痛苦了。……

SPA PINES HOTEL TROPICAL PALACE ＊聯合贊助＊
27.30　10月份：2.3.6.8.9.12.14.15.18.20.21.24.26.27.30
……EDUARDO'S……
加參者適合選擇請參考
大衆旅行社 5-451382 5-440601 5-440791
台灣觀光團 九天$1460 七天$1330 逢星期六出發
倫敦美加東南亞（學生＊旅遊＊移民＊機票）
香港干諾道中64 65號銀商會大廈102室
永達 香港旅遊公司 Tel 3-679161-4 3-660249-0
曼谷之旅 芭堤雅五天遊覽團 全程 HK$1,599 (C.I.免簽証費)
住宿兩晚芭堤雅，乘中華珍寶客機 遊覽泰國名勝，多晚豪華夜總會
出發日期：7/8.14/8.21/8
時達發 電話：3 686888 3 661688
韓國四天 $1,690 8月26日 菲律賓七天 $1,290 七月份
泰國芭堤雅五天遊覽團 $1599 7/8,14/8,21/8
直接主辦 3-301277-8
吉時旅行社有限公司 台灣 九天$1750 菲律賓 七天$1350
新奇士橙汁

主席盃七人足球賽 全部賽期五天 賽程票價編定

【本報訊】一九七七年度主席盃七人賽賽程，已於昨日由足總賽委會抽籤編定。參加比賽共有四十七隊，分五天比賽，計開，三天初賽，一天複賽及一天最後決賽。比賽日期是九月一、二、三、四及六日。

至於場地問題，原則上三天初賽在南華會或港會場舉行（仍未商定地點），開賽時間是下午五時卅分，第一及第二天初賽上演十場，第三天十一場，初賽門票全部九元。

複賽及決賽門票在大球場上演，四日複賽八場，六日決賽七場，但加插一場友誼賽，票價方面，一律照聯賽價格，比賽時間由下午六時正開始。全部賽事沒有球員票出售。

另訊：本屆球賽場地聯營問題，暫時仍未能解決，主要原因是港會球場的借用有問題，由於港會本身有其他節目舉行，而不能隨時借給足總，所以要得他們（港會）今天開會討論後再與足總商談才能決定，至於南華場，則沒有多大問題。

今天的三場比賽，懷生男子隊與九龍青年隊對抗，……已屆「越級挑戰」，……

懷生女子隊對悠悠，應屬「五五波」，悠悠為本港女子銀牌冠軍及聯賽亞軍，但近期缺態，懷生隊今仗倘不致有疲態，仍可望在苦戰中爭取再捷。

成功男子隊對警察，客軍昨晚僅得六個球員出師不利，以致兵源不足，因而今天郭豫甫、吳栢森趕到，實力已增強，警察為本港男子一組聯賽亞軍，銀牌冠軍及甲一組聯賽亞軍，兵強將勇，可予客軍以重大威脅，惟若以逸待勞之利，贏面稍高。

港會場聯營有問題 西青恢復參加聯賽

港會表示，主辦港會的各場甲組主場賽事，肯定可以在港會場舉行，有關場租方面，港會希望收取百分之二十的純利。

大球場的分賬辦法，大致上與上屆變動不大，將當天球賽的收入，撥出百分之二十五，由政局佔百分之十，甲組球會百分之二十一，足總佔百分之二，南華會百分之二十二，如遇外隊作賽，市政局則佔百分之十四，其他分賬不變。

又：西青上屆因紀律問題而被足總嚴重警告及發言不接受參加來屆任何賽事，但足總現已改變初衷，願意接受西青參賽，但需要給足總一封保證書，保證該隊能夠遵守紀律，西青已將保證書給予足總，至於南華中尚改名，亦於昨日獲聯管會通過接納。

三天初賽較佳戲碼 南華乙遭遇愉園乙

【本報訊】足總聯管會昨日抽籤排定主席盃七人足球淘汰賽賽程如下：

（九月一日）初賽
五一七對九巴
香島對航校
天天對港會甲
愉園甲對卜公乙
瑞聯對公民
保濟對九柴
元朗甲對怡和
卜公甲對強華
樂若瑟對駒騰

（九月二日）初賽
市政甲對中健
市政乙對東昇乙
傑志對精工
港大對西青
南華乙對愉園乙
警察對港青
鷹雄對友邦
流浪對天鵝
福建對長和
南華中對五一七或九巴

（九月三日）初賽與複賽
東昇甲對寶路華
首師對港會乙
先鋒嗣對元朗乙
若華對中華
另外七場複賽由初賽得勝者對壘

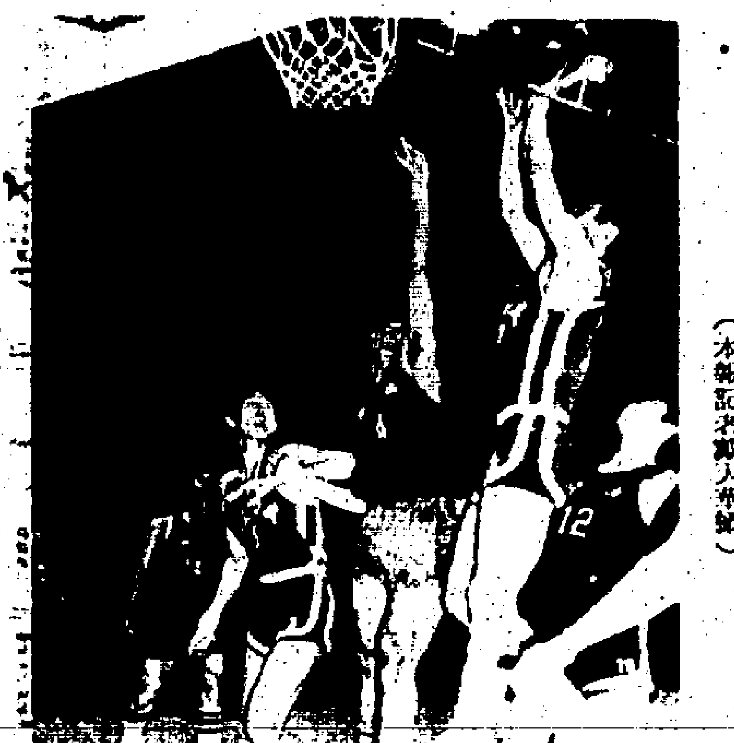
（九月四日）複賽
十六支複賽隊伍爭入八強

（九月六日）決賽
八強會戰爭冠軍

成功籃球隊 今對抗警察 懷生分戰九青悠悠 三客軍昨女勝男敗

【本報訊】我國三支籃球學生軍，今日再在九龍伊館上陣，下午六時半，台北懷生男子隊對九龍青年隊，七時半，懷生女子隊對悠悠，八時半，台北成功隊對警察，門劵五圓，學生及籃聯屬會優待劵三元。

昨晚三隊客軍在九龍伊館露臉，女勝男敗。三仗結果：懷生女子隊勝均安，六十一比五十五（上半場廿六比廿九），香港青年隊勝懷生男子隊，七十七比三十九（上半場三十四比十五），僑聯勝成功男子隊，八十九比八十三（上半場三十四比四十三）。



‧成功籃球隊對僑聯‧我國成功男子籃球隊，昨晚以八十三比八十九敗於僑聯，圖為成功馬致平（右二）上籃，僑聯陳美亮（中）圖加攔阻，成功何錫琨（左二）及僑聯陳冠吾（右）在旁準備接應。（本報記者戴天華攝）

華人新秀泳賽 今日舉行決賽

昨日預賽共締四項佳績 中青鄧浩光創兩新紀錄

【本報訊】香港中華業餘游泳聯會主辦的第十四屆全港華人新秀泳賽，今日下午七時四十五分在銅鑼灣維多利亞游泳池舉行決賽，共有十八項目角逐（男子九項、女子九項），現將今日男女子組十八項目決賽秩序分列如下：(一)男子一百公尺自由式，(二)女子一百公尺自由式，(三)男子一百公尺蛙式，(四)女子一百公尺蛙式，(五)男子二百公尺個人四式，(六)女子二百公尺個人四式，(七)男子四百公尺自由式，(八)女子四百公尺自由式，(九)男子二百公尺蛙式，(十)女子二百公尺蛙式，(十一)男子一百公尺背泳，(十二)女子一百公尺背泳，(十三)男子一百公尺蝴蝶式，(十四)女子一百公尺蝴蝶式，(十五)男子四百公尺自由式接力，(十六)女子二百公尺自由式接力，(十七)男子四百公尺四人四式接力，(十八)女子二百公尺四人四式接力。

昨日原本有十七項預賽，其中女子四百公尺自由式，女子一百公尺蝴蝶式及女子二百公尺自由式接力因人數不足八人免預賽，故祇得十四項預賽，其中有四項創大會新紀錄，男女組各兩項。

男子組中以中青會鄧浩光表演出色，個人連創兩項大會新紀錄，在一百公尺自由式預賽第二組以輕鬆姿態泅第一，時間六十二秒一，刷新東方劉潛於去年所創的大會紀錄六十三秒正；一百公尺背泳預賽在第三組中，以七十一秒七佳績泅第一，打破南華會黃德榮在一九七四年所創的大會紀錄七十二秒九，快了一秒二之多。

女子組各項預賽，以第三組二百公尺蛙式較佳，計一組預賽均破紀錄，中青會李惠清以三分廿二秒五打破南華會黃鳳芬於一九七五年所創的大會紀錄三分卅一秒一；而該組第二名東昇許仲鶴（三分廿三秒六），第二組首名中青會林敏子（三分廿七秒三）及第三組首名中青會黃美蘭（三分卅秒九）亦破大會紀錄。

瑞典足球勁旅 哥頓堡擬訪港 陣中有出席世界盃國腳 兩場包賬一萬五千美元

【本報訊】據有瑞典七四年世界盃國家隊的中鋒艾斯頓的瑞典哥頓堡足球隊，最近透過歐洲足球經紀人賴白的來函探盤，有意在本年十一月杪來港比賽兩場，條件是比賽兩場包賬金一萬五千美元，及招待客隊廿二位職球員的食宿費。

哥頓堡是去年瑞典乙組隊伍，獲得冠軍後升上甲組，立即招兵買馬，如艾斯頓，建和，諾德維斯等瑞典世界盃國腳均告投效，實力甚爲強橫。

艾斯頓在七四年世界盃決賽，速度極佳，曾經入選歐洲明星隊，他在較早時效力荷蘭班霸菲籟士隊，是一位射球紀錄極高的球員。

建和以前曾經效力荷蘭另一長勝班霸飛燕諾，在七四年世界盃決賽時，與艾斯頓及冷寶三人是瑞典殺手。

諾德維斯是瑞典現役最老資格的國腳，代表瑞典國家隊超過一百次，是一位很出色的「清道夫」，曾任瑞典國家隊隊長，他亦曾效力荷蘭菲籟士及比利時職業球會。

除了該三位世界盃國腳外，哥頓堡尚有五位正規國腳及一位B隊國腳。

哥頓堡在目前瑞典聯賽中，暫時排在第四位，尚有八場賽事就結束，十月中以後便可來港。

中華少棒代表隊 抵達威廉波特 明日對加拿大

【威廉波特廿二日中央社電】代表遠東區參加一九七七年世界少棒大賽的中華民國立德少棒隊，于台北時間廿三日上午十一時到達威廉波特，將于台北時間二十五日上午五時，出戰加拿大隊。

中華立德少棒隊于住進選手村後，就在球場練習，經理許春金接受當地WWPA電台記者的訪問，說明立德隊的士氣旺盛，鬥志很高，爭勝充滿信心。

本屆大賽，共有八隊參加，拉丁美洲由委內瑞拉代表，遠東中華民國，歐洲是西班牙隊，加拿大地區是加拿大隊，美南區西隊、美西西加利福尼亞、美北俄亥俄、美東紐約。

聘請電訊編譯

本報茲擬聘請日班電訊編譯若干名，由英譯中，凡中英文基礎良好，具有高度工作興趣者，均可應徵。有意申請者，請列具姓名、性別、年齡、學歷、經歷與通訊處（如有電話，請列明號碼），函寄本報社長室收，信封上請註明「應徵編譯」字樣。經初步甄審後，合格者將另行約期會見，不合者不作覆。

工商日報啓

最新發現 收縮痔瘡 不用手術

紐約特訊：一間世界著名研究所發明一種不需手術，即可收縮痔瘡之新特效藥劑。此種藥劑不僅能迅速止癢止痛，而且可使受創組織加速痊癒，收縮痔瘡，迅速減輕患處腫痛。該種新藥劑已定名爲「美國白宮痔瘡藥」（PREPARATION H）。「美國白宮痔瘡藥」亦有潤滑及減輕因大腸蠕動引致疹痛之功能。「美國白宮痔瘡藥」有藥膏及藥塞兩種，各大藥房均有售。

「安你神」藥片 止痛成份 備受醫生推薦

舉凡頭痛，醫生普遍選用「安你神」（ANACIN）之止痛成份。當「安你神」藥片進入血液循環系統，即能迅速消除頭痛，恢復正常。「安你神」藥性安全，千百萬人服用「安你神」後，絕無引起胃部不適。感到頭痛時，請服「安你神」，「安你神」藥片，能迅速止痛。

體壇萬花筒

歐洲泳賽創三項世界新紀錄

△在瑞典舉行的第十四屆歐洲游泳錦標賽，已於星期日晚圓滿閉幕，本屆全部卅七項比賽中，共有三項打破世界紀錄，包括女子四百公尺自由式，女子二百公尺四式及男子一百公尺蛙泳，前兩項由東德女泳將所創，最後一項則由西德男選手刷新。

獎牌方面，東德以十六金牌十一銀牌七銅牌得總冠軍，蘇俄七金牌九銀牌七銅牌得第二位，西德得七金牌二銀牌四銅牌得第三，匈牙利與英國分列第四、五位。

世界學運會古巴破兩項紀錄

△在索非亞舉行的世界大學生運動會，星期一的田徑項目中，古巴的卡薩納斯在男子一百一十公尺跨欄賽，以十三秒二一的成績打破世界紀錄，另一位古巴選手阿爾伯多，則以一分四十三秒四，刷新八百公尺賽跑的世界紀錄。

經過連日比賽，截至星期一爲止，蘇俄以十二金牌十二銀牌十一銅牌的成績高據榜首，羅馬尼亞四金牌三銀牌五銅牌緊隨於後，保加利亞三金牌五銀牌四銅牌列第三位，日本與古巴，則分列第四、五名。

九果足球隊 明日首途 訪菲律賓

九龍果菜體育會屬下足球隊，明日赴菲律賓訪問一週，並作兩場比賽，定卅一日返港，球職員名單列下：領隊葉世杰、李添、管理游福祥、領隊游樹培、譚輝雄，顧問：黎勳、盛廣、利恩、聯絡譚國樂、教練李俊、隊長游安，球員：黃亦湖、連棚強、竇文亮、李榮森、馮漢禧、李榮霖、田志華、許曉成、黃偉雄、謝國光、顧展榮、游兆基。

加山足球隊 今赴台集訓

【本報訊】加山定於今午二時卅分，乘航班機赴台灣作爲期一週的集訓。加山在台北爲下榻圓山三軍俱樂部。加山女班主陳瑞琴昨稱：加山爲使球員在季初加強操練，因此拔隊赴台集訓一週，一切行程已編定，今午抵達台北辦妥一切手續後，立即開赴球場午練，明日則與飛鯨足球隊友賽一場，廿六日移師高雄，廿七、廿八日在高雄比賽一場，廿九日返回台北，卅日在台北與華青足球隊比賽，卅一日下午班機返港。

陳瑞琴續稱：在行程表上，不論當天是否有比賽，亦須要晨操，若遇上要乘搭內陸航機由台北往高雄或由高雄返台北時，當日亦要午練，這樣做法，目的是使球員能夠有耐戰力，希望藉這一個星期的練習，及時把球員的狀態練起。現列出今午赴台集訓的職球員名單如下：領隊陳瑞琴，秘書鄺珠鳳，隊員：郭家明、賓尼、布連、萊頓、洪奕成、林守焯、李炳雄、馬必華、王展堂、姚偉明、馮志偉、趙明華、林尾賢、梁國強、張全泉。

足球熱身賽 市政今日迎戰精工

【本報訊】東昇昨日下午在修頓球場與港小組球隊作兩場比賽，結果一勝一和，戰果爲五比二及二比二。

又：市政今日下午三時卅分在銅鑼灣海軍場與精工作一場熱身賽，此爲市政本屆第三次熱身賽，第一場勝卜公二比零，第二場和東昇二比二。

加山池一坡 已轉投南華 付出萬九元轉會費

【本報訊】池一坡轉會南華的問題業已解決。據加山班主陳瑞琴昨午在足總向記者稱：池一坡已與加山正式解除合約，並轉投南華，且已付出一萬九千元的轉會費。

對於減少池一坡後的加山實力會否有影響，陳瑞琴表示：加山已準備用洪奕成踢左後衛，加上有基列斧允來港助陣，所以，在防守力方面，是沒有大影響，現在祇對後備球員的份量有所懷疑，雖然新羅致的數員新年軍都是基本技術不錯的有前途球員，但是欠缺比賽經驗，故此，加山已在這一方面動腦筋，並準備在赴台集訓時，盡量給這些新秀上陣比賽的機會。

陳杏林今喜作新翁 陳子良方燕君結婚

熙任東方及加山足球隊軍師的「火炎大師」陳杏林，今日喜作新翁，其長子陳子良與方燕君小姐，在加拿大攻讀，有同窗之誼，現已戀愛成熟，與行結婚。乾坤兩宅今日（廿四日）在銅鑼灣珠城酒樓歡宴親友，屆時定有一番盛況。

觀塘排球賽 已圓滿結束

由政府康樂事務處與觀塘體育會合辦之觀塘區男女子排球賽，決賽已於二十一日在康寧道排球場舉行，各組結果如后：（男子組）冠軍——觀工A，亞軍——葛師之友，季軍——超音，殿軍——觀工B。（女子組）冠軍——聖潔靈A，亞軍——安當，季軍——聖潔靈B，殿軍——小海氣甲。

賽後隨即由觀塘康樂體育事務主任羅英偉致詞，會長梁紹雄，會董：陳少、林珩輝、鄭造、黃貴陀、施映駒等頒獎。最後由賽會主委朱碩華致謝詞。又：依照賽會規定，以上每組之四強，將會代表觀塘區參加東九龍區排球賽事。

麗宮 場場滿座 今天請早
和路狄斯尼卡通長片 小飛俠
趣味豐富 老幼咸宜 不朽名片 百看不厭
·下期映· 一九七七天方夜譚

日晚報聯刊 特別分類廣告
每段二吋二格或四吋一格
每天日晚報，
合共收費 三十五元 連刊七天
如登兩段位，每天日晚報
合共收費七十元正 連刊十四天
上期收費·不折不扣
此種廣告祇以普通廣告爲限
故事及醫類除外

雲石轉盤 高雅實用
$155. 24"
$220. 30"
$310. 36"
台灣民生公司
四店：尖沙咀·旺角·北角·灣仔

瑪利亞書院
校址：深水埗青山道339—345號 恒生銀行大厦3—6樓
美加台大預科招生
English Language / Economics
Chinese Language / Geography
Mathematics / Civics（公民）
Chinese History / Physics
History / Chemistry / Biology
入學資格：曾參加香港中學會考，及格科目不限。
本校代報美加及台灣各大學入學試。

哥林比亞 無綫電學校
原子粒機及電視工程函授科 學費20元包括書籍器材發送回家實習每週來選時回校上課
無綫電及電視全科日夜基本班 小學程度 九月三十日開學
無綫電及電視全科日夜深實班 中學程度 九月三十日開學
船舶電台電訊科九月五日開學 學校保送考取無綫電生執照
校址：九龍深水埗保安道20至26號自置校舍設備與規模大歡迎到校參觀索章 請電K862483 K789115即免費寄上

聘請會計助理
台灣商科畢業或同等學歷如諳英文打字·證券賬務優先考慮月薪壹仟叁佰元起詳歷近照寄工商日報信箱W98號·

住宅招租
旺角荔枝角道22號東興大廈三個單位600呎至640呎
☆門口巴士站直達中環
☆面積實際
☆鄰近銀行郵局街市
☆日夜看更安全素著
請電生記租務處③六七三二二九一 ③六七三二九三 ③八〇二〇三八

本港股票市昨日成交報價表

（本表開市收市價係以各証劵交易所當日最高者爲據，其他則以當日成盤爲據）

（恒生指數）	（遠東指數）	（金銀綜合指數）	（金指數）	（銀指數）
上午 420・32	上午 2012・87	上午 358・36	上午 372・28	上午 356・51
下午 421・13	下午 2017・01	下午 358・57	下午 372・45	下午 356・81
升0・10	升8・49	升0・58	升0・69	升0・38

四會成交總額：一千三百零三萬元。（遠東交易所佔六百萬元，香港交易所佔四百四十九萬元，金銀交易所佔二百四十二萬元，九龍交易所佔十二萬元。）

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
（銀行類）						
滙豐銀行	17.70	17.70	17.70	17.60	+0.10	82,807
恒生銀行	118.00	121.00	121.00	118.00	——	252
友聯銀行	6.85	6.85	6.85	6.85	+0.05	8,000
（公用類）						
香港電燈	5.10	4.90	5.10	4.90	−0.15	75,880
九龍電燈	20.60	20.50	20.60	20.50	−0.10	68,352
中華煤氣	20.70	20.80	20.80	20.50	+0.10	5,900
電話公司	30.75	30.75	30.75	30.75	——	12,845
九龍巴士	4.425	4.40	4.425	4.375	−0.025	47,000
油蔴地小輪	19.60	19.50	19.60	19.50	——	2,600
香港隧道	11.50	11.50	11.50	11.50	——	4,000
（倉塢類）						
九龍倉	14.70	14.70	14.80	14.70	——	23,200
九倉債劵八厘	119.00	122.00	122.00	119.00	−1.20	221
九倉債劵七厘七五	92.00	93.50	93.50	92.00	−0.50	40
均益倉	13.60	13.70	13.70	13.60	+0.20	3,000
安全貨倉	1.60	1.60	1.60	1.60	——	2,000
（航業類）						
亞洲航業	6.10	6.10	6.10	6.10	——	22,000
會德豐船務（A）	4.15	4.15	4.15	4.125	——	16,000
中華造船廠	0.93	0.93	0.93	0.91	——	28,000
萬邦航業	4.65	4.65	4.65	4.65	−0.05	1,000
綿達航業	4.70	4.70	4.70	4.70	−0.20	1,000
華光航業	3.60	3.60	3.60	3.60	——	4,000
東方貨櫃	3.675	3.70	3.70	3.675	——	6,800
（建築類）						
保華	2.65	2.65	2.65	2.65	+0.05	14,000
新昌	2.275	2.25	2.275	2.25	−0.025	12,000
大新（公和）	2.275	2.275	2.275	2.275	+0.05	14,000
海港工程	0.62	0.63	0.63	0.62	+0.01	30,000
青洲英坭	18.10	17.90	18.10	17.90	−0.10	18,600
大亞石業	1.78	1.80	1.80	1.78	+0.04	42,000
安達臣集團	3.00	3.025	3.05	3.025	+0.05	50,400
（投資類）						
聯合企業	6.15	6.15	6.15	6.15	——	9,000
怡和証劵	6.35	6.40	6.40	6.15	——	31,812
新鴻基証劵	1.48	1.48	1.48	1.47	——	152,000
美迪臣証劵	0.32	0.32	0.32	0.32	——	32,000
（地產類）						
置地公司	6.75	6.80	6.80	6.65	+0.10	81,000
永泰建業	2.80	2.80	2.80	2.80	——	27,000
偉業企業	0.73	0.73	0.73	0.73	——	2,000
新星企業	1.32	1.32	1.32	1.32	——	8,000
捷聯企業	1.44	1.44	1.44	1.44	——	5,000
美漢企業	0.81	0.81	0.81	0.81	——	4,000
長江實業	5.05	5.05	5.05	5.05	——	8,000
大昌地產	1.16	1.16	1.16	1.15	+0.01	85,000

股名	開市價	收市價	最高價	最低價	漲跌	成交股數
兆安地產	1.11	1.10	1.11	1.10	——	4,400
嘉年地產	4.125	4.10	4.125	4.10	——	8,000
聯邦地產（A）	1.86	1.86	1.86	1.86	−0.01	12,000
和記地產	7.10	7.10	7.10	7.10	——	2,000
成都地產	1.07	1.06	1.07	1.06	−0.01	74,000
利安地產	1.02	1.02	1.02	1.02	+0.02	6,000
大生地產	1.34	1.31	1.34	1.33	+0.01	15,000
大寶地產	0.335	0.335	0.335	0.335	——	56,000
華光地產	0.74	0.74	0.74	0.74	−0.01	30,000
太古地產	2.65	2.65	2.65	2.65	——	47,000
合和地產	2.55	2.55	2.55	2.55	+0.025	65,000
新鴻基地產	4.475	4.45	4.475	4.45	−0.025	34,250
恒隆地產	3.55	3.625	3.625	3.55	−0.025	10,000
統一機構	1.35	1.35	1.35	1.35	——	15,000
協成行	0.80	0.80	0.80	0.80	——	4,000
兆京業	1.00	1.00	1.00	1.00	——	20,000
新同慶	0.28	0.28	0.28	0.28	+0.01	10,000
彪利興	0.94	0.94	0.94	0.94	——	2,300
聯百美	0.38	0.38	0.38	0.38	——	4,000
萬生	0.21	0.21	0.21	0.20	——	102,000
明輝發展	0.53	0.53	0.53	0.53	——	2,000
泰盛發展	0.90	0.89	0.90	0.89	——	39,000
世界發展	0.62	0.62	0.62	0.62	——	16,000
遠東發展	1.28	1.28	1.28	1.28	−0.01	6,000
新世界發展	1.29	1.29	1.29	1.25	——	159,000
（工商類）						
怡和公司	13.80	13.80	13.80	13.80	——	56,493
太古洋行（A）	6.15	6.25	6.25	6.05	+0.10	135,400
太古洋行（B）	1.20	1.20	1.20	1.17	——	45,500
會德豐（A）	2.675	2.65	2.70	2.575	+0.05	499,677
港機工程	70.00	69.00	70.00	69.00	——	1,000
聯合汽水	13.60	13.60	13.60	13.60	——	2,400
屈臣氏	5.70	5.70	5.70	5.70	——	3,000
信昌	2.40	2.40	2.40	2.40	+0.05	8,000
立興	5.15	5.10	5.15	5.10	——	22,000
南順	2.70	2.675	2.70	2.675	−0.025	4,000
寶光	2.725	2.725	2.75	2.725	——	8,000
仁孚	0.95	0.94	0.95	0.94	——	12,000
（百貨類）						
永安公司	3.05	3.05	3.05	3.05	——	5,000
連卡佛（A）	4.925	4.825	4.925	4.825	−0.075	3,000
（紡織類）						
南洋紗廠	12.00	12.00	12.00	12.00	——	325
裕泰針織	7.40	7.40	7.40	7.40	+0.20	2,000
南聯實業	1.92	1.92	1.92	1.92	——	114,000
長江製衣	5.25	5.25	5.25	5.25	——	1,000
麗新製衣	2.60	2.60	2.60	2.60	——	——
（酒店類）						
大酒店	13.20	13.00	13.20	13.00	−0.10	9,400
凱聯酒店	2.475	2.45	2.475	2.45	——	9,900

台灣一大型鋼鐵廠 年底生產高級鋼材

以生產鋼板爲主初期側重本銷 港鋼鐵業認爲稍後來港找銷場

【本報訊】台灣一間大型鋼鐵廠在本年底將投入生產，這間大型鋼鐵廠所生產的鋼材品種相當廣泛，除着重本地銷場之外，還爭取出口。

據鋼鐵業人士消息：台灣一間大型鋼鐵廠將在本年底投入生產，這間鋼鐵廠由當地政府作部份投資，而採用最新的生產機器設備及優良的技術人員，在十月份內進行試機，若進行理想，將在本年底開始正式生產。

初期生產着重鋼板和高拉力鋼筋，其餘鋼材在稍後才安排，台灣大型鋼鐵廠生產鋼板和高拉力鋼筋，鋼鐵業人士認爲是盡量使這類鋼材從日本輸入，由台灣鋼鐵廠對本地供應，但對外供銷，看來會在明年首季後才能實現。

本港鋼鐵業方面表示：台灣生產鋼板及高拉力鋼筋，雖然着重本銷，不再從日本輸入，但在產銷循序漸進時，稍後會有訂盤放來香港，這類鋼材在本港市場互相競銷，今後更趨激烈。

目前，由日本報來的高拉力鋼筋，行情既穩，每噸二百〇五美元至二百〇八美元，普通鋼板，每噸二百三十美元至二百三十五美元C．I．F．香港。

股市疏成大勢穩 會德豐較呈活躍

海港宣佈中期息派三角七分

【本報訊】股市交投仍疏落，成交總值爲一千三百零三萬元，行情普遍靜着，大勢尚穩。較引人注目的是會德豐宣佈業績後，因獲利增加，且建議派發特別紅利，故較吸引買家，交投較暢，收市價成二．六五元，升五分。

按：據會德豐有限公司董事局宣佈：該集團截至一九七七年三月三十一日止年度之合併純利前，未計入非經常性項目，爲六千四百萬元（一九七六年爲四千七百九十萬元）此外，非經常性淨利爲二千六百萬元，故本年度本集團所佔之盈利共九千萬元。一九七六年之比較數字，經減除非經常性虧損一千八百萬元，則爲二千九百萬元。且建議在一九七七年十月三日舉行之週年大會上，請股東考慮及如認爲適當時，通過一普通議決案，批准由本公司之資本公積撥款，以現金方式派發特別資本紅利，A股二點五仙，B股零點二五仙，予一九七七年十月三日股東名冊上登記之股東。

昨市走勢，上午開市後市況不淡，恒生香港恒生十一時報四二〇・九一，跌〇・一二〇。至上午收市時報四二〇・三二，跌〇・七一。午後市況轉硬，恒生香港下午指數報四二一・一三。全日指數與前市比較，升〇・一〇。較活躍股票怡和企定二三・八元收市，滙豐收一七・七元，外一個價位。置地收六・七五元，升

▲本港股票週一在倫敦市場收市中間價如下：滙豐一七・六元，怡和一三・六七五元，會德豐二・六三元，置地六・七二五元。

股市分類指數據遠東交易所公佈如下：銀行類二四八〇・五五，升十四・〇一。公用類一八三五・二四，跌三・〇一。地產建築類二二〇六・九四，升二・五七。工商企業類一七〇五・三二，升六・四四。倉塢類三六三〇・二九，升〇・五九。酒店類一六五二・六九，跌七・四五。投資類二三八三・〇六，跌二・三六。航業類一〇一六・五九，跌〇・三八。紡織類一〇五八・三二，平。橡膠類七八四・七一，平。

海港派發中期息，每股三角七分，截止過戶日期是九月廿四日至十月八日。

倫敦金價跌七角

【最後消息】倫敦金價頭盤一四三點五七五美元，尾盤一四三・四零美元，與前市尾盤價比較，跌零・七零美元。

（尚有英、瑞、美、加各地最後金價刊第八頁港聞版）

倫敦股市下跌二點

倫敦股市星期二日近收市時金融時報指數下跌二點一報四八三點五。

中午美股上升四點

紐約股市星期二開市後三小時半杜鍾斯指數上升三點五五報八七〇點八四。

國際市場利率有趨高勢 外圍金價全面跌 港金下挫四元多

美電美鈔軟順日元穩好

【本報訊】國際金市全面報跌，交投亦疏落，這是由於世界市場，利率有趨高勢，在沒有利好因素支持下，實盤轉弱。雖然美元略見回低，但仍引不起搶家興趣。週一外圍行情，金價方面：倫敦報一四四・一〇美元（跌四角），瑞士入價報一四三・七五美元，出價報一四四・二五美元（跌七角半），巴黎休息無市，加拿大期貨報一四四・六〇美元（跌八角），美國紐約報一四四・五〇美元（跌六角），英鎊方面：倫敦轉讓鎊報一・七三九六美元（縮一七厘），美國告老士報一・七三九八美元（縮三厘）。

本港金市，前市尾盤爲八〇三・三，昨日上午開市報七九九・五，最高報八〇〇・五，最低報七九九・二，收市價七九九・六。息價訂平算，上牌現貨交收共九百両，公價定八〇〇・〇。下午開市七九九・六，最高七九九・七，最低七九八・八，收市七九九・〇。整日波幅一・七元，當天走勢十分牛皮，交投亦靜，但收市價與前市比較，則下跌了四・三元，由於外圍行情全面下跌，港市亦跟風報淡，目前本港金價，仍高出倫敦大盤一元多，若與芝加哥九月份期金比較，更高出兩元多。

美鈔市況軟順，大鈔報四・六四〇，普鈔報四・六三四。美電最高報四・六四九，最低報四・六四五。日元報穩，大紙報一七四・五，細紙報一七三・五，台幣報一一五・五，西德馬克報一八九・五，法國法郎報九三・五，瑞士法郎報一九一・〇，荷蘭報一八七・〇。

商品期貨市棉花行情

交易單位：每張二萬五千磅
成價單位：每張美仙計

月份	開市價	最高價	最低價	收市價
十　月	57.00/53.00	——		54.90
十二月	53.14/53.10	53.45	53.07	53.07
明年三月	53.12/53.05	53.12	53.00	53.00
明年五月	54.25/53.40	——		53.86
明年七月	55.12/55.00	55.10	55.00	55.00

全日共成交三八張

同業拆息上揚 係受美方影響

顯示本港利率過份偏低

【本報訊】昨日銀行同業拆息突告上升，活期拆息一厘八七五，隔夜錢一厘六二五至一厘七五。

據銀行界人士指稱：銀行同業拆息突告上升，係美國方面一般商業銀行將優惠利率由六厘七五提高至七厘的影響。本港各銀行存款及優惠貸款利率，暫時雖未調整，但顯示本港銀行利息比較美國偏低。美滙價格反爲下降，則是英商銀行拋出美滙，所影響。銀行業內成交每美元兌四・六四三港元至四・六四五港元，賣單每美元兌四・六七七五港元，買單每美元兌四・六〇七〇港元。

英鎊價格仍穩，買單每鎊兌八・一五五港元，賣單每鎊兌八・一一五港元，每鎊兌七・九九五港元。

歐洲美元利率，一個月期六厘半，兩個月期六厘二五，三個月期六厘六二五，六個月期六厘六八七五，亞洲美元利率，一個月期六厘四三七五，兩個月期六厘一八七五，三個月期六厘五六二五，六個月期六厘六二五。

昨日外滙牌價（一律電滙價）

幣別		價格	漲跌
英鎊	出	八・二五五	跌〇・〇二〇
	入	八・〇二〇	跌〇・〇二〇
美元	出	四・六七七五	跌〇・〇五〇
	入	四・六一七五	跌〇・〇五〇
加拿大	出	四・三九八〇	無起跌
	入	四・二八六五	無起跌
西德馬克	出	二・〇三六五	升〇・〇二五
	入	一・九八四〇	升〇・〇二五
法國法郎	出	九六四五	升〇・〇一〇
	入	九三九五	升〇・〇一五
瑞士法郎	出	一・九六一〇	升〇・〇四〇
	入	一・九一一〇	升〇・〇四〇
日元	出	一・七三〇	升〇・〇〇五
	入	一・七二九〇	升〇・〇〇三
人民幣	出	四〇・〇二一	無起跌
	入	四〇・二二	無起跌

消費商品・入口值增

汽車手錶鞋類等增長最迅速

今年上半年裏，本港市面消費力，較之去年仍是略有增長的，因此，除了酒樓食肆的生意繼續呈現活躍外，一般消費商品的生意也普遍較去年有所增長。

在今年上半年裏，手錶、鑽石、收音機、電視機、卡式機、音響器材、攝影機、家庭用電器、汽車、傢俬、陶器及玻璃器皿、酒類以及其他飲料、清潔用品、成衣紡織品、鞋類、旅行用品、化妝品、玩具、燈飾文具等等消費商品，入口值都比去年同期增加。

在上述各類消費商品中，有多種的入口數值增幅是十分顯著的：手錶增加了三成半，載客汽車增加五成多，成衣增加三成，鞋類增加近五成，旅行用品增加七成，化妝品增加近四成，玩具增加三成半，文儀用具增加近四成。

上半年入口值出現減縮的重要消費商品，只是玉石珠寶、象牙製品和香烟，但減幅都是十分輕微的。

由於第三季以來，本港工商業的增長已告放緩，若干行業的產銷且出現顯著的減縮，因此市場的消費力也將會受到影響，各類消費用品的生意相信也會較上半年遜色。

遠東貨協會員公司 運載多種特殊貨物

【本報訊】遠東貨運協會最近在此公佈之年報指出，該會所屬輪船公司去年大批運載多種特殊貨物，包括地下鐵路設施。大部貨物需要數月始能運完，有的甚至需要數年。

有關輪船公司亦運來本港一發電廠之設備。運往韓國之貨物包括汽車裝配廠、污水處理廠、熱電廠、煉鋼廠、兩個紡織廠及六十六部機車。該等貨物表明韓國在加速發展重工業。

運往菲律賓之貨物有十九間發電廠、一套製糖廠、人造革廠及一座碳化鈣製造爐。

其餘包括運往台灣之纖維廠，造金鋼廠及液體尿素製造廠及運往新加坡之一間大型發電廠之設備。

英專家來港主持 改良管理研討會

【本報訊】香港生產力促進中心將於本年九月邀請英國一位專家 Mr. LYNDON JONES 來港主持一個爲期四個半日的「改良工作成績」研討會及一個「改良管理工作成績」訓練課程。

研討會的目的是爲私人及公共企業之人事經理們介紹各種方法，以激勵他們的員工獲致預期的工作成績，每一個半日之研討會是獨立的，但四個合起來資料就會更爲完整。

討論內容是：1.有效的接見（九月一日）；2.的訂立目標及工作成績的評價（九月五日）；3.改變行爲以改良工作成績（九月五日）；4.的訓練：改良工作成績的一種工具（九月八日）

▲至於「改良管理工作成績」之訓練課程是針對現時能源的管理人員漸漸認識到制定一個發展計劃的重要性的需要而設的。這個課程將會提供參加者一些基本管理技巧，藉以改良他們的工作成績。在六個兩個半鐘頭的堂課中所討論三個主要題目，分別管理程序、管理他人及自行管理。

鍾士氏是倫敦西南大學的校長，亦是商業管理人員協會之主席及國家管理研究考試委員會 NATIONAL EXAMINATION BOARD IN SUPERVISORY STUDIES (NEBSS)之副主席，他除了曾擔任福特汽車公司、I.C.I.、蜆殼公司、印尼德士古公司及報紙刊印人協會之顧問，亦曾著作多本書及超過二百篇管理學文章，他同時又是「教育與訓練」之編輯理事。

美股市下跌近四點

利息高物價指數跌

【紐約廿二日美聯社電】星期一紐約股市微揚，大價股造價上升，交投頗爲活躍。

杜鐘斯卅種工業股平均指數在過去四週來下跌十一點，前半小時上升二點，紐約證券交易所的上升股票數量與下跌股票不多。

據經紀分析，股市上揚，完全是跌後反彈的內在因素，並沒有任何利好經濟消息刺激。談及經濟的消息，大部分都是利淡因素。比方，若干銀行將最優惠貸款利率由六厘七五提高至七厘；與上週五紐約萬國寶通銀行看齊，同時，美國政府發表七月份耐用物品的新訂單，竟然下降百分之四點四。

杜鐘斯卅種工業股平均指數午間跌近四點，收市時反升三點八一，爲八六七點二九。

紐約證券交易所普通股綜合指數升零點一一，收五三點四九。成交總額達一千七百八十七萬股，比上週五的二千零八十萬股大爲減少。

工業用糖貨疏價硬 台灣特砂表現俏好

但幼砂糖市價仍慢行

【本報訊】國際行情互有升降，倫敦糖價上升，本港糖市工業用粗砂供疏價堅，但幼砂糖走勢仍乏善可陳。

糖商表示：本港糖市工業用粗砂，主要是用於製餅方面，由於近期供疏，用家吸購意濃，因此，目前台灣特級粗砂在市場很吃香但幼砂糖仍是供多銷慢，難價無力上升。

本港糖市大致是跟着國際行情來走，由於目前距離在日內瓦再度召開的食糖會議還有三週左右，相信在稍後時國際糖市會藉此機會有若干利好波動，對港糖市亦有較佳的影響。

台灣特級粗砂，在碼頭交收每噸一千一百七十元成交十噸，最高一千一百八十元，用家有吸入。

大陸棉花中粗，每噸一千一百六十元，在貨倉交收，據說，近期將有貨供應。

南雄幼砂，每担七十元至七十元零五角，法國幼砂，六十二元五角，西德幼砂，六十三元五角，故少成交。

倫敦原糖現貨每噸一零七鎊，升一鎊，紐約本糖現貨每磅七・七〇美仙。

昨漲幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
港九海運	0.54	0.58	7.41
新同慶	0.27	0.28	3.70
大亞石業	1.76	1.80	2.27
大新公司	2.225	2.275	2.24
信昌	2.35	2.40	2.13
和記地產	6.95	7.10	2.11
利安	1.00	1.02	2.00
安達臣大亞	2.975	3.025	1.68
世界發展	0.61	0.62	1.64
太古洋行A	6.15	6.25	1.63

昨跌幅最大股份

股票	前收市價	昨收市價	百分率
統一機構	1.50	1.35	10.00
美迪臣	0.35	0.32	8.57
新星企業	1.42	1.32	7.04
聯益發展	0.48	0.46	4.17
仁孚	0.96	0.94	2.08
連卡佛A	4.925	4.825	2.03
華光地產	0.75	0.74	1.33
利興發展	0.81	0.80	1.23
新昌集團	2.275	2.25	1.10
萬邦航業	4.70	4.65	1.06

四會合併邁進一步 「越所買賣」今實行 港會金銀交換傳播

【本報訊】證券交易所合併計劃，現已有進一步事實表現。四個交易所由即日起，可實行「越所買賣」。

據有關方面解釋，此爲合併進行中具體上跨進一步。所謂「越所買賣」即例如甲經紀爲香港交易所會員，代表其客戶擬購入A股，此時香港會適未有人沽出A股，無從購入，但經紀獲知金銀會乙經紀有客戶沽出A股，于是雙方通過電話，完成此宗買賣，此舉並經徵得稅務局同意，此種買賣，祇須徵交一次印花稅便可，並不影響政府稅收。

由於香港會與金銀會兩交易所，均已有戶內閉路電視，傳播各自之交易所內買賣情形，爲求進一步合作，雙方由今日起，亦實行交換傳播，並定今日上午十時正，舉行按鈕啟用儀式，金銀會由證券事務監察委員會主席簡悅慶，香港會由證券監察專員麥恩，分別在同一時間主持。

所謂交換傳播，即港會或金銀會員，擬欲知對方此時之行情，及交易情況，祇要按鈕，即可一目了然，此舉對於市場活躍，當有裨益。

兩會爲交換傳播與越所買賣，今日起各互派代表一人駐會，協助進行，買賣辦法暫定如下：兩會會員可直接用電話或可透過駐會交易大堂代表傳呼，藉以完成交易，所有成交，必須在賣方經紀所屬交易所上牌，並以「△」標記註明。

據解釋：其他友會，如有閉路電視設備，亦可加入交換傳播，在未有設備之前，遠東、九龍兩所會員，亦可用電話與港會或金銀會直接買賣，亦適合祇徵一次印花稅之規定。

會記聲威動股市

種善因必得善果，同理，凡派好息的股票，其買家必然蜂湧而至。會記今次末期息，除去加多一個仙息，另外更吸引人的是加派紅利，此乃去年所沒有的，故昨晨一開市，連跳升三個價位，成二皮六七五，隨後更升至二皮七角高價。尾市因獲利回吐之故，未能以較高價收市。

× × ×

廣東俗語「新屎抗三日香」，安達臣大亞上市初期，搶場客亦跟從而去，第一手高成三皮零斗零，較之上日再高一毫，翌日的交投雖然不踴躍，來勢表現却佳。

× × ×

和、黃合唱大團圓，指日子，理應於兩日有所宣佈。市場內又再翻出舊聞來談論，一派認爲三股和記換一股黃埔，另一派則堅持三股半和記換一股黃埔，議論紛紛。該兩間公司乃是有規模的大公司，或者到時另有出人意表的宣佈亦不定。

× × ×

如今股市，高唱四會合併聲弱，反而兩會合併的聲浪較高。今日兩會與金銀會舉行按鈕儀式，聯合舉辦「越市買賣」，而在昨日午後收市，兩會各自在市場中向會員解釋：越市買賣所要注意的事項。

× × ×

另一個兩會合併，據聞遠東會最新會協商已定，三個新會牌當一個半新會牌，將多五十個會員位，有待時機成熟後，即會宣佈正式合併。

×

和黃合奏入尾聲

海港企業有限公司 致股東通告

謹啓者：海港企業有限公司董事局茲宣佈定於一九七七年十月十八日派發截至一九七七年十二月三十一日止年度之中期股息每股三角七仙，一九七六年度同期爲每股三角二仙。凡於一九七七年十月八日已登記之股東可獲派上述股息。

由一九七七年九月二十四日至一九七七年十月八日，首尾兩天在內，本公司股票將暫停過戶登記。凡擬收取上述股息而未登記之股東，須於一九七七年九月二十三日下午四時前，以有關股票連同過戶表格一併送達本公司股份註册處——中央證券登記(香港)有限公司辦理登記手續。

承董事局命
秘書　白安道

香港一九七七年八月二十三日

本港金鈔外幣行情表

八月二十三日（星期二）

（九九K金）	
開市	799・5
收市	799・0
最高	800・5
最低	798・8
（美鈔）	
大鈔	4・640
普鈔	4・634
（美電）	
最高	4・649
最低	4・645
（通天單）	
最高	4・645
最低	4・638
（日元）	
大紙（萬計）	174・50
細紙（萬計）	173・50

（雜幣）	
正鎊	8・15
澳洲元	5・08
加單	4・36
加元（大）	4・31
加元（小）	4・30
菲幣（大）	0・59
菲幣（小）	0・58
大坡紙	1・99
細坡紙	1・98
馬來西亞元	1・88
新勞畢（百計）	56・00
葡幣（每元）	0・94
西德馬克（百計）	189・50
法國新法郎（百計）	93・50
瑞士新法郎（百計）	191・00
泰幣（百計）	22・20
台幣（千計）	115・50
荷蘭（百計）	187・00
印光（百計）	25・0

米粮市續趨疲淡 中下貨暗盤降低

【本報訊】昨日米糧市況，淡勢未改，因爲中下級米仍多脂中低價沽放，對買家心理有影響。

昨日開盤沽出食米二千六百包，金冠絲苗每担一百一十七元，紅菊花香米每担一百一十三元，黃觀音新米每担一百〇二元，展字絲苗每担一百一十三元，良字銀竹粘每担九十三元，州字絲苗每担一百一十七元，廣字油粘每担一百〇一元，金A香三號米每担一百〇二元，袋鳳絲苗每担一百一十七元。

海港企業中期息 每股派三角七仙

【本報訊】海港企業有限公司董事局宣佈定於一九七七年十月十八日派發截至一九七七年十二月三十一日止年度之中期股息每股三角七仙，一九七六年度同期爲每股三角二仙。凡於一九七七年十月八日已登記之股東可獲派上述股息。

教育司署採「參考標準」方式 測驗學生衡量標準 矯正現行教育缺點

【本報訊】香港學生的程度是否日漸低落，是市民關注的問題，教育司署將採用一種「參考標準」測驗來作衡量標準，提出矯正現行教育的缺點。

教育司署研究測驗輔導中心高級視學官陳永昌博士，昨在一個午餐會上表示：就目前香港所施行的教育制度來說，考試使學生對選擇形式有良好訓練，但對於閱讀、推理和思考能力，特別是寫作能力就顯出不利。此外，影響教育程度，主要的是學生的智力，教學方法、教師士氣、教材、課室人數、學校組織、家庭背境、師生關係等。目前，輔導中心就研究小學二年級，小學六年級，中一和中三的學生之中、英、數三科程度與上述項目的關係。

英國和威爾斯的國家教育中心麥理雅化芸博士指出，不能單憑公開考試的成績去衡量教育程度，因此輔導中心同意採用一種「參考標準」測驗。這種測驗對學生的表現作精密的分析後下一定義，以知悉較高度的分類情況。而且，用已釐定的一定參考基點，以區別各等級的表現。

陳氏稱：目前委員會仍需要擬定測驗的內容，使能夠確製訂一些適合程度來作比較的基綫，這樣，才有信心衡量香港的教育程度的高低趨勢，當發覺某些科目程度逐漸低落時，他提出矯正的方法。

這個評定成績可分三方面進行：（一）教師向校內所有學生作個別估計和觀察；（二）校外的公開試；（三）抽樣衡量教育制度的表現，以取得一般程度的真正啟示。

陳氏表示：這種方法除了有助決定教育政策，對教師有幫助外，更可從中發現學校方面的特別需求，使政府協助這些學校。

前國大代表陳國軍逝世 文教僑團定期追悼

故國大代表，香港文德中學校長陳國軍（燕貞）女士，不幸於七月九日病逝台北，享年七十歲。此間友好，爲表哀思，由私立中文校聯會，中國文化協會，國立中大同學會，香港崇親會，東方體育會，香港兒童保育會，至孝篤親公所，文德中學校友會及國大代表留港同人等，昨假中國文化協會集會籌備追思。即席決議定九月二日上午十一時，在尖沙咀海防道中國文化協會禮堂，舉行陳故校長國軍追思會，推定吳灞陵院長，徐濟錢校長爲籌備會正副主委，司徒卿、黃燕顏、總務張惠群，財務鍾偉光，佈置陳兆一，聯絡黃培才，宣傳潘銘鋅，并決定大會經費，由各參加僑團負責，敬辭花籃花圈，請折現金，經陳氏家屬建議，全數撥寄中華民國服務風災之用。

陳國軍校長，號燕貞，廣東順德縣人，乃廣州方便醫院創辦人陳惠普先生第十女公子。早歲畢業國立中山大學，從事婦運及文教工作，曾任廣州軍人家屬校長，市婦女運動委員會委員，市臨時參議員兼駐會委員，當選國大代表及市黨部委員等職。廣州淪共撤退抵港，創辦文德中學，致服僑教，努力不懈，歷任中文校聯會常務兼福利委員會副主任委員及港九僑團要職，噩耗傳來，聞者惜之。

政府部門新電話簿出版

【本報訊】由政府編纂的最新版本政府部門電話簿——七七年度第二號，現已出版。此本電話簿係供分派各單位應用。各界人士如需要購閱者，亦可在康樂廣場政府刊物銷售處購買，每本七元。此本電話簿爲英文本，全部共有二百三十六頁，除詳列各政府部門的電話號碼外，並有廉政專員公署、消費者委員會與行政及立法兩局非官守議員辦事處等機構的電話號碼。各部門或機構內各職位的現職人員姓名及其辦公室內線電話號碼等亦均有列入。此本電話簿每次出版均經修訂，務使其內容最新及準確。

六合彩攪珠

【本報訊】第六十六期六合彩昨日已攪珠開彩，本期攪出的幸運號碼如下：二、十八、廿二、卅、卅五、卅六，特別號碼二十八。

頭、二獎中獎者，請於今日中午前，撥電五—七九四八二七辦理登記手續。

三獎：二百零七點五個乳位數目中獎，每二元一注派彩三千三百五十八元。

特別獎：四百九十九點五個每注派一百元。

安慰獎：七千六百八十二個，每注派五十元。

可供派彩之獎金基金共二百一十七萬五千七百六十七元四角。

中獎者請於今日往各場外投注站領取獎金。

仁濟書院定廿九晚 慈善遊藝會籌經費

荃灣仁濟醫院爲擴建院舍與增加病床，定本月廿九晚八時假碧麗宮夜總會舉行慈善遊藝會，籌款目標一百八十萬元，港督麥理浩爵士親臨贊助。

籌募主席邱委鑄開，副主席胡忠、徐季慎、許添、李業華，暨全體理事積極向各界人士呼籲，爲荃灣葵涌五十萬貧病居民請命，慷慨解囊購買餐券。餐券計二百元，四百元，兩種是晚由麗的電視藝員及專程由台灣來港之名歌星之精彩歌舞娛賓。餐券開始發售，向仁濟醫院秘書處電話：一二—四二四二六一訂購。

同時並發售二元慈善獎券，頭獎本田思域房車一架，二獎一卡鑽石戒指，三獎貂皮褸一件及雙人台灣七天遊彩色電視機及電櫃等七十件名貴獎品，分別在尖沙咀碼頭海運大廈，佐敦道荃灣碼頭公開發售，當晚在餐會中攪珠，希望各界踴躍購買集腋成裘共襄善舉。

騙買化粧品疑犯就擒 警方欲晤曾受騙事主

【本報訊】警方昨日呼籲兩宗騙案的受騙事主與警方聯絡。警方並分別拘獲一名涉嫌藉詞替人在加拿大找工作而行騙的可疑男子，及另一名涉嫌誘騙婦女購買化粧品而行騙的可疑女子。

九龍警察總部反黑組探員，昨日上午跟前往灣仔一間酒樓夜總會內，拘捕一名年約卅三歲的男子，該名男子涉嫌與多宗騙案有關，最少有四宗涉嫌騙取金錢的案件，目前正協助警方調查。

該項行動，由於警方最近接獲幾宗投訴，投訴人表示：有一名騙徒藉詞替他們在加拿大介紹工作而騙取金錢。

任何人士曾受上述男子欺騙者，請電三—〇一六九五五與九龍城警署值日官聯絡。

在另一宗騙案中，警方人員在前日傍晚時分，接獲油蔴地區一名家庭主婦的投訴後，結果拘獲一名涉嫌誘騙她人購買化粧品的女子。

據投訴人表示，該名女子藉詞購買化粧品有巨獎抽獎而誘騙她們購買。市民中如有任何人士曾被騙的話，請電三—二〇二一內綫卅六與油蔴地警署刑事偵緝處聯絡或向任何警署報告。

土瓜灣區住宅 鴻英洋樓暢銷

圖爲鴻英大廈外貌。

新鴻基地產公司在土瓜灣區興建之大廈瞬即售罄後之另一新貢獻！昨已開始預售之鴻英大廈，位於九龍城道34—40號，即邊四川街（夏巴車廠斜對面）側，鄰休憩園地及球場，貼近馬頭圍道，旺中帶靜，交通便捷。該廈樓高十四層，座北向南，冬暖夏涼，間格四正實用，三面單邊，廚房均有窗位，空氣清新，視野廣濶。外牆舖砌顏色玻璃紙皮石，大廈入口鑲砌雲石，柚木地板，用料上乘，暗綫電燈，煤氣喉，名廠顏色潔具、廚櫃、灶櫃等，最新防盜系統，設備齊全，配傢俬即可安居。訂價相宜，兩房一廳僅售十三萬餘起，首期一成，十年分期付款低息優待，月供樓價無異納租。該廈甫經開售，訂購者甚衆，由於單位無多，有意置業者幸勿失良機，新鴻基電話：五—二三二〇八三，或地盤三一六四五四〇三（假日照常）。

海洋酒樓夜總會 大社團訂席踴躍

尖沙咀廣東道海洋大廈四樓，海洋大酒樓夜總會，以場面偉大，氣派豪華，菜餚價平，服務週到，而馳譽港九。全層可筵開二百五十席，計有貴賓廳二十餘個，大禮堂一個，可容一千人完全無柱之夜總會，更是富麗堂皇，多采多姿，因此，大社團之宴會特別衆多。喜筵壽酌，訂席踴躍，經已擠至十一月，此因菜式精良，取價公道，而受到廣大市民所讚許。該酒樓並備有新型勞斯萊斯房車，專供結婚者免費作迎親花車之用。並有室內停車場，可容汽車二百餘部，專供顧客免費停車，由廣東道海洋大廈進入，有專用升降機，直達酒樓，非常方便。夜總會每晚四場精彩表演，由音樂家顧嘉輝領導，尤受各界所歡迎，無虛座席，晚晚爆棚。

盧航闢尼日尼亞綫 貨機每週來往兩地

盧森堡國際航空公司透露將於短期內開辦每週一次的香港至尼日利亞航空貨運服務。該公司地區董事苗勒日昨離港飛往尼日利亞之拉各斯，商討此新航線的有關細則。

盧森堡國際航空公司將以四架DC八—六三與三架CL四十四全貨機行走此新航線。現時，來往兩地之貨機班期爲每隔六至七星期。

苗氏謂尼日利亞已漸成爲本港出口之另一主要市場，香港運往當地之貨物，較一九七四年至七五年間驟增百分之一百零二。一九七六年，單空運方面便達六千六百萬港元，而預測未來之六個月的空運貨價將達四千三百萬港元。

苗氏又謂尼日利亞之港口設備非常不足，因此提供空運業務一個良好、有利的發展機會。

「獅子山下」兩劇集 參展倫敦電影節

【本報訊】香港電台電視部製作的「獅子山下」劇集：「野孩子」及「元洲仔之歌」，將應邀參加本年度（第廿一屆）的「倫敦電影節」。

該電影節是由「英國電影學院」主辦，每年十一月舉行，純粹是觀摩性質，不設獎品。該電影學院的代表每年都前往世界各地，選取優秀的電影作品，邀請參加「倫敦電影節」。

香港電視台製作的影片，今次獲選乃屬首次。署理廣播處長高德樂已接受此項邀請，並將爲兩部參展影片配上英文字幕。

重光紀念日 將派信一次 郵局下午休息

【本報訊】郵政局昨日宣佈，下星期一（廿九日）爲公衆假期，是日將派信一次。

同時，香港郵政總局、九龍中央郵局、尖沙咀郵政局及在港九與新界的二十九間郵政局，亦將於是日上午九時至十二時止，照常辦公。

但其他郵局，則在該日休息一天。

達誠三洋電器 招待經銷商遊寶島

三洋各款電器用品，質優款美，暢銷港九，備受用戶愛戴，銷量與日俱增，達誠三洋電器有限公司爲酬謝各經銷商推力推銷，成績優異，每年均多次免費招待各經銷商暢遊世界各地，現又舉行台灣旅遊，六十多名經銷商在該公司高級職員陪同下，於昨（廿三）日上午乘坐豪華噴射客機出發使爲期六天暢遊。

圖爲達誠三洋電器經銷商台灣旅遊團。

星牌音響 中區陳列室 擴充啟用

圖爲星牌中區陳列室於本月廿二日正式啓用後酒會招待嘉賓時攝。

星牌音響中區振邦大廈陳列室最近擴充至三千餘呎，並聘請名家設計，內部裝修工程全新完畢，現已重新開放，歡迎各界人士參觀試聽。

星牌最爲消費者著想，五十年來銳意創新視聽器材，名下擴音機、唱盤、錄音機、調諧器、揚聲器及彩色電視機等都一次又一次地兼越科技高峯，贏得廣泛讚揚，銷量節節上升。

星牌在視聽器材方面的突破性發明有：磁頭雜音抑制系統（SUPER ANRS）、SA錄音頭、多段峯值電平指示器、新音響效果放大、獨立四聲道音響系統、VHS系統及石英同步唱盤等等。

星牌中區陳列室位於皇后大道中五十八號振邦大廈閣樓，開放時間爲：星期一至五，上午十時至下午六時，星期六爲九時半至下午一時，星期日及例假休息。電話五—二三六〇七四—五。此外星牌旺角陳列室則位於彌敦道六二五號麗斯大廈四樓。

香港德明校友會（不牟利）有限公司主辦

德明院校 日夜校招生

大專部：各學系一年級新生及二、三年級轉學生

日校中文部：⊖中一至中六大學預科文理組（中大班及台大班）

夜校中文部：⊖中一至中五（文理組及重讀生）

日校英文部：F.1至F.5及重讀生 小學部：小學各年級

考試日期：報名時通知（夜校：隨到隨考八月十日開學）

校址：九龍旺角山東街十八號（近海傍）電話：⊖—三〇二三三五—七。

特點：本校爲紀念國父而創辦歷史悠久管教嚴謹設有多種獎學金，凡升中試派有學位者一律依照津助學校學費標準優待。

校監：謝秉鈞 校長：袁國維

嶺東中學 愛丁堡書院 日夜校招生

創校四十七年·自建校舍·管教完善

班級：中文中學：中一至中六（大學預科）

英文中學：F.1至F.6（大學預科）

中文小學：小一至小六、幼稚園：高、低班

中五及F.5，全部保送參加會考，即收重讀生。本校爲政府三年受助學位學校，倘參加升中試者，優先取錄。

夜校中文中學，英文中學，英專各級，同時招生。

校址：九龍深水埗基隆街184至190號（近南昌街口）

電話：K—八〇九一四五 K—八一二五五五

校長：陳劍科

THE BRITISH COUNCIL 英國文化協會

O-LEVEL ENGLISH

A 1-year day-time course to help students preparing for the University of London General Certificate of Education examination in English at Ordinary Level.

Sessions of 1½ hours, twice weekly, on both sides of the harbour from October 1977 to April 1978.

Applicants will be accepted on a first come first served basis. Further information available between 8:30 am and 8:30 pm from the centre at which you wish to study.

HONG KONG	KOWLOON
20/f Easey Commercial Bldg	Room 309 Star House
253-261 Hennessy Road	Salisbury Road
Wanchai	Tsimshatsui
Hong Kong	Kowloon

Closing date for enrolment - 17 September.

方氏英文專修日夜校 萃華英文專修夜校 招生

本校新學期定於九月二日開課 即招初學班至會考班各級新生

校址 方氏：彌敦道七四五C—D 電話：八〇二六五五

萃華：旺角運動場道十五號 電話：八一七二六九

分校：土瓜灣北帝街一四—二號 電話：〇二〇二八一二

HATA

本港八大旅遊機構

信譽卓著 歷史悠久 專業旅遊 服務週到 （排名不分先後）

雅達 ATA 5-237171 4綫 3-684411

澳洲·紐西蘭 十二天 8/11 22/12

曼谷·芭提雅 五天 16/9 4/11 23/12 28/12

歐洲豪華團 二十天 17/9

鹿兒島·南北九州·指宿·別府 溫泉·東京·宮崎自然動物園 八天 24/9

週遊本州·東京·箱根·勃海·富士山·大阪·神戶·奈良·京都 七天 17/9

菲律賓·馬尼拉·碧瑤 六天 逢星期五出發

東京週末遊 五天 逢星期五出發

香港德輔道中歷山大廈2101室 九龍香港酒店大堂

安樂 5-266171 10綫 3-674001 3綫

美國加拿大：25/9 8/10 21/10 12/11 5/12　日本本州：19/9 25/9 8/10 21/10 19/11

台灣阿里山：10/9 24/9 1/10 15/10 5/11　鹿兒島東京：10/9 24/9 21/10 19/11 22/12

菲律賓碧瑤：23/9 1/10 16/10　本州韓國：19/9 25/9 8/10 21/10 19/11

曼谷芭提雅：11/9 25/9 8/10 21/10　九州韓國：10/9 24/9 21/10 19/11 22/12

泰馬星聯遊：11/9 25/9 8/10 21/10 6/11　韓國濟州島：11/9 25/9 8/10 21/10

馬星聯遊：15/9 25/9 8/10 20/10 8/11　非洲仙境遊：25/9 15/10

夏威夷畫島：8/10 20/10 12/11 5/12 22/12　澳洲紐西蘭：15/10 2/12

（九龍東英大廈商場分公司·假日下午照常）

香港德輔道中51號其昌人壽大廈三樓 [illegible] 九龍彌敦道100號中華大廈商場地下11號

半島 3-694951（10綫） 5-249201（5綫）

台灣六天及九天遊	9月3.10.17.24	10月1.8.9.10.15.22.29
全日本鹿兒島富士	9月17.24	10月1.8.15.22.29日
日本本州及北海道	9月10.24	10月1.8.15.22日
日本韓國聯遊九天	9月10.24	10月1.8.15.22日
泰馬星金馬崙高原	9月4.11.18.25	10月2.9.16.23.30日
馬星七天直升機遊	9月7.14.21.28	10月5.12.19.26日
泰國芭提雅及清邁	9月4.11.18.25	10月2.9.16.23.30日
菲律賓碧瑤六天遊	9月3.10.17.24	10月1.8.15.22.29日
馬星菲律賓十天遊	9月14.28	10月12.26日
美加東西岸夏威夷	9月15	10月8.22　11月12
歐洲西班牙漢堡遊		10月10　11月18　12月16
澳洲紐西蘭十二天		10月5　12月21

本公司代理各大航空公司客票及總代理世界各地大酒店歡迎查詢定位

九龍尖沙咀星光行808室至809室 香港德輔道中其昌人壽大廈七樓

大地 GTE 5-233260 5-227471

九天日韓：17/9 15/10 29/10　台灣：17/9 22/10

六天名古屋：17/9 14/10 28/10　六天菲島碧瑤：17/9 7/10

七天日本珍珠：17/9 15/10 29/10　馬星泰：23/9 21/10

八天九州本州：19/9 24/9 15/10 29/10　泰國明珠：逢星期五出發

韓國五天：逢星期五出發　美加：10/8 17/9 22/10 19/11

免費協辦各地簽証·代售世界各地機票

香港德輔道中萬宜大廈二樓 一二〇至一二四室

鐵行 P&O 5-263181 4綫

歐洲風光好·鐵行導君遊

十九天特選博覽團

廿一天逍遙渡假團

廿四天豪華博覽團

三種行程 各異奇趣 全部於八月至九月間出發

餘額無多 報名從速

專人協辦各地簽証·代售世界各地機票

香港德輔道中[illegible]大廈三樓

安達 3-686231 5-248127

菲律賓 逢每週六出發　台灣：24/9 8/10 19/11

6天東京：19/9 17/10 14/11 24/12　16天歐洲：18/9

日本本州：19/9 17/10 14/11 24/12　21天歐洲：19/9

星馬泰：21/9 19/10 16/11　美加東西岸：14/9 21/12

7天馬星：21/9 19/10 16/11　美加西岸：21/12

九龍尖沙咀[illegible] 香港威靈頓街14至24號威靈頓公爵大廈四樓

康福 5-258131（4綫） 3-693271（2綫）

日本本州日光 9月22日

鹿兒島南北九州 9月17日

韓國日本日光 9月17日

韓國五天 9月23日

台灣 9月3.17.24. 10月1.8.15.21.29 11月5.12.19.26.

馬星泰聯遊 9月25日

馬星 9月25日

菲律賓 9月16日

香港德輔道中萬宜大廈622室 九龍尖沙咀碼頭星光行909室

世界 TA 3-673121 5-225181

馬尼拉五日遊

馬尼拉·碧瑤五日遊

'特級豪華享受祇需普通費用

乘國泰航空公司定期班機·早機去夜機返足五天住宿富麗堂皇馬尼拉半島大酒店貴賓式享受，名額有限，請從速報名，以免向隅

出發日期 26/8 9/9 23/9

南非豪華十四天遊 25/12

本社旅行團路線凡多，精美說明書備索查詢

海外旅遊部：九龍彌敦道東英大廈107室 電話：3—686147

[illegible]

元朗藍地士多老板命案
啞童謀殺罪名成立 還押候英女皇發落

【本報訊】高院由七名男性組成的陪審團，經過五小時退庭商議後，一致裁定一名十四歲半之聾啞男童之謀殺罪名成立。法官以被告尚未足法定年齡，乃判將被告還押監房看管，以符英女皇御旨發落。被告獲知有罪時，呆然木立。

此案被告聾啞男童姓李，十四歲半，學生，被控於本年一月四號在元朗藍地一士多店謀殺男子周振年。被告由法援處派出孫德瀚大律師代辯，而起訴控罪，檢察官列道主控，陪審團由七名男性組成。

案情透露：此案並無目擊證人，全靠環境證供，有一附近之搬運工人，常路經該士多店，案發那天上午，欲到士多店購物，見店門緊閉，後另一工人因死者曾着其代購餅乾香煙歸，由於事不尋常，引起懷疑，聯同坊衆破門入店內視察，赫然發現被告正用布抹拭地上血漬，死者頭及背被斬兩傷，倒臥後座，急電報警，先將死者送院，但抵院已告不治。警方在被告書包內發現有港幣及一元硬幣共逾百餘元，同時科學鑑證專家，驗出被告衣服沾有死者衣服纖維。

被告曾上證人台作辯，雖然有口難言，但由手語專家擔任傳譯，矢口否認有殺害死者，謂當時上學途經該店，見一蒙面賊向死者行刦，死者抗拒，雙方糾纏間，致銀紙硬幣散跌滿地，後死者被刀斬傷，該蒙面賊亦慌惶逃遁，他一時貪念，入店拾取錢幣，並替其洗抹血漬而已。

福來邨多宗入屋行竊案
兩男四童涉嫌被拘 起回一批贓物召人認領

【本報訊】荃灣警署偵探部人員，日前在旺角及荃灣兩地，分別拘捕四名小童及兩名男子，他們涉嫌與荃灣區數宗刦案有關，警方並起回一批贓物。

該四名小童日前已在新蒲崗兒童法庭提堂，控以入屋行竊等罪名。

另兩名男子則分別日前及昨日在九龍裁判司署和荃灣裁判司署提堂，控以行刦等罪名。

據荃灣警署偵探部情報組主任李明達表示：兩個月來，荃灣福來邨四季樓，常有入屋偸竊的案件發生，經荃灣警署偵探部人員深入的調查，終於在本月二十一日下午，在荃灣區不同地點拘捕四名小童，他們年齡由十三至十六歲，並且在他們家起回一批贓物。

李明達說：荃灣警署探員在本月十六日及二十二日分別在旺角及石梨貝兩地拘捕兩名男子，他們涉嫌與沙咀道一宗行刦案有關，在這兩名男子指引下，警方在荃灣區不同當舖起出一批贓物。

在旺角區被警方拘捕的男子姓黃，二十七歲。

在荃灣區被警方拘捕的男子姓曾，廿四歲。

最後李明達指出：這次起回的贓物包括有：錄音機、手錶、鬧鐘、頸鍊、戒指及相機。希望在七、八月期間，在荃灣區被人行刦或偸竊的失主，不管有沒有報警，由今天起上午九時至下午五時均可到荃灣警署認領。

圖爲荃灣警署偵探部人員日前起回一批贓是贓物。（本報記者陳沛林攝）

英國建築師簡福飴
抨擊港府收地條例 賠償措施有欠公允

【本報訊】政府現時所施行之收回官地條例，本港測量界知名人士簡福飴認爲有欠妥善之處，因爲有關人士遭到實際之損失時，往往得不到政府賠償。他希望當局能對此有所改善。

簡氏昨日在一個午餐例會上就官地收回條例之漏洞，作出下列三點抨擊：

第一、除非所收回的是商業樓宇從而引起生意上之損失才有所賠償，否則，如政府所收回的是住宅樓宇其所引起之其他損失，在法例上是沒有賠償的。但在英國法例中，受害人則可以要求政府作出賠償。

第二、根據該條例之十二條丙項規定，所有一切的潛在發展可能是不予考慮，除非該種可能性之實現，毋須政府或其他方面人士之同意或允許。但是如果該物業不被政府收購而在市面出售的話，則該等可能性會受市場所重視，而反映於市價上。

第三、照現時條例，業主在物業被收回後而賠償未發出時，可能要受另一重大損失。他解釋：根據該條例之第十七條，經由土地審裁處裁定之賠款，可依照由外匯銀行公會銀行所訂之七天存款息率附加息款，或依照立法局議決之息率附加息款。

由於外匯銀行現多已拒絕訂出七天存款息率，目前所根據者乃立法局議決採納，是以外匯銀行訂下定期存款息率中之最低者爲依據，即目前之週息一厘七五左右。

他強調：此一措施是導致一些有租金收入之業主，在物業收回後，蒙受另一嚴重損失。簡氏補充：他希望立法當局所考慮作出適當之修正法例以補償爲公共用途而被收回物業之業主在上述情況下之損失。並在該方面作出足以賠償與足夠的補郵性補償。

英國建築師暨測量師會會士簡福飴。（本報記者盧愛玉攝）

涉嫌刀傷妻子外甥
被告精神呆滯 押候送往檢驗

【本報訊】今年三月間被控揮刀斬妻後再到妹夫家斬死外甥及斬傷另一外甥的神經失常男子林河儔，昨被帶上西區裁判司署提堂，進行初級偵訊，但由於宣讀控罪時，被告表情依然呆滯，毫無反應，因此法官認爲暫不適宜接受審訊，諭將這案押後九月九日，等候小欖精神病院兩名醫生作出報告後再審。

被告林河儔，廿六歲，被控三罪，首罪於三月十二日，在九龍窩打老道十號A華德大廈傷害女子鄭亞英，次罪於同日在香港仔鴨脷洲大街謀殺男童陳海東，第三罪於同時同地傷害女童陳佩娟。

被告現暫時再被帶返小欖精神病院。

市民亂過馬路
罰款增至二百

【本報訊】荃灣裁判司署，對於行差踏錯被告市民之罰款，實行提高加倍處罰，由原來之一百元，增至二百元，以期收到嚇阻之效，俾一般市民知所警惕，今後橫過馬路知所小心，善爲利用行人道或天橋，以免發生危險，觸犯交通條例。

男女四人，因行差踏錯，橫過馬路不小心，先後爲警方拘控，昨解荃灣裁判司署審訊，四案男女被告四人俱各認罪，法官一律判其每人罰款二百元。

首案被告楊志光，卅八歲，報稱八月廿二日在荃灣地區，橫過馬路不小心。其餘三案不再贅錄。

浸會書院發表聲明
對學生會各項活動 校方有最後決定權
指摘學生會誤解民主濫用自由

【本報訊】香港浸會學院，昨日就該校學生會修章事件發表聲明，表示對該校學生會之各項活動有最後決定權，並指責學生會誤解民主與濫用自由，實屬有乖法理。

浸會學院校方認爲：要求學生會修章乃符合情、理、法所應採之措施，並非不尊重學生權利。校方聲明全文共三點，茲錄如下：

㈠本校學生會未有向政府註册，並非一獨立之法人團體，依法理校方對該組織有直接監督之責任，其一切活動必須在不違反法律、本校組織規程及校規之情形下方可進行，學生會所謂爭取民主自由，亦不應違背此項原則，況本校爲一私立專上學院，無論對社會、法律、政府方面，對學生會之各項活動有最後決定權。

㈡在民主自由社會中，學生個人應有自由權選擇其是否參加學生會組織，否則等於強迫入會，即流於不民主，更無自由可言。

㈢多年來本校予學生會以民主自由方式進行各項活動，今後亦將不會例外，校方要求修章，正符合民主自由之原則，倘空談民主自由，而置校規於弗顧，則何異於人民團體活動不管政府法律，該會誤解民主與濫用自由，實屬有乖法理。

較早時，該校學生會人員，曾抗議校方要求該會修章，認爲係干涉及控制學生會，一度靜坐抗議。

婦人疑是墮胎喪生
由於空氣滲入血管
被告中醫辯稱 不知婦人懷孕

【本報訊】一名身懷四個半月身孕之四十二歲婦人，去年底在十七歲女兒陪同下，前往土瓜灣一中醫診所作非法墮胎，結果一命歸西，涉嫌與案有關之一中醫，昨續在最高法院案訊，由一名政府醫生作供，表示死者是由於空氣滲入血管以致死亡。

被告昨在證人台作供時透露，其不知死者身懷六甲，死者曾經表示肚痛，被告自辯未畢，押候今日繼續作供。

一名政府法醫官，昨作供時，死者由子血管進入空氣以致死亡，而空氣由胎盤流入血管，死者曾經墮胎，普通之常識，如果血管滲入空氣，二分鐘昏迷，十分鐘後死亡，經過化驗，死者之血管有三百至六百卅位之空氣存在。

被告作供時表示：當日死者與其女兒到診所求醫時，死者表示肚痛，所以用手按死者之腹部，後來發覺死者下體流血，於是替死者止血，及後死者無呼吸，而死者患子宮頸發炎，死者無透露有孕，事實不知道死者懷孕在身。

被告黃卓平，卅七歲，被控（一）於去年十二月二日，在土瓜灣落山道七十八號×樓，誤殺四十二歲女子張麗萍，（二）同時同地，利用墮胎儀器，非法爲女子張麗萍進行墮胎。

華麗閣分層出售
別墅式花園洋樓

華麗閣位于港島之美麗壽臣山道三十五號地段，四週環境幽美，綠山綠野，樹木蔥蘢，高雅寧靜，交通便捷，單程只需十分鐘即可迅達中環，有市區之方便而兼備郊外風光，爲高尚人仕夢寐以求之理想居處。該閣佔地一萬六千餘尺，分兩幢獨立興建，上蓋面積只佔三分之一，四週有寬闊距離，視野廣闊，每伙實用面積一千一百餘尺起，外牆全部鑲砌顏色玻璃紙皮石，美侖美奐，內部設計一流，面面單邊，間格新穎，廳房均用鋁窗，柚木地板，主人房專用浴室，美國士丹達衣莊顏色裙邊浴缸潔具，入牆衣櫃，暗線電燈，煤氣，不銹鋼星盆迹櫃，抽油煙機，公用天線，最新電子防盜系統等，設備齊全，車位寬闊充足，園則實用，格調高雅，室內擺設容易，三房兩廳只售四十萬餘元起，訂價相宜，全部祇有十五單位，欲免向隅，速向新鴻基地產公司洽購，電話：五—二二〇八三，地盤五—八七七六一三（假期照常）。

圖爲華麗閣外貌

老翁高買
罰款一千

【本報訊】一年逾古稀老翁，在九龍美孚新邨之超級市場內，偷了一樽威士忌，一樽麻油及三塊香皂，爲超級市場職員發覺，報警予以拘控，昨解北九龍裁判署審訊，被告認罪，麥嘉倫法官判其罰款一千元。

法官在判案時指出：姑念被告年紀老邁，故判予罰款，否則一定判使入獄。

被告宋漢光，七十三歲，被控於八月廿一日，在美孚新邨第七期惠康超級市場內，偸取一樽威士忌，二樽麻油及三塊香皂。

據案情透露：八月廿一日上午十一時廿五分，被告在上址購物，將所購之橙汁及餅乾交出櫃面找數，而威士忌麻油及香皂藏於身上，適有一職員發覺，乃在其步出超級市場時，將被告截獲，搜出上述物件，乃報警將被告帶返署落案檢控。

天氣·潮水

吹微風，大部份爲西風，天色晴朗。天氣酷熱。最高氣溫約爲攝氏卅三度。昨晚十一時室外氣溫爲攝氏廿九度，濕度百分之七十六。

高潮：上午四時二十二分。下午七時零九分。

低潮：下午十二時二十二分。下午十時三十一分。

昨晨本港存水量統計

昨日上午九時，除萬宜水庫存水二十一億一千二百萬加侖外，本港各水塘之存水量爲三百五十四億一千八百萬加侖，即佔總貯量百分之五十二點六。

去年同日之存水量爲六百一十二億四千九百萬加侖，即佔總貯量百分之九十一。

旅港政大校友會
組團回國慶雙十

國立政治大學香港校友會爲便校友及其直系親屬有機會在十月慶典期間祖國總動員期間增進對自由基地的認識及參加盛典，分享歡樂，決定組團回國慶祝雙十國慶暨恭賀故總統蔣公誕辰，歡迎各校友及直系親屬參加，暫定八月卅一日爲截止報名日期。欲參加者請向下列校友接洽：㈠政大校友會黃小姐：尖沙咀海防道海防大廈八樓四室，電話：三—六六八八八二（辦公時間內）㈡楊柏機：九龍上海街五九一號地下，電話：三—九六零九零六（任何時間均可）三—九六三零二七。

斬傷老友 青年認罪
判監一年

【本報訊】一名男子涉嫌以利刀斬傷好友，爲警方拘控，昨解新蒲崗裁判署審訊，被告認罪，法官判其入獄一年。

被告馮志文，廿七歲，又名亞洪，被控罪名：八月三日，在九龍地區，傷害一姓李男子。

案情透露，被告與原告乃好朋友，案發日上午，被告到原告家中探訪，與原告之母發生口角，被告憤而離去，到下午携利刀再到上址，將好友斬傷手部逃去，傷者事後送院留醫七日，警方事後將被告拘控。

全港九中西藥店均介紹

唐拾義久咳丸

澈底消滅咳嗽！

各種咳藥比較
牌子最老·功效最好·銷數最多

調整售價每瓶三元
港九各地藥店均售

專治：
● 傷風感冒引起喉嚨之咳嗽。
● 支氣管炎引起之咳嗽。
● 百日咳·氣喘咳。
● 老人咳。
● 及一切久咳不愈之咳嗽。

香港文咸東街 唐拾義藥廠發行

空中辦公室，省時又安逸

時間就是金錢，特別是對經商人仕而言，所以
旅程時間，如能處理業務事宜，自然獲益良多。
馬航的 DC-10-30 客機，特爲經商人仕設立
行政人員廂座，除具備大小適中的枱面外，並沿途供應
各式精美茶點，男女空中服務人員，慇懃侍奉，
乘客可以在舒適安逸的氣氛中，爭取
寶貴時間，策定業務大計。
閣下往外地洽商業務，請乘搭馬航的 DC-10-30 客機，
親自體驗豪華舒適、省時安逸之金光閃耀的服務。

馬來西亞航空系統，爲香港往外地經商人仕提供最佳服務。

mas 馬來西亞航空系統

詳情請洽各大旅行社或馬航。電話 5-262281，5-252321

山頂道襲警奪槍案奇峯突出
十面埋伏拘疑匪 起回警槍及子彈
三彈已發射疑會利用警槍幹多宗刦案

警方特別罪案調查科總督察張福良在記者招待會上講述拘捕疑匪，起回失槍的經過。（本報記者文華攝）

【本報訊】轟動山頂道襲警奪槍案事隔四十六天終被偵破，警方昨日拘捕一名疑匪，並起回該枝失槍，但槍上六發子彈，有三發經已發射，警方懷疑與多宗開槍械刦案有關。

疑匪名衛×介，廿三歲，運輸工人，已被警方落案起訴，明日將在中央裁判署提堂。

轟動山頂道襲警奪槍案發生於上月七日，一名疑匪獨單人匹馬襲擊兩名警員後，奪去其中一警配槍，連開數槍，先後刦持兩部汽車逃走，又與一警員發生遭遇戰，單對單互轟共五槍，雙方都未命，然後疑匪在警方蜂擁而至時逃去無踪。

事後警方高層大表震驚，諭令必須迅速破案，經過四十多天的偵查，昨日終於將疑匪擒獲。

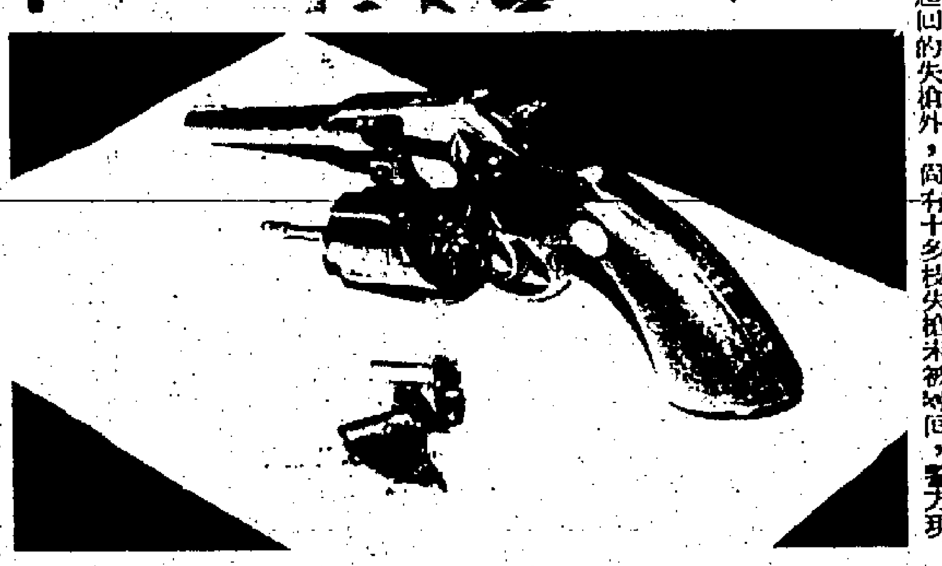
警方特別罪案調查組總督察張福良昨在記者招待會上講述破案經過，他說：昨日上午，警方接獲線報，於是出動八名警探，帶同避彈衣到上環普義街四號附近埋伏。到了中午十二時四十五分，果然見有一名男子出現，身型樣貌與當日奪警槍匪徒相似，他站在四號門前似乎在等人。

埋伏附近的探員，先採取行動，將疑匪拘捕，並將他帶返其寓所，從杯櫃中檢獲一支手槍，三發子彈，及三個彈売，然後帶往警署協助調查。

總督察張福良又指出，疑匪與四名家人住在上環普義街上街三號天台，其家人對疑匪的所作所為似不知情。

據悉，普義街上街附近居民表示，上址住有一對夫婦，一稚齡幼子及經營雞鴨生意的老翁，最近更僱用一名六十餘歲女傭，住所是天台加建，家境似乎不錯。

據悉，今年共發生三宗奪警槍案，除昨日起回的失槍外，尚有十多枝失槍未被尋回，警方現正加緊追查中。



上：涉嫌與山頂襲警奪槍案有關的一名男子，昨午被警員帶返警署調查。（本報記者吳柏枝攝）

下：被奪警槍雖已尋回，但已用去三發子彈，可能與數宗刦案有關。圖中可見三發子彈及三個空彈売。（本報記者黃文華攝）

樓齡僅七載．牆壁現危機
荷里活道三幢樓宇 突被宣佈危樓封閉
二百餘住客被勒令一小時半內疏散

【本報訊】港島荷里活道一幢七年樓宇，昨日被建築事務監督宣佈為危樓後，來連附近二棟大廈同時亦列為危樓，在封閉令下，受影響住客達二百三十一人。所有住戶被勒令在一小時半內全部撤出，引致人心惶惶，許多住客連晚飯也來不及吃便趕緊天黑前撤出貴重財物投靠親友或到酒店暫住。

三幢危樓分別為荷里活道一二七號至一三三號，弓弦巷十至十一號和聚安里一至二號。

當局在現場貼出公告，通知所有住客須于今日下午一時三十分帶同身份證到新水星大厦十七樓，與差餉物業估價署租務管制組辦理登記手續。

這位住客急到連衫都來不及穿，先搬出一個「老古董」大瓷缸才說。

建築物條例執行處處長昨日說：介於皇后大道中與荷里活道之間一段弓弦巷的一幅具有支撐作用的護牆壁已呈現隨時坍塌跡象。此幅擋牆顯然係受到不知來源的水份的壓力所影響，以致出現鼓起情形，弓弦巷已呈下陷及破裂，裂痕正逐漸加闊及擴大，鄰近弓弦巷十號及聚安里二號。而在弓弦巷及位於荷里活道一百二十七號至一三三號樓宇間的地面亦呈現破裂（該地面地勢較高）。

由種種跡象顯示，該幅擋護牆可能隨時坍塌。倘若該牆當真坍下，則弓弦巷及其毗鄰土地亦會坍塌。坍塌的全面範圍雖然不能正確地估計出來，但弓弦巷十號及聚安里二號、弓弦巷十一號及聚安里一號，和位於荷里活道一百二十七號至一百三十三號之建築物，均可能有危險。工務司署土力工程處及其顧問現正研究上述問題，以便儘早開始進行補救工程。

當局於昨日在該等樓宇張貼通告，說明昨日下午四時三十分在維多利亞地方法院申請頒發封閉令。

此等樓宇之住戶可望於補救工程完竣後，返回上址居住。

據本報記者現場採訪所得，部份被迫搬離現場的住客，均齊聲指責當局用欺騙的手法，企圖將該棟樓宇的大地皮收回重建，以便進行西區重建計劃，由於上址附近樓宇已被當局收回重建，居民懷疑此危樓手法，迫使居民撤離。

亦有部份住客則指責當局早先不理會他們的投訴，釀大厦護牆有漏水的情形發生，事隔年餘卻又一聲令下限他們在一時半內全部遷出，使到他們狼狽萬分。

一位住荷里活道一三一號四樓的梁太對記者表示，當局安置住客入住臨時安置區是十分不的合理。難民都可入住酒店，她卻要去捱蚊蟲等「空襲」。

另一戶姓張的住客表示：剛落班返回家中，就驚聞封閉令，連飯也來不及吃，就搬些貴重財物投奔親友寄宿。

另該巷一位木材商人大聲怒斥當局的封閉令，使他日後生意嚴受絕大損失，一片心血化為流水東去。

有位老太婆不知是甚麼原因，別人忙於搬運貴重財物，她卻手執一籠雞隻離開現場，似乎是關心動物生命的一位好心人。

有些「危樓住客」的親友頗夠義氣，漏夜趕來幫助搬運行李。

最慘的就是那些既不願入住安置區而又無親友可寄宿的住客，只好自掏腰包，搬到酒店暫住。

在此危樓事件中，警方在昨晚六時左右執行緊急封閉令，限定在七時三十分內所有住客疏散，估計約有四十七個家庭約二百三十人受到影響。

中區民政署，社會福利署及房屋署人員，昨晚在現場幫助所有需要的居民，並表示安排該等居民前往黃竹坑或柴灣臨時安置區暫住，但反應相當冷淡。

至昨夜為止，約有四戶十六人接受臨時安置，前往柴灣白沙灣臨時安置所，其中一名失明人士需要社會福利署之援助。

此外，社會福利署及中西區民政署人員亦在接見受影響之居民，以視他們是否需要任何緊急援助。

部份住戶漏夜趕搬家具，許多搬運公司發了一筆橫財。（本報記者呂國榮攝）

危樓後座之護牆，有部份地方出現滲水，以致泥土鬆動。

最後消息

【本報訊】今晨一時卅分，海底隧道九龍入口處收銀站，發現一宗以數枚假一元硬幣繳交隧道費案。

當時一輛漏號AR式三四×小巴，載運數名乘客，由九龍駛向香港。在通過隧道收銀站時，小巴司機繳交八個一元硬幣作隧道費。收銀員發現其中有數枚是非本港貨幣，於是通知上司，報警調查。

警方人員到場登記有關資料，稍後小巴司機獲准飛車離去。

香港仔田灣邨十座大火
兩名頑童玩火闖禍 造成42人無家可歸

【本報訊】兩名四與六歲頑童，昨午在香港仔田灣十座家中，疑因玩燒紙遊戲，結果引起一場三級大火，波及五個單位，四十二人無家可歸，幸無人受傷。

起火現場的田灣村十座四樓三一六室，被燒至嚴重焚毀，同樓及樓上的四個單位的亦被湧出的火勢波及，但只是一些木門、窗簾、窗門玻璃及屋內一些物品被燒毀及薰黑。該五戶四十二人昨晚在社會福利署安排下已住進其他單位或親友家中。

大火所引起的濃煙，曾一度在起火現場，沿着走廊散開，使到四樓兩座樓梯佈滿濃煙。此外，濃煙又向上昇，使四樓以上的五至八樓同時充塞着煙霧。

據稱：百多名住客中，曾因濃烟密佈無法由樓梯逃走，必須躲進厠所及其他較通風的地方呼吸，幸好濃烟很快散開，各人再度沿樓梯逃下。

火警在昨午五時零二分發生。十一分鐘後，升為三級，大火在五時五十二分，經消防人員利用四條救火喉及四隊烟霧隊，終被撲滅。

起火現場三一六室，戶主戚松，五十八歲，昨午他與太太及兩名女兒全不在家，只留下外孫方子×，六歲及一位住在十三座的四歲男童李×傑在屋內。

起火原因，可能是兩名小孩在屋內玩火引起。還幸兩名小童，在火勢一發不可收拾之際，及時逃去。

一名住在五樓四一六室的男子，在濃煙密封之際，不敢衝出，結果由消防人員用雲梯救出。

由於共有七、八部消防車出動救火，全都停於在田灣道，故該路曾被封閉，不能通車，但在消防車離去後交通恢復正常。

房子被波及的四十二名住客，在當局安排下，已分別住進田灣邨其他空置的屋宇，或自行前往親友家中渡宿一宵。

問題六合彩票
楊松星提堂
萬元保釋候審

【本報訊】問題「六合彩」事件，自稱經中第六十二期頭獎及二獎之持票人楊松星，被警方商業罪案調查科傳訊協助調查後，隨於八月廿二日晚為警方拘捕落案，控以行使假文件或意圖行騙馬會二百餘萬元一項罪名，昨解中央裁判署提訊，鄭斐士法官徇控方請求，諭將案押候至本月卅一日再訊，以便等候律政司指示。被告暫無需答辯，並准以一萬元（現金人事各半）保釋外出候訊。

在外候訊期間，本週五需往荃灣警署報到一次，及交出所有旅行證件由法庭看管。

主控當庭透露：本案將解維多利亞地方法院審訊，並不反對被告保釋外出。

被告昨長穿過頭衫，紅花無領T恤、牛仔褲，並延聘律師出庭辯護，代為作保釋申請，答辯過程只五分鐘便告迅速完成。

被告楊松星，廿九歲，前任護衛員，現無職業，住荃灣石蔭邨第十一座，十二樓一一〇二室，被控一項罪名：八月十日，在本港地區，行使偽造文件，一張六合彩紀錄收據，訛稱該收據獲中第六十二期六合彩之頭獎及二獎，而意圖行騙，或同時同地訛稱上述收據八六八三五〇一四號，獲中第六十二期六合彩頭獎及二獎，向馬會領取獎金，而意圖行騙英皇御准香港賽馬會二百零五萬五千九百四十四元六角四分。

三匪刦打金工場
盡掠夾萬內金飾
管理員抗賊被刺受傷送院

三匪械刦加拿芬道一打金工場，圖為案發後警探抵場調查的情形。（本報記者熊漢森攝）

【本報訊】尖沙咀加拿芬道十號六樓A二室，一間由韓僑開設之打金工場，昨晚八時五十分，遭三名分持刀槍匪徒闖入行刦。一批金條及金飾製成品被掠，總值初步尚未作出統計，工場一名韓籍管理員受傷送院。

據受傷的打金工場管理人報稱：案發時，工人均已下班，僅地下一人留守工場內，當時有人按響門鈴，他以為客人前來取貨，開門之際，突有三名男子衝入，其中一人持有類似手槍，其餘兩人持呎長利刀。

韓籍管理人見對方來意不善，立即抗拒刦匪，糾纏間，韓籍管理員被匪以利刀割傷左腿內側，傷口長達數吋，一時動彈不得，被匪徒拔去身上一串鎖匙，打開工場大夾萬，盡掠內存金條及金飾製成品，得手後割斷電話線逃去。

受傷管理員隨即爬近電話機旁，希望重駁線路報警，適時一位韓籍友人到訪，驚悉刦案，立即衝落樓下關閘報警。

大隊警方人員開搜不獲，刻仍通緝三名年約廿二至廿五歲身裁高大男子，其中一人長面長髮，另一當時身穿白衫，棕色西褲，第三名則外貌不詳，警方發言人對本報記者表示：該案當在調查中，至深夜仍未有人被捕。

中環地盤水管爆裂 食水長流

【本報訊】中環麗山大廈門外，昨晚地下水管破裂，地面不斷滲出食水。

據悉：中環麗山大廈門外，近來因興建地下鐵路，故泥濘一遍，可能建築工人不小心關係，將地下水管弄破，因而使食水不斷滲出地面。昨晚七時許，一名地下鐵路外籍工程司察覺地面不斷滲出食水，於是立刻致電報警。召水務局人員到場搶修。中環一帶食水供應並未因水管破裂受到影響。

圖為麗山大廈門外地下鐵路工地地面滲出食水的情形。（本報記者歐沛林攝）

「配槍經常唔見，何不買定保險？」

的士聯會籲請司機懸掛名牌

【本報訊】九龍的士車主聯會馮家仁，昨日呼籲的士司機在車內當眼地方懸掛身份証明，否則一旦遭警方檢控，責任自負。

該法例之目的，在於便利乘客進行投訴，根據該法例，違例的士司機，初犯者可判罰款五百元及監禁三個月，再犯者可被罰款一千元及監禁六個月。

事實上該法例早於一九七五年通過，但一直沒有認真執行，在今年首七個月中，警方交通部發出共二百零三張傳票檢控違例司機，其中九龍一百九十七張，港島四張，新界二張。

最後國際金價

（香港時間廿四日凌晨二時電）

倫敦（最後收市價）（買）一四三．九〇美元 （賣）一四四．〇〇美元

瑞士（買）一四三．七五美元 （賣）一四四．〇〇美元

紐約（九月一百安士期貨）（一四三．九〇）

芝加哥（九月一百安士期貨）（一四三．八〇）

加拿大（十月四百安士期貨）一四四．〇〇美元

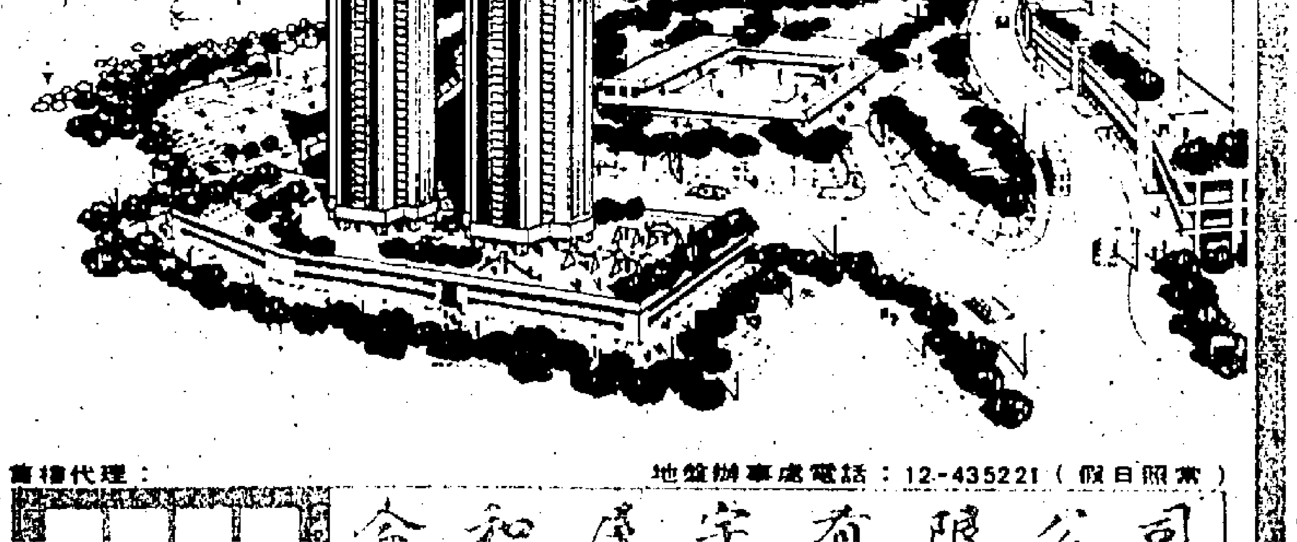
荃威花園

荃灣柴灣角安育路T.W.T.L.236地段

具備理想居停一切優點
是最受歡迎的主要原因

第一期ABC座
（共528單位）
經已全部售罄

本公司有見及此，特將第二期DE座（380單位）提前本週末推出，仍照第一期辦法優待，敬請各界人仕留意，以免向隅。

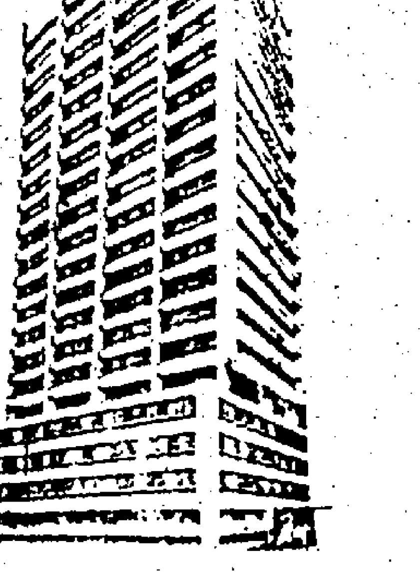


售樓代理： 地盤辦事處電話：12-435221（假日照常）
合和屋宇有限公司
香港皇后大道東185號 電話：5-281823

東城大廈

灣仔洛克道·分域街·謝菲道交界處
香港最新型寫字樓大廈
樓下銀行·對面車站·鄰近郵局

祇餘壹間 旺舖
欲租從速



· 最新美國滅熱玻璃
· 五分鐘到中環
· 三面單邊
· 兩層停車場
· 車房升降機直達辦公室
· 中央冷暖系統
· 精密消防系統
· 防盜閉路電視
· 24小時看更服務
· 管理素稱完善不收任何雜費

超等建築 一流氣派 普通租值
寫字樓 500 — 5000方尺 ＄2.60— ＄2.75
每間舖位 約450方尺 ＄5.55— ＄5.90
洽租處：香港灣仔洛克道41號東城大厦401室百同公司
電話：5—277286

劉丹排擠米雪否認狂追事實

劉丹否認狂追米雪
疑是蠶蟲師爺造謠

△米雪、白彪、劉丹、林國翔等，相約記者在飛龍酒樓茶敍，據林國翔表示，由於日夜趕拍關係，他爲嘉禾所拍攝的一部「四二六」，尚有三個工作天完竣。

白彪將於今日赴台，在當成功的「水月門」中客串演出。他表示，較早時曾以爲佳視的「紅樓夢」沒有他演出的份兒，他計劃赴台灣與梁小龍會合，洽商彼此合作拍片事宜，因佳視派了角色給他，使其計劃因而改變。

米雪目前是運頭佳，她日內將返回邵氏，續拍「紅樓夢」，而佳視的薛寶釵角色，亦內定由她演出。

由於近來劉丹與米雪因工作關係，出雙入對，因而被傳兩人感情不俗。

米雪對此抑一笑置之表示：在電影圈，此種新聞特多，最好表示緘默。

她又開玩笑的說：「而且，我鍾意阿浩，都唔鍾意劉丹。」

劉丹抑比較嚴肅的說，他是已有妻兒的男人，絕對不會有婚外之情，他更懷疑是佳視宣傳部，屢次以男女關係作爲宣傳，他說：「我已警告他們多次，這種宣傳手法，容易破壞家庭幸福。」

程剛押三間屋爲出氣
鄧光榮又拍大佬出册

△程剛交四十萬元保證金向高等法院申請禁制「出册」上映，鄧光榮兩次提出上訴，經高院聆訊後，均被駁回，維持原判。

程剛申請禁制令得直，「出册」未能上映，鄧光榮他表示，要打官司到底，鄧光榮昨日招待記者時透露，他發誓將爲「出册」官司力爭到底，但是，唯恐「出册」將來解禁，亦失去了鏡頭及時間性，因此，他所投資的大榮公司，經過一番考慮後，決定不理官司如何進行，再行籌拍一部「大佬出册」，由鄧光榮及蕭榮再次攜手合作。

鄧光榮向記者解釋，「出册」拍竣後，業已轉讓給大榮公司，而大榮公司的註册老板是鄧光宙及鄧妹妹，他表示，因爲近來已有不少同類電影在籌製中，他本人恐怕時間因官司而拖長，使他不但喪失了賣埠檔期，甚至難以與其他同類影片競爭，以失去號召力；所以，大榮公司的負責人因而召開了緊急會議，決定一口氣拍攝「大佬出册」及「過府緊張」，亦經由總會登記戲版。「大佬出册」的演員，亦以「出册」原班人馬爲主，不過，故事，題材與「出册」並無關連，鄧光榮表示，他希望以一個多月時間完成該片，並定於九月底推出。

由於「出册」被禁制，又要等拍「大佬出册」關係，鄧光榮也表遺憾的說，他目前是無法抽空到泰國拍「金鎖匙」及赴馬來亞拍「少女十誡」了。

△鄧光榮招待記者，程剛亦不甘緘默的接受記者訪問，他指出，「出册」的前身「流氓皇帝」拍攝之初，他本人也是股東之一，因此，他也希望與鄧光榮和解，不再在法庭相見。

他說，他什私底可以致電鄧光榮，表示大家可以平心靜氣，在庭外解決官司問題，程剛並聲言，他可以撤除禁制令。

鄧光榮接電話後，抑表示官司要堅持到底，不予理會，不肯和解，他也無法可施。

程剛更表示，他付出四十萬元保證金，並非由邵氏公司支持，而是他得到銀行信任，以三間屋契抵押，得到四十萬元。

倍賞千惠子近年少機會演唱

倍賞千惠子是日本較有名氣的演員，她不但是個有地位的演員，更是個演技派女星。

論艷麗，倍賞千惠子並不艷，她的容貌祇是清麗一格，無論多麼艱難，都和「艷」結合不起來。但是，祇要看過倍賞千惠子的戲，必會對她印象難忘，主要是她會演，且演甚麼像甚麼。

看過倍賞千惠子將要在香港上映的「家族」，很自然的愛上這位連得兩項最佳女主角獎的女星。第一個獎是在那一部片獲得已忘記了，而第二片則是九月初推出的「家族」得到的，七零年捧得獎品，在倍賞千惠子心中，她認爲自己拍片以來，「家族」是她稱心的一部作品。

在日本已名成利就的倍賞千惠子，她的生活一直保留着樸素簡單，即使走到街上也是一個很普通的女人，原來她並不願意自己太突出，成爲人人注目的明星，可是，不論她的衣着如何樸素，還是有不少影迷在街上大叫她，要她簽名，這使倍賞千惠子十分開心。有影迷對她如此熱心，證明她努力去演戲，有一定的收效，因此，她很要再拍更多好戲。

說起來倍賞千惠子是「紅白」大賽的先鋒人馬，多年前，她曾三度打入「紅白大賽」，她的歌聲絕不比演戲弱，所唱的全是民歌，歌唱方面的成就是很高級的，近年，她雖很想唱歌，可是由於她拍片、拍電視很忙，已很少涉足歌台，然而，她自己說：「有時間的話，我會灌灌唱片，自己也好表揚一下自己的唱歌天才。」

「家族」中倍賞千惠子演一個不平凡的婦人，因她的能幹使整個片生動，有高潮，有戲肉，她的一舉手一投足都有戲，都引起劇情的深度，故此，今日的千惠子，已是國際聞名的紅星。（楊翠）

方育平風頭十足
赴伊朗倫敦參展

△港台年輕編導方育平自歐洲返港不久，他又於明日啟程赴伊朗參加影展。方育平最近春風得意，因爲他拍攝的「獅子山下」之「野孩子」及「元洲仔之歌」大受好評，分別被選出參加伊朗、土耳其及英國倫敦電影節的影展，方育平於八月底赴伊朗之後，十一月他又將應邀遊倫敦，學了遊埠導演。

該台電視組的女強人張敏儀上週自歐洲結束大假返港，她昨日向記者透露：今後的「獅子山下」將改變方針，拍攝，以一小時卅分拍一個故事，分三集播映，在明年一月推出「小時候」卅拍十三集。

張敏儀（右）與方育平及香港電台電視主管高樂德談大計

佳視人事傳將大變
潘朝彥可能掌大權
劉家傑加入新聞部

△佳視自從在較早前傳某財團加股後，傳出在九月份將有新的人事變動。

傳該台的新聞部經理潘朝彥升職爲佳視總經理，劉家傑則於稍後加盟佳視，出任新聞部經理一職，由於過去的合作，孫郁標與潘朝彥似乎不甚咬絃，所以有人估計孫郁標也有可能在這大變動中辭職。

△麗的小生苗烈昨日與陳狄克等前往新界上水拍攝「大件事」之「浮屍」，結果苗烈進入了上水馬會醫院留醫，原來苗烈在拍攝中被一隻黃蜂釘着了，咬得他一臉及咀唇都紅腫了，苗烈當堂覺得頭痛暈眩，臉色也轉了，後來導演張浩見勢色不對，與工作人員合力將苗烈送入醫院。

劉慧玲號稱三三

△劉慧玲與邵氏的簽約，到今年九月約滿，方逸華與她談續約，答應加她一百元月薪，劉慧玲爲此大表不滿，她說，在前兩年，她與邵氏續約時，邵氏加她一百元薪水，因此而得到一個「劉三三」的外號。

劉慧玲解釋說：何謂「劉三三」呢？就是一日加薪三個三的意思，想不到兩年後，物價飛漲，邵氏亦祇會加她一百元月薪，委實太刻薄。

△華山原定計劃拍攝一部「飛機大災難」，因成本甚重，又決定停止。他目前正籌備一部以監獄爲題材的寫實片；他指出，目前以黑社會內幕爲題材的電影太多，不宜再拍，所以，他決定在另一方面創一些新內容的劇本，改編爲電影。

劉尚謙一脚踏兩船

不久前，台灣文藝小生劉尚謙，在與永升公司約滿之後，爲邵氏公司拉攏，簽約成爲邵氏旗下基本小生。目前，劉尚謙已開始爲邵氏演出一部在台開拍的「剪刀石頭布」。

在劉尚謙簽約邵氏後，原以爲他會來香港報到，現據消息，由於邵氏正着意在台開闢第二製片場所，今後劉尚謙的主要工作在台灣，短期內不會來港拍片。這樣，就難怪劉尚謙再與永升公司簽了兩部頭片約。

當然，劉尚謙既然簽約邵氏爲基本演員，又替其他公司拍片，是要得公司同意的，大概他在簽約時先有協議吧！劉尚謙是由永升公司一手栽培出來的，爲報知遇之恩，在可能範圍內他是不會推卸的。

劉尚謙最後爲「永升」演出的一部片是賴成英執導，張永祥編劇，與甄珍、秦漢、周丹薇、江明等合演的「烟水寒」，也就是近期在台北公映收入八百餘萬新台幣，在颱風「維娜」襲台之際上畫，創出賣座奇蹟，現被台北行政院新聞局選拔，派往美洲參加巴拿馬國際影展的「烟水寒」。

永升公司的江老闆、張永祥、甄珍、秦漢等已組成參展代表團，於九月一日前赴巴拿馬。

輿論上認爲，「烟水寒」很得劇情感人而畫面極美，很有可能爭得一、二項獎歸來。劉尚謙在此片雖屬第二男主角，但據戲頗重，演來出色，說不定他本人也會得個最佳配角獎之類也未可料吧。

劉尚謙是幾年前導演陳耀圻發掘的新人，當時他大膽用劉尚謙爲「鄉下畢業生」主角，果然演出成功，從此，劉尚謙便成了永升公司基本演員。兩三年來，劉尚謙演過好幾部文藝巨片，如「追球追求」、「愛有明天」、「我是一沙鷗」、「愛的賊船」、「蝴蝶谷」及「烟水寒」等。「烟水寒」日內將在港推出公映。

劉尚謙原籍東北吉林，長得高大英俊，外型、內蘊，都表現出是一塊拍電影的好材料，相信不久將來會更大紅大紫。

甘蒂絲褒瑾被譽好萊塢才女

影壇上美女如雲，本來就不值得大驚小怪。

然而，能夠美麗與智慧兼備的女星，倒是絕無僅有。

女星甘蒂絲褒瑾就是這麼一位美貌才情集於一身的大明星。她豐姿綽約，才情橫溢，不但是位大明星，同時也是攝影及寫作專家，因此，一向擁有影壇才女的美譽。

甘蒂絲褒瑾在大學唸書時期，已經鋒芒畢露，除了主修文學創作及美術史外，課餘並兼時裝模特兒，及演出舞台劇。

躍上銀幕後，甘蒂絲褒瑾的才華很快爲好萊塢的製片家賞識，先後演過「大冒險家」、「超齡殺絕」、「搏命」及「大綁票」等名作。最近，這位才女又有了一部新作「諜霸風雲」，是和影帝貞赫曼、老牌演員李察威麥，英俊小生德華阿拔及諧星泰斗米奇龍尼等聯合演出。

「諜霸風雲」之所以爲大製作，乃是由於備具以上的大牌明星，更重要的是它是由金像獎大導演克藍瑪，金像獎攝影師，也就是「冲天大火災」及「巴比龍」的兩大名師所担任攝影，因此，除了影片的懸疑、優秀的演技外，畫面構造的美妙亦爲一流。

張艾嘉受黛玉感染
連病多日苗條柔弱

張艾嘉自從接下「紅樓夢」，瘦了好多。

她說：「起先是因爲感冒，病了一場。後來，心裡負擔重，本來我就嫌自己胖，林黛玉是嬌弱，我祇好由他瘦下去。」

張艾嘉從影多年，從未拍過古裝片，這是她的心理負擔之一。林青霞又紅又討好，絕不能被青霞比下去，可能也是她的心裡負擔。

李翰祥一直對張艾嘉寄望很高，這也造成張艾嘉的負擔。

有一天，我進影城去看張艾嘉拍戲，那是一場又唱又做，既然記歌詞，又要走位，又要顧着手段、水袖和面部表情的戲。

夏祖輝「李翰祥的助手」播放着早已錄下的小調，讓艾嘉排練，李導演說：「先試幾遍，試好了才拍，試到好爲止。」

我說：「人到片場才排練，豈不是浪費時間？」

李翰祥說：「一向都是這樣的，不必心急的。」

拍黃梅調都是這樣的，攝影棚內熱得可怕，艾嘉的一張小臉佈滿了汗珠，就跟小孩出水豆似的。一個化裝小姐不時拿着紙巾過來給艾嘉抹汗，紙巾抹了一張又一張。

就在張艾嘉排戲的當兒，林青霞正在棚門口的一張帆布椅上呼呼大睡，那睡相，趣極了，托在手背上的腦袋搖呀搖，我搖醒青霞，問她：「你昨晚幹甚麼去了？」

她笑：「能有時間就睡睡覺嘛，睡足了精神好。」她看着手錶，笑着說：「我知道，你們這些記者都是下午三四點到來，下次我就不讓你們看到我的睡相。」

張艾嘉停下來，要求工作人員把身上的戲服脫掉，她說：「太熱了，裡面全是汗，我不如脫了戲服排。」

我說：「張艾嘉，你似模似樣嘛。」

「我們這是現學現賣，」她笑着說。

後來，張艾嘉乾脆不進棚，就在棚門外一個人練起來，畢竟，棚外有點風，總好過在幾十萬火的燈照着的棚裡。

張艾嘉練得可真勤，（從攝影棚去飯廳）的時候，她甚至連走路都比着手唱着小調，發覺我們在看着她，還難爲情。

新聞港姐又有新聞．據說是夏雨的新密友

今日電視節目

無綫翡翠台

7.00 粵語片「艷陽長照牡丹紅」張瑛主演（黑白）
8.30 粵片「三審玉堂春」新馬仔主演（黑白）
10.00 三傑片集
30 棒球怪傑
11.00 神心故西
30 青春女郎
12.00 「龍虎豪英」片集
55 午間新聞
1.10 粵片「黃飛鴻夫妻除三害」關德興主演（黑白）
2.50 永恒的春天
4.00 粵片「秋風」上集林鳳、張英才主演（黑白）
5.25 義犬報恩
6.00 前程錦綉
30 新聞及天氣報導
7.00 觀點與角度
05 翡翠劇場「家變」
8.00 聲寶片場
30 百事問我全知
9.00 歡樂今宵
10.30 最後新聞報導
45 「神鳳」片集
11.45 「無敵鐵探長」片集
12.45 國語片「大猛龍」張翼、岳陽主演（黑白）
2.15 國語片「莫負青春」周璇、呂玉堃主演（黑白）

麗的中文台

6.30 頑童歷險記
55 早晨新聞節目
8.45 天南地北
9.35 三國春秋
2.15 正道邪魔
40 樂在吾家
3.30 小五義
4.00 下午茶（婦女節目）
30 新聞及節目簡報
35 粵片「夜桃紅」張瑛主演（黑白）
6.00 藍鯨趣史
30 兒童世界
7.00 新神秘島
25 觀點與角度
30 新聞及天氣報告
50 「七武器」之霸王槍
8.20 星期三晚會
9.50 新聞天氣及經濟行情
10.05 洛杉磯奇案錄
11.00 盲俠走天涯
55 父子神探

佳藝電視台

6.05 卡通片
15 俏巴喇
25 新聞及天氣報告
50 觀點與角度
55 衆心園
8.01 破壞與建設
30 碧血劍
9.22 即日新聞精華
30 紀錄片
10.00 商業會計與管理
30 初級日語
11.00 國語
30 仙鶴神針

港九影院聯合廣告

翡翠 荷李活 亞洲 蘭宮
大火併！大屠殺！
翡翠荷李活加映午夜場
獨門武器各有不同 奪命絕招各顯威風 認真精彩刺激
導演 孫仲
決殺令
姜大衛 宗華 井莉 陳觀泰 谷峰 王戎 惠英紅 劉慧玲 主演
故事懸疑曲折高潮迭起

明珠·文華
係人睇過都話好！
華納公司出品最動人的愛情故事！
放映時間 12正點 兩半點 五正點 七半點 九九點
愛情與年青
兒童不宜觀看
文華早場：快活林 午夜場：江湖奇俠 明珠午夜場：鬼眼

東方·新聲·金冠
最後五場
殺機四伏 提心吊胆 動作最多刺激 夠晒
特技殺人王
明天換映 海嘯地震大災難
新聲今午夜場百戰軍魂·金冠早場：斷魂刀

黃金·嘉禾·皇都·皇后
最後今天五場
林青霞·秦祥林主演 白景瑞導演
第一公司九週年紀念作
異鄉夢
明天五場獻映
三德和尚與舂米六

金門·豪華·大華·華聲
狂潮！今五場請早
「山泰」原作者又一新作搬上銀幕
歐洲公司神奇災難巨片
世紀大災難
THE PEOPLE That TIME FORGOT
四星主演 老幼咸宜

今天五場映畢
淫婦俱樂部
馬利奧尼莉蒂雯 高利·亞茜 主演

龍華·恒星·福星·油麻地
最後今天
淫婦俱樂部
殺之徒
明天獻映 三德和尚與舂米六
甄珍 秦漢 烟水寒

新都·快樂·樂聲
人龍不斷
破大膽導演阿利圖世傑作
大創紀錄驚標猛片

京都·麗聲
第六週今天！五場
THE SPY WHO LOVED ME

利舞台·倫敦·影都
第十四天日夜五場
NIGHTMARE
大醜聞

娛樂·寶聲·英京·明月
各派高手大決鬥！
正邪兩派 勢不兩立
導演 孫仲
決殺令
人物神秘莫測武功蓋世

北角 國寶
今第二週
可愛的人生
粵語對白 老幼咸宜

英華 民樂 麗華 麗都
最後今天
殺之徒
明天獻映 甄珍 秦漢 烟水寒
英華今早場：真忘今宵

新華
最後今天 推理功夫影片
殺之徒
明天六場獻映 巴拿馬影展參加代表作
烟水寒 甄珍 秦漢主演
今晚午夜場優先推薦：烟水寒

國華 總統 華盛頓
今第二週
可愛的人生
粵語對白 老幼咸宜
既惑又笑！古！好！
華盛頓今午夜場：出血女殭屍

海運·百樂 紐約·凱聲
H 702412 K 678091 3 816656 5 768721
最後五場
BLACK SUNDAY
黑色星期日
明天大盛獻映 凶兆
海運午夜場：風流特務
第二週五場映
ROLLERCOASTER
遊樂場驚魂
輿論推薦，觀衆讚美，有口皆碑！

國都
H713619
最後今天五場
七彩功夫巨獻
少林叛徒
明天首映文藝巨片 烟水寒
甄珍·秦漢主演

昨夜英雄

新潮奇俠傳奇

馮嘉 著　培新 圖

杜雷在那邊掛了電話，陳四才大大地鬆了一口氣。他知道這些都是不好惹的人，而他却偏偏惹上了。還好杜雷也肯放過他。但這也是很難講的，杜雷並不是一定肯放過他，他祇能希望杜雷不再來麻煩他吧了。

他對那女人說：「我要喝一杯酒！」

「喝什麼酒？」那女人說：「你既然頭痛，最好就是早一點睡覺了，快來！」

陳四又禁不住嘆了一口氣，有一個女人，雖然是有好處的，但是也有麻煩的地方。她就是喜歡管你，管這個管那個，有時真是管得你不勝其煩了。

不過有一件事情則是連那個女人也一樣管不來的，那就是電話響。這時陳四剛剛伏在床上，電話又再度響起來了。

「還是別去接了！」那女人說：「又是那一幫小人，跟他們講電話，就是不會聽到幾句好話！」

「你不想我活下去嗎？」陳四埋怨道。他伸出手，那女人祇好再把聽筒拿起來，放進陳四的手裡。陳四說道：「喂？」

那邊傳來的是另外一把聲音了。那把聲音說：「陳四，我那件事情怎樣了？我聽說你並沒有辦好？」

「我……是的！」陳四說：「你……你大概也知道發生了甚麼的吧？」他聽出這一次來電話的就是出錢給他做這件事情的人了。

「我並不知道發生了甚麼，」那人說：「我祇是知道我想這個人驅逐出境的，然而這個人現在那兒是活得好好的！你告訴我這究竟是怎麼回事吧？」

陳四也不敢隱瞞，連忙把經過和盤托出。不過他也不是全盤托出的。他就沒有提到關於杜雷再打電話來查問的事情。他覺得這個揭件出來對他是沒有利益的，一拳沙到人名，就是不大好了。

那邊的人聽他講完了之後靜了好一陣，才說：「那麼你對他講了甚麼？」

「不就是我對你講的這些了嗎？」陳四說，「我根本不知道這是甚麼回事，我也不知道你是誰他又是誰，我就是想講也沒有甚麼好講的。假如你要我退錢的話，那我就退錢給你好了！這件事情真難辦，想不到事情沒有辦好，却惹來這樣的頭痛。」

「誰要你的錢？」那人說，「那個把你打暈的人究竟是誰？」

「假如我知道他是誰，」陳四說，「我已經去找他了。」

「那麼那人究竟是甚麼模樣的？」電話中人問。

（四四）

坊間怪譚

培新 圖

四、血像

「石伯，我問你，這照片你是從那兒得來的？」旭東板起了臉，繼續追問。

「少爺，這是什麼話？我才是第一次看到這張照片，怎麼你說我……」石伯緊張的叫起來。

「不是你的，爲什麼照片會放在壁爐之上？」旭東沉着臉的再問。

「放在壁爐上？」石伯詫異的叫起來：「少爺，你一定是弄錯了，這間房間是我昨天接到你要回來的信之後，親手收拾的，我記得清清楚楚，壁爐上什麼也沒有，這張相片，絕對不可能是我放在壁爐上的，何況，在今天之前，我從來就沒有見過少奶奶，就算有的有這張相片，我也不敢那麼大膽的，將一張陌生女人的照片，放在少爺和少奶奶的睡房裡啊！」

旭東夫婦，聽了石伯的解釋，亦覺得合情合理，因此相視了一眼，彼此的聳聳肩。「石伯，這兒沒有你的事，你出去吧！」

「是！是！」石伯退出房間的時候，滿臉都是疑雲，但主人的事，他却不敢多嘴。

待石伯出去之後，旭東望着愛玲，就道：「好了，現在沒有人看到過這張照片，你說怎辦？」

「把它撕了吧！」愛玲說道。

望了照片一眼，旭東就說：「撕了它太浪費了吧！反正這照片上的人，跟妳一模一樣，就像妳自己的照片，我們就把它放在原來的位置上，當作裝飾也好。」

（四）

鼠膽英雄美人

高峯

翻過一座山頭，迎面碰着兩名全身紅衣的妙齡女郎，她們迎着丁兆白輸拄一禮道：「小婢晚香晚玉迎接公子。」

丁兆白一怔道：「妳們是……」

晚香道：「婢子姊妹奉家主之命在此地迎接貴賓，因爲公子連闖兩關，必然感到疲乏，而且時間已晚，所以請各位到綠屋歇息一宿。」

丁兆白道：「多謝兩位姑娘，請問前來參加虎頭題名的各派高人都是住在綠屋麼？」

晚香道：「不，他們都已進入蟠龍谷了，住在綠屋的祇不過三五人而已。」

夏侯燕燕道：「我有點弄不明白，兩位能不能告訴咱們？」

晚香道：「女俠有甚麼不明白的？」

夏侯燕燕道：「虎頭題名，縱闖凌烟，是武林中崇高的理想，無上的榮譽，如今却撤開虎頭山，跑到深山惡谷中來了，這究竟爲了甚麼？」

晚香道：「這個小婢就不知道了。」

一直沒有說話的晚浓此時冷冷道：「你們此時退出還來得及。」

夏侯燕燕面色一變道：「這話是妳們的主人教妳說的？」

晚香急忙陪禮道：「舍妹不善言辭，請女俠不要介意。」

夏侯燕燕哼了一聲，暗忖：「聽說此次虎頭題名是無我上人主持的，此人雖是名不見經傳，但他膽敢主持此事，必是一個非常之人，再說，各門各派的高人全都進了蟠龍谷，夏侯世家的主要人物也進入了，自己又何必跟一個丫頭鬧閒氣。」

想到這些，他的氣也就平息了，一逕跟着香、浓姊妹來到綠屋。

綠屋如其名，籬牆房屋都是綠色的，它不祇是綠牆綠瓦，連裡面的傢俱也是綠色的，人入其中，便有一股舒涼清新的感覺。

祇不過這高雅的情調，却被幾個先來的客人破壞得點滴不存。

第一個是武當俗家弟子林見，此人俗不可耐，但却附庸風雅，他除了時常標榜師門，並以武林名士自居。

更糟的是這綠屋之內還住着一個花容兒，花步花容兒雖是弓箭的五大長老之一，但却像一朵美麗的芙蓉花兒似的。

她像是跟林泉對上了眼，郎有心，妾有意，兩人笑語喧嘩，弄得整個綠屋一片嘩雜。

還有一個酒步勞崎，也是弓箭五老之一。此人酒不離口，整日沉迷在醉鄉之中，而且酒德十分惡劣，摔東西、罵人、鬧事，幾乎成了他生活的一部分。

（八四）

香港生意經

何行

郭羅蓮在去大會堂途中，她是在想，現在她是要周旋在彼得、高亮甫、周邦彥、萬頌國四個人之間了。她正不知如何安排，總得想一個辦法出來，萬頌國是不必傷什麼腦筋了，高亮甫和周邦彥，每月都要向他們伸手要錢的。彼得則是自己歡喜的，她正在想，突然有人捉住她左臂，倒是使她吃了一驚！

一個身材高大的外國人拉住了她，她回頭一看，拍拍胸口說：「你真是把我嚇得一跳，你到什麼地方去？」

那個是她南美情人希利柏，他笑笑說：「我過海去吃午餐，很久沒有見你，剛才你在想什麼？爲什麼這樣久不來找我？我十分想你。」

「想我就該你來找我，」郭羅蓮笑說：「我和一位財務公司朋友約會，要設立一個玩具製造廠，你最近在什麼地，怎樣找你最方便？」

希利柏給了她一張名片說：「寫字樓時間找我，晚上仍是去幾個酒吧中喝酒，香港沒有好去處，歡迎你打電話給我，一起喝酒找快樂。」

這樣他們就分手，郭羅蓮到了三樓茶座，彼得已在了，他祇是一件恤衫，一條條間子西褲，看來十分順眼，穿得舒適，是樣子瀟灑，不是情人眼中出西施。

他們叫了茶，他是早爲她點好了燒鴨和油雞，知道她是歡喜吃的，等她喝上幾口茶。才笑說：「今晚有朋友做壽，是羅漢請觀音的，兩束人，請是夫婦倆，每份五百元，每人帶一位小姐或是太太的。

「在這樣場合中，我不能不請一位特別的小姐在一起，必須先找到你，我是昨天下午才得朋友電話。他是找我兩天找不到，不能怪他的，所以一早就打電話給你，希望你今晚沒有約會。」

「有約會了，」郭羅蓮笑說：「你早就應該說明，主要是吃晚飯，你約我吃中飯，有人邀約我吃中飯，我推說有約，中午不能，那末一起吃晚飯吧。」

「親愛的，今晚你必須設法去推辭掉，和我一起，」彼得有點央求說：「這是一場壽宴，我疏忽沒有事先通知你，我還得要你去洗頭如打扮一番呢！」

「要這樣麻煩的？」郭羅蓮笑笑說：「看在你求我份上，我下午去回絕，一定要洗頭？」

「指甲搽得漂亮一點，這是給你的東西，你要回去看。」彼得有一個小手抽放在桌上，移到她面前說：「這是我第一次送給你，你會歡喜的，而且今晚可以戴它的，我希望你對這兩樣東西珍視一點。」

（一〇九）

秦淮月

南宮搏

他看着光芒底鄭公娘時，內心有着難言的苦悅，但同時也，有着悵悵。他太熟悉鄭公娘了——光芒，有伏於化粧。

可是，在凝看馬佩蘭時，他又覺得自己應該愛她……

然而，在今夜，在相府的高宴中，鄭公娘的鋒芒蓋罩了馬佩蘭。公娘週旋於達官顯貴之間，自然和圓渾，好像，祇有她才適合這樣的環境，反過來看馬佩蘭，就相形見拙了，佩蘭，侷促得很。

這是孔灰孫矛盾的又一面，他想：在官場中酬對，公娘是有一手的，她可以幫我不少忙啊！不過，當他想到公娘對自己那一種氣傲時，又心冷了。

由於鄭公娘的出現，氣氛更加輕鬆了，達官顯貴們都喝得醉醺醺地——

於是，鄭公娘在有一次經過孔灰孫身邊時，低說：

「這些人差不多了，你送我回去吧！」

孔灰孫未掛着馬佩蘭，不欲與公娘偕歸，因此，他藉口奉命待客，不好意思先走的。

「差不多了；」她雙眉一揚：「你留着沒也有意思，相爺已經醉，離開了宴會，其他幾個，多數已經醉，跟我走，我還有事和你商量。」

孔灰孫不敢違拗，可是，他又必須對馬佩蘭有一個交代，於是，他又說：

「那末，你先到外書房那邊等我——我們一起出去，不大好啊！」

「怕甚麼？阮鬍子也醉了……」她並不理會，拉着孔灰孫就向外走。

達官顯貴們各有各的活動，無人注意及他們，祇有馬佩蘭，眼看着孔灰孫被鄭公娘拉了去。

公娘也半醉了，她很輕狂，也許是由於多時不見孔灰孫的緣故，在同車而歸的途中，她熱情地擁抱住孔灰孫，吻他、撫他。

——那是粗獷與主動的。孔灰孫不由自主地想起了馬佩蘭，在這樣的時候，他覺得馬佩蘭好了，因爲，和馬佩蘭在一起，自己是主體。

於是，一個顛倒的夜過去了——鄭公娘說過有事和他商量的，可是，在一夜之間，她並未提到事。而一夜之後，孔灰孫起來時，鄭公娘尚在酣睡中——他悄悄地走了。

孔灰孫急於離去，是去看馬佩蘭，他猜想昨夜的事故會使馬佩蘭發怒的。

（九五）

碧海黃沙

姜思聘

「秋虹，你爲甚麼不去想一想，現在村子裡的人都一天天有錢了，說不定會有人聯合起來去買一條船呢！」

「誰能辦得到？」

「現在沒有人能辦到，但是到一年半載之後就會有人了。」

「沒有人能賺得這麼大一筆錢的。」

「不久就會有了。」

我們還沒有吃完，大波就進來了，先向我們打個招呼，然後朝桌子上看一看，笑着說道：「好香的雞！」

「對不起，沒有請你來吃飯，下次補請吧！」秋虹說。

「大波哥，看樣子你又要出發了，」我說。

「多走一次就是多賺一次錢，爲甚麼不去，而且魚又不能就擱。」

「你能再去船廠問一問如果現在定貨，要到甚麼時候可以起貨呢？」

「我會代你去問。」

「別聽他的，大波哥，魚還不知道在甚麼地方怎能買船！」

「照我的話辦，大波哥，將來我們不是捕魚，而是到各漁村去搜購，不會沒有魚。」

「你說得對，這一路去都是漁村。」

「我先給你兩百塊錢，如果不够，你這次去一定有錢，替我代墊，你回來我就還給你。」

「我祇有很少的一點錢，何不等到我自己有錢的時候再買船。而且，你想一想吧，大波哥，村子裡捕的魚很有限，何用兩隻船去廣州賣魚。」

「你放心，等天晓和一點，魚穫會比現在多，就算村子裡沒有這麼多魚，最多六七天一次，難道還嫌不够嗎。」

秋虹似乎已經被我們勸服，不像先前那樣擔憂了。

我們談了一會，時候已經不早，我就和大波一同離開秋虹的家。走在路上，我說：「大波哥，看樣子生意有得做，你下次來的時候，不妨到附近的海港或者島上的漁村去看看，說不定會有更便宜的魚可買。」

「我已經想到了，不過現在我祇要收買村子裡的魚已經够了。」

「去各地去走一走，是爲將來作準備。」

「我明白你的安排。」

（一〇一）

算了

星星小語

再也不要聽到任何關於你的消息！

不要聽到你的名字。

不要聽到你的去向。

不要聽到你的近況。

不要聽到你的一切。

自從「你」出現了之後，煩惱就沒有停過！

「你」曾經說過你會帶給我煩惱！

別說是「煩惱」，即使是苦難，我也願意承受，祇是你別來刺激我，我不能忍受第三者的名字。

雖然那絕對不是第三者的介入，祇是公事上的應酬，但你知道我最不能忍受的就是這些。

算了，第四者、第五者儘管來吧！

那已與我無關了！

狼人

編號

小萍的那幾句話，產生了很大的力量。並不是喪仔坤有接受勸告的雅量，倒是因爲他看見了陳淮南眼睛裡放出的那種氣惱的火燄。

在他那種日子裡，是十分熟悉這種火燄的眼睛的，知道燃到這種眼神的時候，就是有血腥的事情要發生了。

可能爲了一盞小小的晚餐的事情，來一場血腥的斯殺，那末免太化不來啦。

所以，小萍在一旁的勸告，變成是他的一種下場的機會。世事，像這種關頭，真可以說是決定在一念之間，一念之間可以闖出滔天大禍來，也可以消彌一切於無形。

「返上去喇，坤哥，我地返……」

小萍在一旁又拉又推的，喪仔坤一撻臉——

大家都鬆一口氣，小萍傍着喪仔坤一起向後樓梯回下去，另外那兩個阿飛，望一下那個呆若木鷄，依舊站在那兒的陳淮南，兩個人彼此交換了一個眼色。

突然之間，這兩個傢伙掄起四隻拳頭，作勢要向陳淮南攻擊。這突如其來的一下，使剛剛撫了情緒的陳淮南忙着舉起手腳來應付。因爲是左右夾攻，他真有些窮於對付，顯出一付手足無措的樣子。

「哈哈哈。」

「哈哈，哎唷唷……」

他的那付驚慌神情，却博得那兩個小子的捧腹大笑。原來他們的四隻拳頭，祇是虛幌的招式，在空氣中揚了一揚就收回了，並沒有真的要打。

那個小阿飛還向他露出得意的神色，牙擦擦地道：「如果我哋真要打你，你點可以站在這裡嗎？」

陳淮南祇是將自己的肺要炸了出來，他還沒有遇到過這樣被人侮弄氣人的事情。

但是，他又能做一些甚麼呢？這一些人都走了，那個又臭又黑又髒的後樓梯出口，又祇賸下他孤零零的一個人。

——難道他也從那個後樓梯返回上去嗎？

那是不可能的。

——回到前面，再自正面那條樓梯向上走：「花街公寓」在嗎？

陳淮南又傷心起來，他又有何面目再向上去呢？一下之間他又像人海茫茫失却了方向。

他的一雙腿在移動着，而心中茫然。

（一〇〇）

山川人物

替兄從戎龍么妹

龍么妹，清貴州土司龍躍之妹也，其先世早已漢化，蓋龍躍什祖某者，於康熙初，補清軍平苗有功，清世宗封爲穩兵，傳至龍躍，世職遞降，僅膺一千總銜，兄妹二人夙稟奇賦，父珍愛之，延文武名師教之，以故不獨武技精湛，抑且文翰通達，而么妹更才貌兼擅，智勇過人，其兄恒對人曰：「此吾家秦良玉，吾不及也。」嗣是，友愛如兄弟焉。

時白蓮教徒劉之協、姚之富、齊王氏等叛亂川楚（史稱川楚教），自乾隆末葉迄嘉慶初年，清廷屢剿無功，有貴州洞灑寨婦人王囊仙者，趁清廷忙於教禍之際，乃勾結當丈寨苗目吳七綹鬚，使擾南籠，嘉慶帝命勒保率師征討，勒保滿州人，永保胞兄也，平庸無奇，將抵南籠，聞囊仙挾有妖術，不敢急進，命衆軍就地屯紮，掘壕以守，檄黔中各土司，星夜馳援，檄至，而龍躍適病，不能充役，么妹乘間請曰：「昔木蘭代父從軍，豈么妹又不可替兄當差耶？」兄然之，遂跨上駿馬，背弓腰矢，率苗女數十人，苗兵數百，馳赴清營聽調。

初，囊仙等聞勒保率軍來討，頗感不敵，及聞屯兵不前，知主將「技止此耳」趁月黑風高之夜，與吳七綹鬚分兩路夾攻清營，勒保驚醒，則身已陷重圍，雖突屢阻，方危急間，忽么妹率苗兵至，見清營被困，乃飛騎陷陣，殺退王囊，救出勒保，其危遂解。勒保見救己者乃一女子，慰問其由，始悉爲龍躍之妹，此來乃代兄役也。大喜，慰藉之亦良殷，么妹曰：「今宵敵已小勝，必不備防，乘其不防，直搗敵巢，王囊仙等必可擒也。」勒保曰：「王囊仙身懷妖術，不可輕之，待各路援至，吾自有妙計擒之，汝勿多言。」么妹曰：「若待援至，則敵寇去久矣，彼剩此寇，此剩彼寇，究不知何時纔能平之，不如今夜一舉而殲之，惜奴所率無多，如能撥五百軍搖旗助威，當擒王囊二人獻於麾下。」勒保壯其語，立撥五百軍與之，是夜，果擒二人以獻，其後勒保修本報捷，並未提起么妹，功勞全歸一己，論功封爲威勒侯，兼四川總督，調度諸軍。至於么妹戰績，不獲上聞，如非陳雲伯作詩褒揚，則一代奇女子，遂埋沒於上下蒙蔽之中。悲乎！

陳雲伯長歌云：「羅旗金翠翻空綠，鬢雲小隊弓腰束，樂府重歌花木蘭，錦袍再見秦良玉。甲帳香濃麗九華，張顏龍女出龍家。自閑燕玉天機錦，紅壓蠻雲鬼國花，小姑獨處瓌寒重，正喚雲間不成夢。喚到花名祇自憐，前身應是洞房鳳……」是時長數百言，倘么妹芳魂自知，應含笑於九泉矣。（鳳公）

大地春雷

五人

「大衛，我來給你介紹，這是馮登達先生。」

「叫我羅拔。你好，大衛！」馮登達非常大方地用力握着沈大衛的手，搖了幾搖。

「啊，馮先生的大名，久仰了。」沈大衛對於這個名流，似乎也非常感到興趣。

馮登達談的高興，一連串搬出了許多大醫生的名字，問沈大衛認不認得。

「都是前輩，我們這些後生小子，有許多還來不及拜候。」沈大衛顯得有點窘。

「那裏的話，你是年少有爲，將來一定可與他們齊名，現在是到美國去深造吧？」

「不是，祇是渡假。」

「渡假？」馮登達將口中的雪茄用嘴吧轉動了一下，拍拍肚皮：「妙極了，我們也是渡假，沈醫生既然又是貝西的朋友，如果不嫌棄的話，倒眞希望我們大家能夠玩在一起，熱鬧多了，沈醫生，你不知道，我這個人，嘿嘿，可就是喜歡熱鬧。」

「恐怕不方便吧？」

沈大衛一面回答，一面將眼睛向伊莉瞟了瞟。其實，他也想與伊莉在一起。

「甚麼話！我們又不是到美國去幹甚麼，祇是玩，有甚麼不方便。」

一面說着，一面回過頭來。

「貝西，你得好好勸告一下你這位朋友，希望我們能夠在一起。」

貝西很自然地向沈大衛笑了笑。

「大衛，要不要說將訂站給你？」

「你以爲眞的方便？」

「也沒有甚麼，說我是我的朋友，伊莉却是單身一個，難道你不願意陪她？」

「怎麼可以這樣說？我，我是求之不得，就祇怕徐小姐不歡喜。」

伊莉的心裡可眞急，幾乎在心裏嚷出來，「笨蛋，你怎麼可以……」

可是，貝西却在暗地裏踏了她一脚，然後笑着掠了一下鬢邊的頭髮：

「好了，客氣的話都完了，就讓我代表伊莉，表示歡迎沈醫生加入我們的旅行團，而且專門服待我們的美兒人伊莉小姐。」

這一說，伊莉也就甚麼話都不敢說了，祇有低着頭。

（一〇〇）

尚有戲院廣告刊登第二頁、第九頁

分類廣告 醫藥

善補靈藥 外施強壯堅體·固本培元 有不可思議之奇效

老牌名藥 遐邇知名 各處藥行均有代售 敬告用戶

老中醫 梁達真 皮膚癬 診藥五元

中國 李玉芳婦科 醫師 精通國粵潮客語

痕癢丹

男女外用強身 樂的器

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段大字四個，小字三十四個，每天二元（日晚報聯刊，每天四元，不折不扣，以四段爲限）。每段共收四元，書籍類每天（日晚報聯刊，不在此限）。

凡涉及法律性廣告，請攜同身份證來本報辦理刊登手續。

洽刊處：
（一）中區德輔道中……號地下 電話：……
（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：……
（三）彌敦道……
（四）旺角……
（五）油麻地上海街三二九號
（六）九龍城周生生珠寶金行有限公司（太子道）
（七）青山道周生生珠寶金行有限公司
（八）油麻地周生生珠寶金行有限公司（彌敦道）
（九）旺角周生生珠寶金行有限公司
（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道）
（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司
（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司
（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司
（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司
（十五）九龍彌敦道一〇〇號……
（十六）北角英皇道……
（十七）荃灣新區……

租售

地王舖售 好意洽

同發樓 尚有112年期近地下鐵車站 旺角西洋菜街306——310號 尚有住宅數伙・地下舖位一間・售價廉 一樓商業・大特價平售 每呎式佰餘元 地盤售樓時間：每日下午一時至五時 ③803659

實租舖成 委託 歡迎 請駕臨荃灣……（新界酒樓側）或電話⑫四三〇〇二一洽

方正真保值美國業主 住宅（650呎）只售二萬二千美元包括七千五百呎地 可分期廿五年住宅用地 每方呎美元二角五分・函索資料九龍城郵箱九〇一八號・

吉洋樓售 元朗新洋樓 元朗青山道 港九及新界區

青山屯門 旺舖租售 招租 （香港）中區商住 （九龍）葵涌瑞榮廠廈招租 地王舖租 馬路旺舖

元朗舖租 紅磡出租 工廠出租 貴盛廠租 出讓 飯店頂讓 校具廠讓 工廠出讓 旺舖出讓 吉地廉讓 小型電腦 電視特平 聘請 某大管業機構 男女售貨 招請看更 招請後生 招聘童裝

招請什務員 招請夜班排字技工 聘請練習生 招請文員 柯式印刷練習生 荃灣某校聘 聘管理員 某大管業機構 誠聘教師 聘請教師 誠聘教師 經驗看更 待聘 稅帳 專門報稅做數 徵求

收買酸枝 專買酸枝 鋼琴 誠徵女友 幸福婚姻 遺失 遺失聲明 遺失聲明

遺失聲明……

啟事 中山僑商會環遊港海旅行 商業 入台證 台快證$130 12天辦妥保 泰國證$230 中華民國護照180綫印均可 ⑤220181⑤220182⑤266107⑤266108⑤220181 遠東機構機票市場 中環萬宜大厦三樓211室

裝修設計 工廠、住宅、別墅、學校、寫字樓、室內外裝修、花籬、石屎、及各種改建、加建、灰水油漆工程。K655677 K655733 立興工程公司 中環H438701

電子計算機 追債 各式鑽禧中遊心艇 美加 新婚蜜月－結婚週年 電話：K684250,K660871 電話：311-0905,3716944

平價機票 美加珍寶747平 美加台特快簽証 專寄行外李單 成功旅運公司 電話：5-440550 448271

台灣合法百貨 批發 帶往 可帶免稅納稅合法百貨用品做通退貨十足還款 特快證120 機票600 得其利旅行社 信用第一 電話K851245 K849562 K859555

30元 利安冷器

20元修電視 包括換膽及零件 K776379 明輝行 智明女士 命相掌 祖傳哲學 最高價收音響電視 彫刻塑膠模 打字油印 瑞香園 金字 最新科技鑲嵌招牌永不變色

搬運 立榮搬屋 香港 783183，780179 彌敦道 840811，888434 土瓜灣 310866，308818 德信搬屋運貨 港九新界大小吹運 九龍636132 香港700536 655945 562174 合誠公司搬屋 九龍：640728・640561 香港：440906・440971 辦公時間：上午七時至晚上11時

中聯 提防假冒 5-627922 5-628973 3-632345 3-333532 東聯搬屋公司 搬廠搬寫字樓 九龍 939172 938620 香港 726402 731298 新界 235062 775936 新龍專門搬屋 3-849159 3-302835 3-856284 立勝專門搬屋 885280 848810 773544 772755 703300 703332 立昌搬屋公司 港九新界 3-922712 3-922728 5-624161 大小歡迎 龍運專門搬屋 九龍：969033 969617 彌敦道：957351 958805

真幸運搬屋 日夜服務 3-201946 3-235287 招生 鑫信烹飪學校 港九 創辦九載△譽滿全球△桃李滿天下 校長：鄧之（英國烹飪學會會士） 德誠烹飪學院 粵燒點油打豐業薄腸月京西麵水調西菜烤心器麵窩食餅粉餅菜餅飽吧酒餐 旺角彌敦道554至556號 師資最好・新型冷氣・電話③849248 三年制之中醫全科學府 菁華中醫學院 鄧宏逖贈書 自修英語西報錄音帶 英人聲帶英婦主理報攤售 彌敦道564號六樓K301603免費試聽

醫藥 程萬昌授 首飾設計 老牌中醫陳銳培 紅雲白癬蝕白 白蝕特效專藥 廿年經驗黃華湛 痔瘻 日本痛苦無用刀 即日止血 工作不停 月事通力 江燕婦科 中國實學葉友芳 婦科 朱約翰外皮 惡疾

工商日報分類廣告 陳客戶刊有地址或電話號碼，無須經由本報廣告信箱，或已來本報取去信件之客戶外，尚有下列信箱存有信件，請攜同收據到取。 W760 W801 W812 W820 W900 W911 W966

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲刊登也。 工商日報啓

茲函附港幣 拾 元 請將下列分類小廣告由 月 日起刊登日報 天 晚報聯刊 天 此致 工商日報 刊戶： 住址： 電話： 一九 年 月 日 啓

實行家庭計劃，提高生活水準。

如蒙惠刊本報日晚廣告 請電H七二三九〇七或二五九五四洽 尚有分類廣告刊第十頁

老牌中醫竹林氏 胃病專家

豪華 大華 華聲 歐洲公司新奇神秘驚險災難巨片 絕早狂滿 請早定座 咸老七魔宜幼彩幻

史前動物 巨獸 探險隊多災難 雷鳥襲擊飛機 降下世外天地 怪獸咄咄逼人 大災難紀

你就是救星 垂危的病人急須輸血 請即到紅十字會捐血

新麗麗國民寶英觀福恒南 華都華都樂石華塘星星昌 龍華光華 明日盛大獻映 煙水寒 導演：賴成英 甄珍 秦漢 領銜主演

天下有情人，同來享溫馨！ 興君新婚結，宿昔離別苦，對歡笑強，背人偷咽淚！ 永昇公司榮譽巨獻・新華今午夜場

城市發展破壞自然風貌
香港八景名存實亡

世界上許多著名城市，都有其獨特的景物，香港也不會例外；在本港開埠初期，會有人擬過「香港八景」代表香港的名勝；但最近數十年間由於香港社會飛躍發展，滄海桑田，八景的面貌幾乎均已面目全非。

根據有關的記載，香港八景的名目是「旗山星火」、「仙橋霧鎖」、「鵝澗橋蔭」、「鴨洲帆影」、「赤柱朝暉」、「扶林飛瀑」、「浪灣海浴」、「鯉門夜月」。如果除了香港本島以外，再加上九龍半島的「宋台憑弔」和「殘堞斜陽」，便變成十景。由於開埠初期，香港本島與九龍半島仍有一定的分野，所以有關本港的史籍多數祇記載香港本島的八景，而忽視了半島的二景。不過，無論八景也好，十景也好，目前我們均祇能偶然在圖片上仍得見其眞面目而已。

前面所說的香港八景，變化得最厲害的是「鵝澗橋蔭」，該景本來是說當年灣仔鵝頸橋一帶，有一流從黃泥涌流出海的小河，小河兩岸互植成蔭，富有村野雅趣，所以成爲一景；目前鵝頸橋的小河早已被填平，該地成了鬧市，毫無將舊留跡可尋，實際上這一景已完全湮沒。至於另一景「鴨洲帆影」，指的本是當年鴨脷洲的海上風光，而自從鴨脷洲填海後，儘管當前該地仍有少數漁舟停泊，但說到帆影則已連香港仔亦比不上，此一景事實上亦早已消失了。

此外，「扶林飛瀑」和「浪灣海浴」的變化也極大。從前薄扶林有一條大瀑布，據說頗爲壯觀，但後來被牛奶公司截斷水源後，瀑布已失去原來的景色，目前薄扶林一帶山澗的流水已變成涓涓細流，根本再難觀當年「扶林飛瀑」的景象。「浪灣海浴」本來是指大浪灣的海浴風光，因當年淺水灣仍未開闢，所以才有此一景；現在說到海浴風光，已經給淺水灣後來居上，再輪不到大浪灣，所以這一景雖仍存在，但實際上亦已變了質。

就這樣，昔日被認爲瀟名的香港八景，有一半已經起了巨大變化，甚至早已名存實亡。餘下來變化較少的，祇有指登上太平山頂觀夜色的「旗山星火」，指山頂盧押道凌空棧橋的「仙橋霧鎖」，及指赤柱在晨曦時浴在朝陽下光芒萬狀的「赤柱朝暉」，但這三處景色目前對本港居民來說，已無特別吸引之處。還有「鯉門夜月」雖亦改變不大，但近年鯉魚門亦已漸失郊野雅趣，景色之美，也要大打折扣了。

說到九龍半島的兩景，則宋王台已經變成了宋王台公園，九龍城寨的城牆已蕩然無存，所以，目前既無「宋台」可以憑弔，亦已無「殘堞」可供斜陽照射；因此，甚麼「宋台憑弔」和甚麼「殘堞斜陽」，也祇是一個個僅存於古籍中的名詞罷了。

城市的不斷發展破壞了美好的自然景色，這乃是發展規律中不可避免的事。昔日的「香港八景」或「香港十景」，既然已變成有名無實，爲發展旅遊業的需要，有關方面可否重新選出新的香港八景或十景呢？例如尖沙嘴舊火車站保存下來的古老鐘樓，就大有資格側身於新八景之列，如此一來，對促進旅遊業及調劑居民的業餘生活，都是屬於有利無害之舉。（自求）

四十五角 詩壇難復興

翻開報紙，我很喜歡讀上面刊登的詩。也許香港人不愛詩，報章上的詩，不過是聊備一格，等於士多店裡表示貨色齊全。

報紙上的新詩，可惜見，吟哦頌月，全無新意，最苦的還是作者強迫自己，裝出一副多情樣子，對景抒情，結果花無光澤，樹無綠意，山欠春色，水亦無源。有些新詩也在感去國家亡，但體會不深，祇限於個人所損失的十畝地，兩頭牛，或者失了過去的那頂烏紗，今天的損失，不過不能像往日，在無虎的山中做霸稱王而已。

此時則更顯得蒼白，大多是把幾個詞藻堆砌，然後排列成長短句，太多的造作，太多的矯情，文不通，理不順，祇變成痴人白話，寫哭，有點像笑，寫笑，卻又成了呼號。新詩所要求的押韻，大多數作者當然無能，對於語言的簡練，情感的昇華，在報章的新詩中，差不多沒有一篇能夠做到。我有時眞的無限感慨，五四運動到今天已經五十多年了，而香港，竟還沒有一篇比較像樣的白話詩。

我很愛詩，到今天，在公餘，我也祇能翻閱舊時詩詞，無法能找到一些有新的技巧，新的感情，而又能反映當代精神面貌的新詩。

在香港，有美術，作文比賽，更有時代曲，歐西流行曲比賽，但似乎還沒有詩歌比賽，連學校也不敢推行，是我們詩壇本來就不興盛，或者沒有人能評得詩？

故可笑的有些自稱爲甚麼「雅集」組織，盜幾張畫還可以，詩卻沒有人敢去做，這也難怪，這些組織的成員，有些連字也不認識幾個，甚至有些還是娼門出身的名妓，她又不像當年的李香君。

作爲一個詩歌的愛好者，我希望詩壇能夠興盛，尤其是新詩更是我們發展的方向。

詩是戰鼓，是情歌，是生活的樂章，我們豈能無詩。

半掩地帶 ·丹尼·

在秀茂坪邨巡邏的輔警，突被高處墮下一個瓦堤擊傷。前些時，一個地盤高空，跌下一些磚塊，也擊中一警員頭部。

從窗口拋出物件，固屬可惡，而兩次都落在警方人員頭上，警民關係，亦屬可怕。

× ×

自從港督麥理浩爵士，經常以夏威夷便裝出現許多公共場合後，民間不少大典如婚喪禮節等，大部出現不少隨便裝束的人。「隨便」是否應該有一個限度，不妨再向港督的衣着多點考究。

× ×

莫斯科老人學研究所在研究長壽秘密中，確定有數工作和不停工作是延年益壽之道。

所以，社會上有不少人是「做到死」的。

汽車全保不公平

前天，信口開河一番，談及汽車保險的事，意猶未足，以前是討論第三保險的問題，現擬談一談香港的汽車全險。

德公總覺得汽車全險的收費率，有點兒不公平。香港的車主，不論是買二萬元一輛的新車，以及買二十多萬元一輛的汽車，保險的收費率，依然相同，唯一不同的，就是保額不同而已，因此買二十多萬元一輛的汽車，因投保額較高，故保費亦稍高。

保險公司計算汽車保險費用的收費率，是依照「賠償經驗」而計算的。比如說，保險公司承保了一萬輛汽車，並不是所有一萬輛的汽車，均失事而要求賠償。失事而損毀，須要賠償的汽車，祇佔很少的比例。保險公司付出了賠償費用後，剩下來的保險費，便是利潤。當然，這祇不過是很簡單的計算方法，保險公司先收現金，過事時再賠。祇利息方面，已佔了便宜。而且保險公司收了大筆的保費，還可以作多項的投資獲利。

可是德公認爲收費不公平的地方是甚麼？那就是統一的收費率。比如說，買一輛二萬元的新車，撞毀了車頭，修理費用祇不過千餘元，但是二十多萬元一輛的汽車，撞毀了車頭，很可能便須要二三萬。但是兩車的保險費差額，卻相去不遠。

又如一輛最高時速祇不過六七十英哩，行車不快，亦毫無衝勁，和一輛時速可超過一百四五十哩的跑車，失事的機會，相去甚遠。當然，駕駛人的經驗和技術，也很重要。購買快速跑車，駕跑車的人，失事的機會，也許比買一輛「走不動」的汽車更爲安全。

英國制度較公道

且看英國的汽車保險收費的制度。英國的保險公會，於每一輛新車上市時，必先由專家試車，並且參照該車的規格，以及零件配件的售價，同時也研究修理時是否便利，或非常複雜，方才定出保險收費率，共分爲七組。把那汽車歸納於那一組，便按照那一組收費。零件配件售價昂，修理麻煩的汽車，修理費用必昂，因此保險的費用也較貴。

德公覺得這是一個好辦法，香港可依照此例，向英國求師。

得個煩字

一個等得不耐的青年朋友，好辛苦才找到那個孩子，對他說：「喂！我的信，有沒有交給你姊姊？」

孩子若無其事的：「我姊姊不在家，我交給爸爸了。」青年大跳起來：「哎喲！你爸爸怎麼說呀！」

孩子：「我爸爸看了很生氣，叫我交回給你。」

「信呢？」青年急得發瘋。

「剛才你又不在家，我又交給你爸爸去了。」

萬象

不拜祖先

有一個小販，他本是癮君子，因吸毒成癖，多年來生活潦倒，衣衫襤褸，但對先人卻仍存孝思，每日必備鮮花菓品供奉祖先靈位，當窮得沒有辦法時，仍天天上香。

最近，這小販已戒毒了，生活也改善，晚飯時也能斬料飲土炮，不過，卻不設祖先靈位了。

原來他年青時，父親是大地主，他是三代單傳的獨生子，父親爲了要他傳接香燈，故意教他吸鴉片，使他喪失鬥志，一生住在鄉下，抽大烟，娶老婆生兒子，一輩子不離開家園，因此吸毒成癖，一生痛苦。現在他戒了毒，更知道毒害之大，故覺悟到他先父把他一生青春也毀滅了。

畫裡眞爽 ◎陳德華◎

「有個放大鏡，慳番好多錢！」

拆字

AGNES讀者，測字攤這位老坑很大牌，不願函覆，祇顧在報上答覆。

小姐以「廖」字問姻緣，函覆如下：

廖字問姻緣 須小心勿急

廖字之外，含義爲屋頂的斜面，（中國的古老屋子，妳當然見過）自然難以攀登，而必須小心着力，如果躁急，便易壞事，內心爲「羽」，則是表示「心翀」，是不大懂得重視異性的情感，希望能在這方面改進，則得個「人」兒，當在三十之年。

莫字測升學 心中已了然

瑪莉莎讀者，男友，但已許久沒數月前結識了一個有到訪，是否已經變心，或者是有其他原因？來函測一個「避」字。

這個避字，中間乍然看來，頗像「君」字，心中有君，而君不成其君，則是冤枉相思。而且人在舟中，則是漸行漸遠之象，「辛」既從生，是最後的結果，（因爲「辛」字處於最後。）何苦來？

舜明讀者，下定決心，要繼續升學，卻害怕年紀大了一點，以「算」字測，是否可成？

「算」之目的，在求獲得正確答案，既自以升學爲正確，則已是找到了答案，心中了然，（因爲有「目」）何必更躊躇？人祇怕不知讀書之好，知道則自然會努力也。

野史 家賊難防

有一位名流爲防愛妾走私，偏請偵探及女傭監視，豈料她突然有了喜，偏偏他又不能生育……

貞操帶，據說是古代男人防止女人走私的工具，當年女人要偷漢，比登天還難，祇有鎖匙特別吃香，祇有他們才能將貞操帶開啓，因爲普通男人，面對一個戴着貞操帶的女子，即使對她愛得要死，也無可奈何。

現代男人怎樣防女人走私呢？貞操帶行不通，女人口口聲聲說不人道，不過現代的女人蠱惑得多，如果她要偷漢子，丈夫怎樣防範，她們也有辦法，達到心願。

這裡所說一位蠱惑少婦，是一位名流的愛妾。名流六十多歲，愛妾以身相委，他心裡明白，完全是因爲鈔票作祟，不過，名流自知自己性能力每況愈下，每與愛妾相處，她諸般挑逗下，咬碎了銀牙，他往往祇有曇花一現的光景。

名流眼看愛妾徹夜失眠，不禁疑團重重，由於她未嫁給他前，是一位紅舞女，週旋於衆男人之間，過慣夜夜笙歌的生活，他不相信她會甘於寂寞，爲他守貞。

妾侍在他面前，發誓不會紅杏出牆，名流偏了私家偵探，在她住所外面監視，另外派一名心腹女傭入屋伺候她，他認爲雙管齊下，她即使能飛出屋外，一切舉動也無所遁形。

兩年後，妾侍突然懷了孕，這位名流大吃一驚，因爲他數年前已檢驗過身體，証明失去生育能力，此子何來？顯然妾侍內中必有蹊蹺，他問那位私家偵探及女傭，兩人均保証他的愛妾很乖，從未做過錯事。

後來名流親自調查，卒發現大秘密，愛妾的情夫原來是私家偵探，女傭每次外出買菜，他便入屋與妾侍幽會，名流眞相大白後大嘆家賊難防！

身體髮膚受之父母
珍惜生命

在報章上我們常能見到有人爲愛情或金錢、或投罪，甚而有些爲考試成績欠佳及有些婦女僅爲芝麻小事與夫口角之後，竟也「砰」的一聲跳樓或仰飲毒藥自殺的新聞；不禁令人惑疑。似乎他（她們）眞有二條性命，隨便丟了一條實在無之所謂。

「自殺」是人類當活不下去的時候，用自己的雙手結束自己的生命。這行爲是否有可以罪責的地方？雖然有人說：「這就要看各方對生命的來源的看法觀念而定」比如耶穌教中，自殺是一種罪行。因爲基督徒認爲生命是上帝的恩賜。於是，自行提早結束神賜的生命，便無異於兒子對父親所贈的禮物，原璧奉還，太無禮貌。

佛教對生命的看法，則認爲是無明宿業流轉，四大和合而成身。會盡之後，又隨業流轉而爲另一身（所謂再世）。生命並無誰「能造」，本身也不是「所造」。於是，既否定了生命是神的賜與；活得要長要短，自己也就理應有權作主，對外不負任何程度的責任。本這觀念來說，佛教對自殺行爲，便不作犯罪看待；但也不贊成人的自殺。理由是「人身難得」。如果沒有轉世再生爲人的把握，便不能自毀棄「難得的做人機會」。

道家對生命務在長生，故自殺行爲在道家雖不認爲犯罪；但在長生的目的下，便是不划算的事。

儒家孔子雖對生命的來源沒有說明，「未知生焉知死」，「人性與天道不可得而聞」。但也說「身體髮膚受之父母」，因之，既然「受之父母」，當然理應「不敢毀傷」。

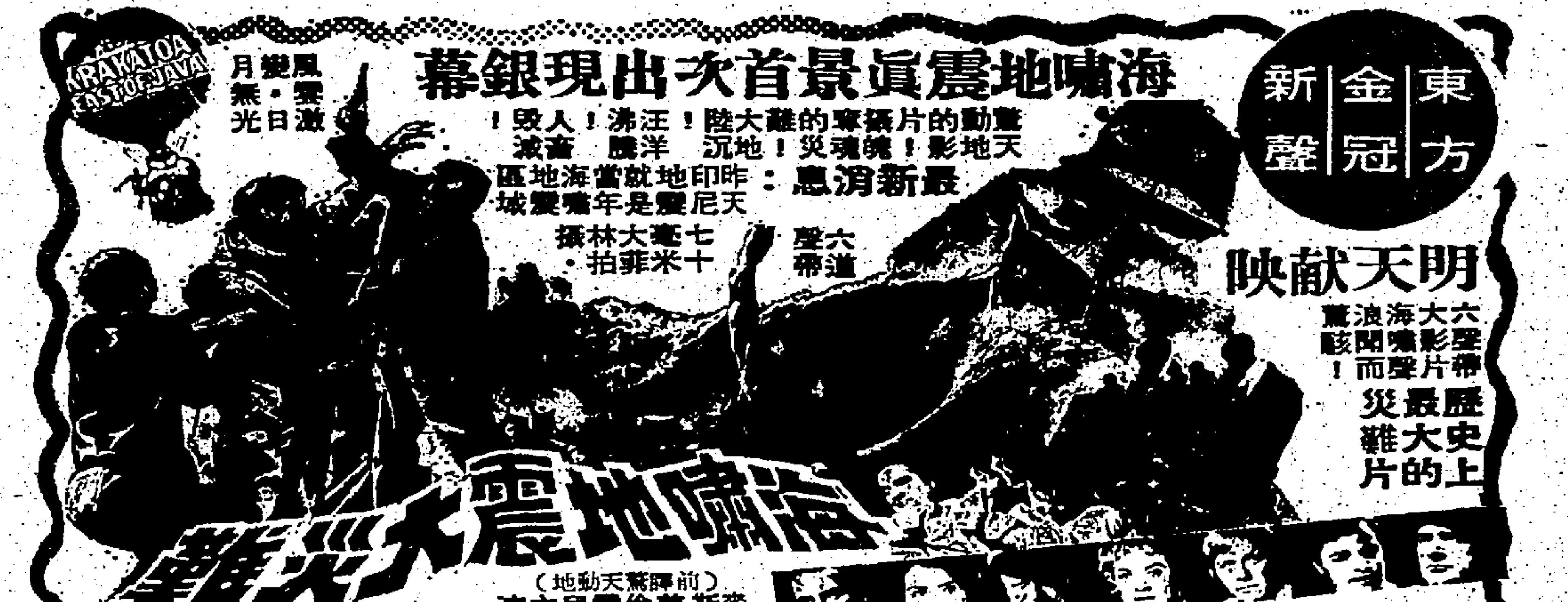
爲上一代作打算 香港八陣圖

黃伯白手興家，得力於內助良多，從無到有，全靠兩夫婦死捱死抵而來。如今黃伯手上有一間工廠，身家數百萬，感其妻之義，恩愛逾恆。無奈黃嬸命薄，祇因後生時捱得太過辛苦，積埋若干舊患，有錢之時才發作，不必操勞反而百病叢生，點補都冇用，入院醫治兩個月，藥石無靈，黃嬸執手殷殷，謂黃伯曰：「人生壽夭，自有天定，我嘆過幾年，就算死亦有乜唔滿足，祇有一事放心不下，一雙兒女，阿強與阿珠，都未成年，佢地失去了媽媽，慘淒已極，希望不可再令佢失埋個爸爸，你再搵人服侍之時，考慮此點，我死亦瞑目！」

黃嬸去世之後，黃伯心如止水，將全部心機，放在一雙兒女身上，轉眼五年，阿強二十，阿珠亦已盈盈十五矣。眼見爸爸寂寞，小兄妹苦勸續絃，黃伯嘆曰：「我答應過你媽媽，點可以自毀盟誓？」

一日，阿珠話功課追不上，要請一位補習女師，叫黃伯替佢登廣告招請，但阿珠聲明要自己揀選，不許黃伯參加意見。黃伯係廿四孝老豆，一切如阿珠所言，廣告刊出，有好多應徵信寄到，阿珠細心揀選，然後逐個約見，一個月內，見過百多人，終於揀到一位莫小姐，三十上下，文靜大方，學問亦佳。阿珠對莫小姐似乎極好，課餘常陪莫小姐去行街，又叫黃伯一齊去食晚飯，幾次之後，黃伯醒水，一晚問阿珠曰：「睇嚟妳對莫小姐另有目的，究竟意欲何爲？」阿珠曰：「我同阿哥商量過，爸爸始終要搵番個人者，我今次搵補習教師是假，想搵個媽媽是實，你對莫小姐印象如何？我想揸大葵扇！」黃伯笑罵曰：「多事，唔通爸爸要妳做媒人！」阿珠曰：「你唔聽話，第二日我與阿哥都結咗婚之後，你感到寂寞之時，咪話我地忘恩負義也！」黃伯嘆曰：「到時再算，我不負妳媽媽！」

刊本報廣告電話 二八零七零八

尚有戲院廣告刊第十頁

啓德遊樂場
香港遊客可乘111．106隆道巴士到達本場
鑽石戲院
華美歌藝團
團長華華領導首席紅星大會串
免費節目．梁氏魔術．什技．粵曲歌壇．象棋擂台．歡迎參觀
免費西片 特約：女殺手 免費中片：關公千里送嫂